

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:
Egy évre 24 korona.
Egy hónapra 2 korona.
VIDÉKEN:
Egy évre 28 korona
Egy hónapra 2 k. 40 f.

HIRDETESEK:
4-szorosított betűsor egyszer 20 fill.
1000 betűsor következő 16 fillér

Magyar posta 40 fillér

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József főherceg-ut 23. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1907.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
STAUBER JÓZSEF.

Vasárnap, február 10.

Mai számunk főbb közleményei:

- Vezércikk: Kapkodás.
- A méltóságos Ház.
- A gyermekkorház ügye.
- Fegyház után — fölmentés.
- Tisza István — Andrássy ellen.
- Aradi nevezetességek.
- Megint plágium-botrány.
- Rablótámadás egy aradi leány ellen.
- Szivarfüst mellett.
- Vita a kulturpalotáról.
- A képviselő uzsorása.

Kapkodás.

Arad, február 9.

A szabályozási bizottság a ma délután tartott ülésében azt hozta javaslatba, hogy a kulturpalota a Petőfi-utca tengelyében fekvő utra építtessék, oly formán, hogy a szükséges telek egyrészt a Baross park, másrészt a Liceum előtti kert szomszédos területeiből kerüljön ki. Tehát ismét egy halva született idea, melyet ép oly kevéssé fog a közgyűlés magáévá tehetni, mint az előzőt, mely szintén a bizottság kebeléből eredt, de, amely még a közgyűlés elé sem kerülhetett, mert abszurd volta miatt az óvatos tanács által még idején levétetett a napirendről. A mostani javaslat se sokat különbözik attól az előbbtől; képtelenség tekintetében épen semmit, elhelyezésére nézve pedig csak annyit, hogy míg az első csak egyetlen parkot difformált volna, most hármat okkupál, a két szomszédos ültetvényt és a köztük fekvő sétányszerű és a keretébe pompásan beálló utat.

Mintha már lett volna szó egyszer valamikor erről a helyről, illetve az ennek a helynek beépítését célzó ideáról. Ha jól emlékszünk, egy lelkes városatya vette legelőször tervbe, hogy milyen jó, de különösen milyen szép lenne oda, az ut közepére és a két parkba bele egy — izraelita templomot építeni. Ez nem legenda, hanem annyira megtörtént valóság, hogy az illető mindjárt aláírásokat is gyűjtött javaslatának a közgyűlésen leendő pártolására. A terv előnyei lettek volna először, hogy az embereknek a városból ki kellett volna menniök, hogy imádkozzanak, másodsor, hogy a Petőfi-utcából a várra nyíló gyönyörű perspektiva egy keresztbe épített falazattal fölfogatott volna, harmadsor, hogy a sötény által eszközölt szép tagozottsága a kerteknek a közepre pottyantott építkezés által alakatlan területté folyt volna szélylyel. Talán ezek az előnyök és szépészeti szempontok lebegtek ma délután is a szabályozási bizottság szeméi előtt, midőn az izraelita templom helyett a kulturpalota, a vértanuk mauzóleumának helyéül jelölte ki azon pontot, ahová most már nem csak izraelita vallásu, hanem minden vallásu honfitársunknak imádkozni kellene járnia.

A zsidótemplom építésének terve a fentebb említett helyen, dacára az előzetes aláírásoknak, szóba se jött többé és nagyon kívánatos az a különben is valószínű eset, hogy a kulturpalotával se lesz másképp, mert valljuk meg őszintén, ke-rosva sem lehetett volna alkalmatlanabb helyet jelölni számára, mint a bizottság

által ajánlottát, a minthogy egész nyíltan és határozottan ki kell mondanunk, hogy arra a helyre egyáltalában semmiféle épületet nem lehet és szabad emelni, legyen az akármiféle nyilvános vagy magánpalota.

Miután a kulturpalotának már annyi tervbe vett, elfogadott és ismét elejtett helyet javasoltak az illetékes és illeték-telen körök és tényezők, az elutasító bírálattól méltán elvárható, hogy bizonyos pozitív irányt is jelöljön az meg, a melyen indulva a kérdés kísérletező kapkodások helyett a végleges és a jogosult igényeket kielégítő megoldás útjára terelődjék.

Hát igen, először is a kulturpalota helyének kijelölése most már időszerűtlen. Alaposan elhibázott, sőt teljesen fonák volt az a kezdet, amely egy monumentális épület tervezetére pályázatot ír ki, sőt magát az épületet is utolsó részletéig megállapítja anélkül, hogy a helyről leg-távvolabbról is fogalmuk lett volna az illetőknek. Ez hát olyan fura állapot, mint a milyent a göcseiek produkáltak, midőn egy emelendő épületnek valahol a szomszéd megyében egy granárium tetejét vásárolták meg, s úgy láttak azután hozzá, hogy otthon színházat építsenek alája. Még azt sem írhatták a homlokára, jó lélekkel, hogy „épült itt helyben“.

A kulturpalota helyének elejétől fogva meg kellett volna állapítva lennie, sőt ennek kellett volna a tervezgetés első stádiumát képeznie.

Ímenen a nehézség, most utólag alkal-

A hétről.

Oh kedves herceg Karnevál!

A mai éjjel, — így jelenti —
A rég közismert kis sakál,
Egy évre elvonul a köztől
A bájos herceg Karnevál.
Egy évre elvonul a köztől,
Mivel a közt megunta már
És máskülönben is beteg lett
A kedves herceg Karnevál.

A kedves herceg Karneválnak
Hátába állt a zord csömör,
A mely, így farsang vége táján
Nem egy családapát gyötör.
Mert oh, a bájról és ricsajról
A hír most vánszorogva száll,
És eltörpül a Róza mellett
A kedves herceg Karnevál.

Csak Ó, a diszes bálkirálynő.
Akit most körülrajzanak,
Körülte táncolnak serényen
Az összes táncos urfiak.
Ropják a kánkánt s a macsist is,
És hetek óta áll a bál:

Mehet aludni most nyugodtan
A kedves herceg Karnevál.

A kedves herceg Karnevál megy.
Ámde a farsang megmarad,
Álarcos emberek forognak
Sötétlő dominók alatt.
Konfetti-sárral megdobálják,
Akit dobásuk eltalál, —
Ez ám a tánc, ez ám a farsang.
Oh kedves herceg Karnevál!

A Lloyd hiába hirdet estélyt,
Nemess Zsiga hiába lótt,
Ahol a Róza nem jelen meg,
Ott ne keress szenzációt.
Nélküle nem esik ma semmi,
Ezt tudja Péter s tudja Pál:
Lefőzött tégedet pogányul,
Oh kedves herceg Karnevál!

Ilyenkor, farsang vége táján,
A házasságok száma nő, —
Férjet talál a tánca révén
Számos kiváló, szende nő.
A Rothschild is ily tájba nősül,
Nyugtót csak Róza nem talál:
Igy áll boszút Polónyi Géza
S a kedves herceg Karnevál.

Amíg a párok még forognak
S a kánkán szilajul folyik,
A bálkirálynő távozott már
És meg sem állhat Londonig.
És sírás kél a honban szerte:
Kinek a csókja kész halál,
Elmegy tevéled nyugalomba,
Oh kedves herceg Karnevál!

Mindenkinek van hive, párja,
Csupán a Róza van maga,
Nincs más a természetbe vesztés
Csupán ő és a magzata.
Ne hagyj magára őt az árvát
Ki után ezrek vágya száll:
Küld neki páru el Polónyit
Oh kedves herceg Karnevál!

zab.

Arad, mint művészeti központ.

Írta: Pateky Lászlóné.

Arad, február 9.

Az Aradi Közlöny ama kevés napilapok közé tartozik, amelyek igaz lelkesedéssel szolgálják a magyar művészet érdekeit.

Vezetősége eléggé nem becsülhető buzgó-sággal fáradsz a kulturális haladás fejlesztésén és az Aradon felállítandó művésziskola tervezé-

mas helyet találni számára. De ha eddig nem találták meg ezt az alkalmas helyet, akkor a legegyszerűbb észjárás mellett is be kell látni az illetőknek, hogy várniok ajánlatos és célszerű addig, a míg a város általános szabályozási terve elkészül. Ez a terv most már egy éven belül meglesz, mert Fráter Zsigmond mérnök ajánlatát, melyet a város elfogadott, a napokban a miniszterium jóváhagyólag vizsgálta. Egy — mondjuk örök időkre — s minden körülmények és tényezők figyelembe vétele mellett emelendő nagyszabású palotának építésénél egy évi haladék nem idő, sőt az időközi kamatok szaporulata szempontjából még kívánatos is.

Midőn a tornaegyesület az ő csarnoka számára kért helyet, akkor a tanács és a közgyűlés is egész bölcsen és helyesen a szabályozási terv elkészültéig hátrózta várniok, utalva arra, hogy a város szabályozása közóhajt képez. Mennyivel inkább várunk illik egy monumentális épület helyének kijelölésével ma, midőn belátható rövid időn belül az általános szabályozási terv létesülésére biztos kilátásunk van. Akkor azután nem lesz nehéz a kultur palotának helyet találnunk egy oly terv keretében, mely Arad számára is, nagy városok típusához képest, több központot tervezvén, a palota helyének megválogatásában nem leszünk az egyetlen főtér és annak környékére utalva.

TÁVIRATOK.

Dernburg délafrikai utazása.

Berlin, február 9. Dernburg gyarmatügyi igazgató tiz nagyiparost felszólított, hogy afrikai útjára, melyre azonnal a gyarmati költségvetésnek a birodalmi gyűlésben való elintézése után indul, kísérik el. Dernburg kísérei között többek közt egy württembergi gyapotnagyparas is lesz, aki az egész expedícióban résztvesz.

Letartóztatott orosz diáknők.

Moszkva, február 9. Az egyetemi női tanfolyamok épületében egy tegnap megtartott házkutatás alkalmával dinamitot és bombákat találtak. Nyolc diáknőt letartóztattak.

sével oly eszmét pendit meg, amelynek megvalósítása Aradváros disze és érdekessége lehetne.

A kezdet nehézségeivel ugyan itt is — több mint valószínű — meg kell küzdeni, mert azt hiszem, szép Arad városában is, ép úgy, mint máshol, tömegesen rajzik a praktikus agyagnak ama sokasága, amely feleslegesnek tartja a művészetekért áldozni és érthetetlennek némelyeknek a rajongásig fokozott művészet-szeretetét.

Pedig a történelem legsötétebb korszakából is felénk világít az az igazság, hogy a szépet és jót az emberben, sőt az embert magát, az emberiség fokán nem a praktikus agyagnak sokasága tartotta fenn, hanem azok, kik az isteni szikrával megáldottak törekvéseit felfogva és méltányolva, — a felesleges szépet szükségnek ismerték és ezzel tért nyitottak az emberiség finomodásának és művelődésének.

És vajjon születni kell-e ennek megismerésére ép úgy, mint az isteni szikrával megáldottnak, aki ecsetet, vésőt vagy más szerszámot csak a művészi ösztön elmaradhatatlan sugallata mellett tud méltóan kezelni?

Igen is — meg nem is! Az uttörőnek, a kezdeményezőnek — igen, a követőnek — nem.

Az uttörő agyának finomabb alkotása, lelkének nagyobb fogékonysága által, önönmagától

A méltóságos Ház.

Mindent megszavaztak.

A főrendiház ülése.

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése —

Arad, február 9.

A főrendiház mai ülése arra való volt hogy ellássa az összes ez évi államszükségleteket. Költségvetés, ujoncok mind a mai napirenden szerepeltek s valamennyi javaslatot le is tárgyalta ma a főrendiház. A főrendek elég bő számmal vannak jelen; a legérdekesebb köztük Tisza István gróf, aki bukása óta ma mutatkozott először a politika színterén. Szerepléséről lapunk más helyén számolunk be:

(Költségvetés.)

Dessewffy Aurél gróf pontban 10 órakor nyitotta meg az ülést szokatlanul nagy érdeklődés mellett. Az elnök előterjesztései során mély fájdalommal jelenti Zichy Jenő gróf, Hegedüs Sándor, Szabó József, Márffy Ágost és Pejacsevich Márton főrendek elhalálozását. Emlékkéket a főrendiház jegyzőkönyvében megörökítik.

Rudnyánszky József báró jegyző felolvassa a jegyzőkönyvet, melyben elfogadásra ajánlja a költségvetést.

Majláth József gróf: Minden oldalról ellenségekkel vagyunk körülvéve. A nemzetiségek már bontogatják államiságunk tetőzetét, mely alá a szocialisták tüzes csövát tettek. S nem is csoda, hogy ilyen körülmények között kevés időnk van az alkotásra. Ennek oka a szellemi proletária. Sok a hivatalnok és rosszul vannak fizetve, úgy, hogy nemcsak az eladósodott Budapestről, hanem az eladósodott Magyarországról is lehetne érdekes könyvet írni. Fejtegeti gazdasági bajainkat s legtöbb szerencsétlenségnek a kivándorlást tartja. Ezen segíteni kell, még pedig szociális alkotásokkal. Meg kell könnyíteni a nép megélhetését, olcsóbbá kell tenni az igazságszolgáltatást, egyszerűsíteni kell az adminisztrációt s folytatni kell a nemzeti birtokpolitikát. Hozzá kell már fogni a földterhermentesítéshez s az öröklési rend megváltoztatásához. (Helyeslés.)

Elnök: Miután általánosságban szólni senki sem akar, a vitát bezárja.

Wekerle Sándor miniszterelnök: Majláth József gróf jól ismeri szomorú közállapotainkat s azokat a módokat, melyekkel orvosolni lehetne. A kormány programja, melyet e helyen is elmondott, igazolja, hogy felismerte e bajokat és az orvoslás módjait. Majláth gróf kifogásolta a sok tisztviselőt. Igaz való, hogy e

megérti és gyönyörűségét leli az emberi szellem alkotásaiban, — a követő pedig hosszabb figyelemzetes és tapasztalás után érti meg, hogy: nini — hisz igaz — ez egy olyan élvezet, egy olyan gyönyörűség, mely el nem mulik, amelybe nem lehet beleunni, amelynek értékét az idő mindig csak emeli. Egy uttörőnek követője lehet ezer, — tizezer, — mindenki!

Ezen igazságokat az én lelkemből a tapasztalat váltja ki.

Több éven át külföldön éltem és az ott látottak után azt hittem, hogy hiába minden fáradozás — Magyarországon lehetetlen a művészi fejlődés, mert nincs és nem lesz művészet-szerető közönségünk.

Azt hittem, hogy a mi urainkat időtlen időnkig csak a vadászat és a kártya, a „szép“ közül pedig legfeljebb a szép vászonceléd, — asszonyainkat pedig (persze általánosságban véve) a magyar konyha elmulthatatlan dicsőségén kívül csak a szabóné és az idegbizsgató regényírók remekei fogják érdekelni.

És mit tapasztalnak ámuló érzékeim?

Az évek előtti kételkedést, csüggedést tiszta, erőteljes bizalom váltja fel. A művészet-szeretet a magyar lélek kiváló intelligenciájánál és fogékonyságánál fogva oly örvendetes

költségvetés jó része személyi járandóságokból áll, de még ez sem végleges állapot, mert a tanítók, vasutasok és egyéb hivatalnokok fizetését még mindig emelni, rendezni kell. A költségvetés adminisztráció is meghaladja az ország teherviselő képességét. Állami szocializmusról nem lehet beszélni, hanem csak arról, hogy az állam kezdeményezzen néhány olyan lépést, amelyekre a társadalom nem képes. Ami a kormány gazdasági politikáját illeti, itt a főelv az, hogy sürgősen cselekedni kell. Helyes szempontnak tartja azt, hogy az állam ne csak a birtokososztályra, hanem az iparosságra is gondoljon. Kéri a költségvetés elfogadását. (Helyeslés.)

A Ház a költségvetést általánosságban megszavazta.

A részletes tárgyalás során a belügyi tárcánál felszólalt Tisza István gróf, amiről másutt számolunk be részletesen. Tisza beszéde után a belügyi tárcát megszavazták.

(Kultusz vita.)

A közoktatásügyi tárca költségvetésénél Prohászka Ottokár püspök a keresztény kultúra nemes hivatását hirdeti. Ezt nemzeti történelmi alapon kell fölépíteni. Az idegen forrású törekvések érvényesülése elporlasztaná a társadalmat. A kivándorlás nagyobb baj, mint a mohácsi vész mert megfosztja az országot két millió munkástól. Fejtegeti az 1848. XX. törvénycikkkel szemben a katolicizmus álláspontját. A nemzetiségeket közelebb kell hozni hozzánk. Kijelenti, hogy az 1848-iki törvények végrehajtását a püspöki kar sem fogja ellenezni.

Haller Károly dr. a nemzetiségi iskolákról beszél és állami népiskolák föllállítását sürgeti.

Prónay Dezső báró örömmel üdvözli a katolikus autonómiát. Rámutat a protestánsiskolák sulyos helyzetére és reméli, hogy minél előbb állandósítsák az évi segélyt. Amíg azt évről évre kell megszavazni, nem tekinthető az 1848. XX. t. c. végrehajtásának.

Zichy Nándor gróf a természetben való szolgáltatásokról beszél és Prónay Dezső báróval szemben védi a katolikus egyház álláspontját.

Apponyi Albert gróf válaszol a vita során elhangzott felszólalásokra. Prohászka Ottokárnak azt feleli, hogy a katolikus autonómia ügyét még az átmeneti idő alatt akarja rendbe hozni. Prónay Dezső azt kívánta, hogy ne évről évre szavazzák meg a protestánsok segélyét. Erre nézve kijelentheti, hogy ő külön organikus törvényekkel akarja a segélyt állandóvá tenni. Ami azt a kívánságot illeti, hogy az összes tanítók egyenlő fizetésben részesüljenek, azt most nem lehet megcsinálni, mert óriási terhet jelentene. Fölmerült az a kívánság is, hogy az elemi iskolákban, különösen a nemzetiségi vidékeken a hitoktatás a gyermekek

mértékben terjed, hogy az utolsó év fejlődése ez irányban egyszerűen ámulatba ejti a figyelőt.

Ma már nem is szabad a művészetpártólókról azt hinni, hogy „dívatból“ vesznek képet vagy szobrot. A művelt embernek lelki szükség valódi értékekkel diszítani otthonát és ha anyagi körülményei megengedik — feltétlenül meg is teszi.

Az esetleg meggondolatlanul vásárolt vagy örökölt olajnyomatok, ha még oly kedves emlékek is, lomtárba kerülnek, mert hát a művészet megfordítja néha az igazságot is. A műértő nem azt szégyenli, ami nincs, hanem gyakrabban azt, ami van — és az értéktelent sutba dobva, értékest akaszt helyére.

Az így fejlődő közönségnek művészeket kell nevelni és hogy Aradváros művészeti iskolát kapjon, annak az Aradi Közlöny február 1-i számában Urhegyi Alajos által kifejtett okoknál fogva minden létfeltétele meg van.

Egy kis fáradozás és áldozatkészség a város részéről és hiszem, hogy Apponyi Albert gróf, ami — páratlan szellemi nagyságával hazája kulturális szolgálatában álló közoktatásügyi miniszterünk ezen eszme megvalósításához teljes jóindulatával hozzá fog járulni.

Hogy milyen módon lehetne Aradból a délvidéki és keleti részek, de talán az ország

anyanyelvén történjék. Elismeri, hogy ennek a kérdésnek van jogosultsága és megengedhetőnek tartja az elemi iskolák alsóbb osztályáiban.

A főrendiház ezután elfogadja a kultusz-tárca költségvetését.

(Kedélyes elnök.)

Elnök fél órára fölfüggeszti az ülést.

— Addig talán ehetnének is valamit, tette hozzá az elnök, ami nagy derűtséget keltett.

Szünet után hat főrend előtt nyitotta meg az ülést Dessewffy gróf.

(Tisztek és altisztek.)

A honvédelmi tárcánál Zoltán Elek hosszasan beszél az altisztek sorsáról. Kívánja, hogy a kiszolgált altisztek szolgálatuk után állami alkalmazásba jussanak és rájuk nézve a törvénynek az a rendelkezése, amely a négy középiskola elvégzésére vonatkozik, ne érvényesíttessék és a kiszolgált altiszteket e minősítés nélkül is alkalmazzák. Nagy derűtség közben magyarázza, hogy az altiszteket azért nem alkalmazzák, mert rájuk fogják, hogy szeretik az itókat. Hát ki nem szereti? Természetes, hogy megszokta, aki egyszer katona volt. Hiszen úgy kell ordítani, mint a sakálóknak. Zoltán végül a tisztképzőkről szól. Elfogadja a költségvetést.

Jekelfalussy Lajos nyomban válaszol. Az altiszteknek álláshoz jutásáról már többször nyilatkozott a képviselőházban. E nyilatkozatait teljes egészében föntartja. A tényleges tisztekre vonatkozólag megnyugtatta a felszólalót azzal, hogy a reformtervezet kidolgozása folyamatban van.

A miniszter beszéde után elfogadták a honvédelmi tárca költségvetését.

Majd elfogadták az *ujoncjavaslatot* és a napirenden levő összes többi javaslatokat, amivel az ülés véget ért.

A gyermek-kórház ügye.

Vita a telekről.

Értekezlet a városházán.

— Az Aradi Közlöny tudóstóljótól. —

Arad, február 9.

Aradváros törvényhatósági bizottságának tagjai ma délután előlekezletet tartottak a városháza emeleti tanácstermében Müller Károly elnöklete alatt. Az értekezleten, amely meglehetősen viharos lefolyású volt, az Aradon létesítendő gyermek kórház ügyéről és a szerdai közgyűlés egyéb fontos tárgyairól tanácskoztak. Az értekezlet lefolyásáról tudósítónk ezekben számol be:

határain túlra is kiható művészeti központot teremteni, arra ezer mód és eszköz létezik. Meg van, ép úgy, mint hegyek méhében a drága érc. Egy kis vállalkozási szellem, áldozatkészség és el nem lankadó kitartás kell a — kiaknázáshoz.

Fodor Teréz megjött.

Írta: Haraszthyáné Szederkényi Anikó.

Alacsony sarokház előtt áll meg Fodor Teréz. Arca sápadtan ragyog ki a szürkéségből. Kalapja alól kiszabadult hajára csillogó könnyeket perget a köd. Fodor Teréz ráteszi kezét a nagy deszkapu kilincsére. Az megcsikordul a nyomás alatt. Teréz megreppen a zajra és gyorsan fut el a kapu mellől. Hirtelen befordul a sarkon. Megáll, hallgatódzik. Nem jött ki senki. Lassu léptekkel megy vissza a kapuhoz. Ujra kinyitja. Egyet ránt magán és belép az udvarra.

Gyermeklárma uszik a levegőben, amelyből egész érthetően hangzik ki: „Mama nekem is. Nekem is.”

Fodor Teréz most már fut befelé. Betaszítja maga előtt az ajtót.

Csönd lesz a szobában, halálos nagy csönd. Hallani lehet az erekből a vér mozgását. A disztelen falak, mint halottas lepedők fekszenek rá Fodor Teréz lelkére. Egyetlen hang, egyetlen kéz nem mozdul fogadására. Azok az ártatlan gyermekszemek is mintha megfagynának, ahogy ránéznek. Anyja ott áll az asztalnál,

Müller Károly üdvözli a megjelenteket és megnyitja az értekezletet.

Leitner Ernő dr. röviden ismerteti a Neuman-család alapítványából létesülő gyermek-kórház ügyét. A törvényhatósági bizottság két ízben elvben elfogadta az alapítványt. A múlt év május havi közgyűlésen Issekutz László dr. azt javasolta, kérje fel a város az alapítókat, hogy fertőző kórház céljaira engedjék át az alapítványt, mert erre nagyobb szükség van. A Neuman-család azonban kijelentette, hogy az alapítványt kizárólag gyermek-kórház részére tette meg. A város telket is kijelölt a Kossuth-utca meghosszabításában. Ekkor kifogásolták a telek talaját és azt hozták fel, hogy a kórház fertőző osztálya veszedelmes lesz a lelenházra. A telek talaját az egészségügyi bizottság alkalmassá találta. A létesítendő kórházban pedig veszedelmes fertőző-betegek nem nyernek elhelyezést s így a lelenház biztonságban lehet afelől. A gyermek-kórházat minden aggály nélkül lehet felállítani, attól azonban fél, hogy ha a város a telket nem adományozza az alapítvány céljaira, Aradvárosa elesik a 60,000 koronás alapítványtól.

Nesnera Aladár szintén amellet van, hogy állítsák fel a gyermek-kórházat. Ki kell mondani, hogy a felállítás és a fentartás ne a város közönségét terhelje. A Kossuth-utca meghosszabításában levő telek azonban nem alkalmas a kórház céljaira, mert rendezetlen.

Leitner Ernő dr. felvilágosítja a szót, hogy a szegény szülők kórházi költségeit részben a Fehér Kereszt egyesület, részben az országos betegápolási alap fedezi.

Müle Lajos dr. szerint a kórházat olyan helyre kell építeni, ahol nem zavarja a város fejlődését. A Kossuth-utca végén alkalmatlan helyen lenne. Ujtelepen elég alkalmas telek van s ott célszerű helyen is lenne a gyermek-kórház.

Leitner Ernő dr. felvilágosítja Müleket, hogy azon az oldalon, amelyen a kórházat fel akarják építeni, a város nem fejlődik tovább s így a kórház nem fogja zavarni a fejlődési vonalat. A Kossuth utca végén van a legjobb helyen a kórház, mert a város szélén állana, de egyuttal közel is lenne a városhoz.

Varjassy Lajos polgármester: Amikor a törvényhatósági bizottság elhatározta, hogy a telket átengedi, felhívta az egészségügyi bizott-

éppen kenyeret vág. Fényes, hegyes kés van a kezében. Mintha ezer ördög szem vigyorogna ki szikrázó hegyéből. A nagy némaság ordítja Fodor Teréz fülébe:

— Ugy-e megmondtam, hogy így lesz. Ugy-e megmondtam, hogy ide hiába jössz...

Fodor Teréz lelkét félelmes nagy, keserű dacosság szállja meg. Megbánja, hogy bejött. Sirni szeretne dühében, szegényében. Ugy áll ott a sarokban, mint a kezére-lábára béna koldus. Nyomorultan, tehetetlenül. Eljött, hogy szeretetet kolduljon azoktól, a kiket ő maga hagyott el büszkén, keményen, emelt fővel.

Aztán most itt áll összetörve, elhagyatottan, árvár, mint a kivert kutya. Biztosan ki kiabál szeméből mérhetetlen szenvedése, amely idekergette. Eh, nem kell. Mit bámulnak itt rá. Mit bámul rá az a nagy feketeszemű gyerek. Hát már az is tudja? Biztosan. Hallhatta eleget, hogy beszélték az ő szegényét. De mit is áll még itten? Mért nem megy már.

Az a feketeszemű gyerek, amelyik eddig csodálkozva bámult rá, hirtelen odalép hozzá: — Nézd, milyen szép sárga cipőm van. Uj, tegnap hozta apa...

Fodor Teréz nem tudja, mi leli. Mintha megfordult volna egyszerre benső része. Egyet nyilallik utána és ő úgy érzi, hogy csorog szivéből a vér. Két halántékára, a fejére, mintha forró gőzt bocsátanának. Egész mindensége veszettül táncol. Nem tudja, mit tesz, csak fölkapja csacsogó testvérkéjét. Óleli, csókolja, csókolja, majd megfojtja szeretetével.

ságot, hogy vizsgálja meg a telket. A bizottság megvizsgálta és alkalmassá találta arra, hogy a gyermek-kórház oda épüljön. Amikor egy nemesszívű humanus érzelmű család akadt, amelyet csak nagynehezen sikerült rábírní arra, hogy az adományt vissza ne vonja, örömmel kell fogadnunk az alapítványt. Ha a telek kérdésében hosszadalmaskodni fogunk, akkor az alapítók egyszersmindkorra vissza fognak vonni az alapítványt. Azt kell javasolni a közgyűlésnek, hogy engedje át a Kossuth-utca végén kijelölt telket, amely teljesen izolált terület.

Nesnera Aladár azt mondja, hogy őt az előtte felszólalók győzték meg arról, hogy a kórház céljaira alkalmatlan a Kossuth-utca végén kijelölt telek. Olyan területet kell keresni, ahol kert is van. A város például megvehetne a Csutóra- vagy Kasza-utcában egy telket, ahol kert lehetne rendezni. Ott azért is jó helyen lenne, mert a szegény néposztály részéről könnyen hozzáférhető volna.

Szalay Arnold dr. igazat ad abban Nesnerának, hogy a kórháznak olyan helyen kell felépülnie, ahol a szegényebb néposztály lakik. Nézete szerint azon a helyen közelíthető meg legkönnyebben a kórház a szegényebb néposztály részéről, ahová most tervezik. Ezenkívül vízvezetékekkel, csatornázással és gázzal is könnyebben lehet ellátni.

Glück Károly szerint csak a kórház elleléségei akarják a Kossuth utca végére építeni. O tapasztalatból tudja, hogy mennyi szeméttel töltötték fel azt a területet.

Szalay Arnold dr. azt véli, hogy amíg ez a kérdés a közgyűlés elé kerül, célszerű volna, ha a városi főmérnök méréseket eszközölne a kijelölt telken.

Ezután Steiner Jakab beszélt. Majd Müller Károly azt indítványozta, mondja ki az értekezlet, hogy a gyermek-kórház céljainak a legmegfelelőbb hely a Kossuth-utca végén kijelölt telek.

Nesnera Aladár tiltakozik az ellen, hogy ezen az értekezleten határozatot hozzanak. Az értekezlet elején nem mondták ki, hogy javaslatot terjesztenek a közgyűlés elé. Csak azért gyülekeztek össze, hogy megbeszélés tárgyává tegyék a fontosabb ügyeket.

Felkiáltások: Szavazzunk!

Nesnera Aladár: Itt nem lehet szavazni.

Szalay Arnold dr.: En kíváncsi vagyok

A többiek is odasereglenek. Elkezd mind egyszerre beszélni. Tele vannak újsággal. Egyik tulkiabálja a másikat. Micsoda égi muzsika most ez a láрма a Fodor Teréz fülének. Pedig hej de sokszor mondta régen: „Meg kell örülni ebben a ti ordítástokban.” Most úgy örül a zajnak. Még biztatja őket:

— Hogy volt? Mondjátok csak.

Szerette volna, ha olyan hangzavar keletkezik, mely az egész világot megrengeti. Ha egyszerre iszonyú földrengés, ház-hegyomlás támadna, ha az egész világ kifordulna a sarkából. Hogy a nagy kaoszból ő eltűnjön, hogy ne kelljen odamenni ahhoz a halványképu aszszonyhoz, aki csak állt-állt az asztalnál és még mindig a nagy, nehéz kenyeret tartotta kezében. Elfelejtett szelni belőle.

Teréz ránéz. Ujra meg újra csókolja a gyereket. Közben föl-fölnéz anyjára, akinek megbántott. Még csak most tudja, hogy milyen nagyon. Most hogy elhagyta az, akinek kedvéért szembeszállt Istennel, emberrel.

Tele lesz a szive egyszerre. Megbánással, keserű, sötét megbánással. Itt a gyereklárma közt, a rendetlen, de mégis barátságos szobában újra ránehezedik lelkére a nagy, fagyasztó hidegség, amely az idegen világban annyira üldözte. Bánatos szemü édesanyja eszébe juttatja azt, akit szive tüzes vágyában követett és aki jégtengerbe fulasztotta az ő tüzes szerelmét. A régi ismerős levegőben fölenged idegenben meggéberedett lelke... Előbb csak fojtogatta, torkát szorongatja a megindulás, majd

arra, hogy mi az értekezlet többségének véleménye?

Nesnera Aladár: Arra ön kíváncsi lehet, én nem!

Szalay Arnold dr.: Kérem az elnök urat, elégitse ki az én kíváncsiságomat és rendelje el a szavazást. (Derütség.)

Kossuth Pál: En is fel akartam szólalni, de az elnök ur nem engedett.

Müller Károly: Akkor Leitner beszélt. Most előterjesztheti a véleményét.

Kossuth Pál: En szerény ember vagyok, azért nem akartam azonnal felszólalni. Az a véleményem, hogy a gyermek-kórházat a fő közlekedési vonalba kell építeni, mert vidéki betegek is lesznek benne ambulancián.

Müller Károly ezután bezárta a vitát és kijelentette, hogy ő nem akart szavazást elrendelni, sem javaslatot tenni, csupán a polgármester javaslatát terjesztette az értekezlet elé.

Az értekezleten Müller Károly elnöklete alatt jelen voltak: Bene Gyula, Blaskovics Antal, Dengi Lajos, Dobiaschi József, Domány József, Domonkos Lajos, Éles Béla dr., Fetter Géza, Glück Károly, Hofmann Antal, Joó Béla, Kiss Ferenc, Kovács Vince, Kohn S. N., Kossuth Pál, Leitner Ernő dr., Lukácsy Lajos, Magyar Ferenc, Maresch Gyula, Mayer Miksa, Mülek Lajos dr., Müller Gyula, Nesnera Aladár, Péterffy Antal, Révész Adolf, Rosenberg Miksa dr., Sebesy Ferenc, Stauber József, Steiner Jakab, Steigerwald Alajos, Steinhardt Mór dr., Szalay Arnold dr., Szathmáry János, Tolnai János dr., Varjassy Lajos polgármester, Vizer Lajos.

Tisza István — Andrássy ellen.

A bihari baksis a főrendiházban.

Elferditett tényállás?

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, február 9.

A bihari baksis nem hiába, hogy országos szenzációt keltett, de szép karriert is csinált. Ma, ime eljutott a főrendiházba is, ahova nem kisebb legény vitte ezt a kényes ügyet, mint Tisza István gróf. A „geszti remete“ hónapokig feléje se nézett a fővárosnak és visszavonult minden nyilvános szerepléstől. Pár hét előtt történt, hogy Bihar megye közgyű-

kitör belőle. Odaborul anyja elé. Fuldokolva, könyezve, remegve, megszeppenülve nyögi:

— Ó, én édes, jó anyám. Bocsáss meg drága, elhagyott anyám. Itt vagyok, ne taszíts el magadtól. Ha tudnád, milyen boldogtalan, milyen szerencsétlen vagyok.

Az anyja hallgatja, nézi. Nézi, hogy vergődik, vívódik előtte. Mennél tovább nézi, annál inkább betölti lelkét egy nagy, fekete gyűlölet. Nem tudja, ki ellen. Ez ellen-e, aki így tért vissza hozzá, vagy az ellen, aki így megcsalta lányát. De nem fojthatja magába. Eltaszítja magától a zokogó Fodor Terézt.

— Magad kerested magadnak.

Fodor Teréz megtántorodik. Nagy recsegnést hall. Fejéhez kap, úgy érzi, hogy ott szakadt meg valami. Megfogja az ajtó kilincset. Kinyitja az ajtót. Vár egy kicsit, hátha tartóztatják.

A szobában megint olyan bántó, halálos esőnd van. A gyerekeknek is a torkukon akad a szó. Fodor Teréz végignézt rajtuk, aztán anyjához fordul.

— Ugy érzem, hogy most más lettem volna. Ugy érzem, hogy most mindent el tudtam volna mondani. De ez nem jön vissza többet soha.

Csendesen huzza be maga után az ajtót. Az udvaron úgy fut végig, mintha kergetnének.

Künn az utcán lomha ködök gomolyognak. Vértörős, sugárzó köpenybe burkolják a lámpákat. Fodor Teréz belép a ködbe, bandukol előre és lassan-lassan belevész az idomtalan sötétségbe.

lésén megleckéztette a koalíciós főispánt, ma pedig a belügyminiszterhez volt egy pár kemény szava a bihari ügyek kapcsán.

A költségvetés volt napirenden és Tisza István gróf megragadta ezt az alkalmat, hogy megvilágítsa a bihari kérdéseknek — szerinte — elferdített tényállását. A szabadelvűpárt feloszlásakor megokolta visszavonulását. Most sem akar a pártpolitikába keveredni, csak e konkrét ügyben akarja a valóságot feltüntetni. Azt mondja, hogy a sajtó hetek óta üvölt a vármegyére és erre a belügyminiszter leirata bátorította föl. A belügyminiszternek nem kellett volna ezt a vármegyét pellengérré állítani, mert ha elvben elítéli ő is a baksist, viszont Bihar vármegyében nem olyan ajándékokról volt szó, amelyeket tisztviselő el ne fogadhatna.

Andrássy Gyula gróf nyomban felállt és kijelentette, hogy nem akarta Bihar vármegyét erkölcsi integritásában megsérteni, de az ajándékok elfogadása ellen küzdenie kell.

A főrendiház ülésének ez a része így folyt le:

A belügyi tárca tételénél felszólal

Tisza István gróf: Midőn az országos szabadelvűpárt feloszlott, a nyilvánosság előtt kifejezést adott azon okoknak, amelyek őt arra bírták, hogy az országos politikától visszavonuljon. Ezek az okok fenállanak ma is; még most is abban a meggyőződésben él: ha azon nagy érdekeket kívánja szolgálni, amelyek szíven tekszenek, azt az adott viszonyok között azáltal érheti el, hogy minden párt politikai mozanattól, akciótól és agitációtól távol tartja magát. *Nem szándéka tehát bárminemű politikai mozgalomba belekeveredni sem itt sem máshol.*

Most azért szólal fel, hogy megvilágítsa álláspontját egy biharmegyei kérdésben, melyet elferdítve állítottak a közvélemény elé. *Andrássy rendeletét a baksisról elvileg helyesli, de itt nem baksis-rendszerről van szó, hanem egészen más jellegű ajándékozásról, melyek elfogadása kifogás alá nem esik.* Nem engedhető meg tehát, hogy Bihar megyét olyan színben tüntessék fel, mint az legutóbb történt.

Ezután elmondja nagy részletességgel Szőlőssy magyarországi fősolgabíró esetét, melyből az affér támadt. Azzal, hogy a belügyminiszter kijelentette, hogy nem engedi meg az ajándékok elfogadását, tág teret nyitott ahhoz, hogy Bihar megye ellen *valóságos üvöltözés* induljon meg a sajtóban. Kérde: *adtak-e a körülmények okot és alkalmat arra, hogy Bihar megyét pellengérré állítsa? Reméli, hogy a miniszter az ügyet helyreigazítja.* A tételt elfogadja.

Andrássy Gyula gróf belügyminiszter: Soha sem állította, hogy Bihar vármegye közigazgatási bizottsága ismert határozatával a baksis-rendszert akarta a vármegyében meghonosítani. Kijelenti mégis, hogy az ajándékozásnak *egyetlen módját sem tudja helyeselni*; viszont a kibocsájtott rendelettel *távolról sem akarta sérteni Bihar vármegye tisztikarának becsületét.*

Tisza István gróf: Ismétli, hogy ő helyesli Andrássy elvi álláspontját, de mig az ajándékozás rendszer fenáll, ilyen esetből jóhiszeműem fegyelmi vétséget megállapítani nem lehet.

Andrássy Gyula gróf: A belügyminiszternek kötelessége minden visszaélést megszüntetni s így minden hasonló esetben meg kell indítani a fegyelmi vizsgálatot. (Helyeslés.)

A főrendiház ezután a belügyi tárca költségvetését megszavazta.

Fegyház után — fölmentés.

A rabok egy eliteltért.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 9.

Az aradi esküdtszék ma hozott fölmentő ítéletével visszaadta a szabadságát egy mácsai legénynek, akit a bíróság a múlt hóban hat évi fegyházra ítelt, s aki már leült egy esztendő a kiszabott nehéz rabságból. A kora reggeltől késő estig megtartott tárgyalás adataiból az esküdtek arra a meggyőződésre jutottak, hogy a perújítás révén a vádlottak padjára került legény nem büros régi haragossának agyonvéresében, mire a bíróság fölmentette és *szabadlára helyezte a már fegyházba juttatott parasztsuhancot.* A bűnügyről és érdekes fordulatáról az alábbi tudósítást adjuk:

Az aradi esküdtszék múlt évi februári ciklusában hat-hat évi fegyházra ítelt négy román legényt, mert 1905. december 24 én Mácsán agyonütötték régi haragosukat, Pécskán Istvánt. Amikor az ítélet jogerőre emelkedett, a négy fegyenc közül Csotye Simon, Pankotán Juon és Hexán Pável 1906. október 29-én perújításért folyamodtak a negyedik elitelt, Hexán Péter érdekében. Az aradi ügyészséghez intézett kérvényükben előadták, hogy Hexán Péter nem követte el a halált okozó súlyos testi sértést, amiért elitelték, sőt ott sem volt azon a verekedésen, amelynél Pécskán Istvánt agyonütötték.

A törvényszék elutasította a fegyencek újrafelvételi kérelmét, de a nagyváradi királyi ítélőtábla megváltoztatta a törvényszék végzését és új tárgyalás megtartását rendelte el.

Igy került az ügy az aradi esküdtszék elé, amely a mai, Bittó József elnöklete alatt tartott tárgyaláson foglalkozott a bűnüggyel. Az esküdtek kisorsolása és az ügy előzményeinek ismertetése után a bíróság kihallgatta Hexán Pétert, majd a tanukul beidézték elitelt bűntársait, akik rabruhában, fegyveres börtönőrök kíséretében jelentek meg a tárgyaláson. Ezek, valamint a többi kihallgatott tanuk oly kedvezően vallottak Hexán Péterre, hogy Fikker József dr. alügyész vád és Avarffy Ferenc védőbeszéde után az esküdtek *nem bűnösnek* mondták Hexán Pétert a halált okozó testi sértés büntetésében.

A bíróság fölmentő ítéletet hozott és nyomban szabadon bocsátotta Hexánt, aki örömtől sugárzó arccal a tárgyalást végig hallgató apjához sietett, akivel sirva, hosszan ölekezett.

Aradi nevezetességek.

Egy eltűnt tér.

Arad, február 9.

Még nagyon sokan emlékezhetnek rá, hisz csak rövid idő története, hogy milyen volt a jelenlegi új tanítóképző intézet helye és annak környéke. Valóságos pocsolya-tenger éktelenkedett azon a vidéken. Itt rakták le a város utcáin összeszedett szemetet és gyönyörű buckákat csináltak belőle. Domb, völgy váltakozott ezen a térségen egymással. A völgyekben összegyűlemlt az esővíz és ott maradt a legnagyobb szárazságok idején is. Tavasz délutánokon a kisdiákok spanyol-amerikai háborút játszottak a pocsolyák között és alaposan bepiszkították egymás ruháját a szennyos vízzel.

A fatelepek előtt, a Maros-védgát tövében volt a tulajdonképeni széna-piac. Emeletnyi magasságu szénakazlak emelkedtek a kicsiny, fehérre meszelt házak mellett. Bozontos kutyák őrizték a szénát és jaj volt annak a vakmerő embernek, aki lopni akart a szénából. A kutyák dühös ugatással költötték fel a

gazdát, vagy lekapták a tolvajt a lábáról s ilyenkor nem menekülhetett meg ép nadrággal.

Ott, ahol most a tanítókonviktus épülete emelkedik, ezelőtt a szekértelep volt. A külvárosi szekértulajdonosok itt unatkoztak egész nap s hogy szórakozzanak, gyakran találtak okot arra, hogy alaposan megostorozzák egymást. Ilyenkor a Bockó-utcában őrálló rendőr állította helyre a nemzetközi békét. Abban az időben ugyanis még lehetett rendőrt találni, aki az ügyes-bajos dolgokat elintézte. Sőt magától is jelentkezett rendőr abban az időben, ha utcai rendzavarás történt. Akkor ugyanis még nem tanították a rendőröket modern szellemben.

Hozzá tartozott ehhez a térhez a cirkuszok régi helye is, ahol nemcsak cirkuszok, hanem komédiás bódék, panorámák és egyéb ilyen dolgok szórakoztatták a dézsaiünderökből és hadfiakból álló — őrmestertől lefelé — társaságot. Pokoli lármát csináltak a különböző hangu kintornák sokszor a késő esti órákban, ugyannyira, hogy a környék lakói elátkozták Noét, hogy kintornát is vett be a bárkába.

A hatóságnak talán az volt az egyedüli helyes cselekedete, amikor a nyári szinkörre való tekintetből a komédiásokot és egyéb ilyen vándor cigányokat kitelepítette a Béla térre, hadd zavarják az ottani lakók nyugalma s hadd kinezik azoknak az idegeit. Azóta a cirkuszok régi helyét felverte félembermagasságnyra a bojtortán és a gaz. A lakók most nem is panaszkodnak, csak néha-néha, amikor langyos tavaszi estéken a tanítóképző-intézet növendékei hangversenyt rendeznek.

A volt Széna-piac most már teljesen elvesztette régi jellegzetes vonását. A szemét-buckák helyén impozáns paloták emelkednek. A tanítóképző palota mellett a szabadkőmivesek görögstíliu palotája emelkedik. Ott, ahol ezelőtt az egy és kétlovas szekerek állottak, a tanítókonviktus palotája büszkélkedik, amely isten és az erkölcsi testületek segítségével csak nemrégén készült el.

Akik néhány évvel ezelőtt kerültek el Aradról és most látják viszont a várost, csodálkozva fogják nézni ezt az arisztokratikus városrészt, amely szinte varázsütésre emelkedett a személtérakadó helyen.

Karló.

Vita a kulturpalotáról.

Javaslat a közgyűlésről.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 9.

A városszabályozási bizottság *Varjassy* Lajos polgármester elnöklete alatt ma délután ülést tartott, amelyen a felépítendő kulturpalota helyének kérdésével foglalkoztak. A bizottság abban állapodott meg, hogy a kulturpalota a *Petőfi-utca tengelyében* a Baross-park és a liceumi játszótér között nyerne legalkalmasabb helyet s ebben az irányban terjeszt javaslatot a törvényhatósági bizottság elé. Az ülésről az alábbiakban számol be tudósítónk:

Varjassy Lajos polgármester bejelentette, hogy a mérnöki hivatal elkészítette a tervet a kulturpalota céljainak megfelelő területekről.

Virágh Lajos főmérnök előadta, hogy a városrendezési bizottság multkori ülésén a kulturpalota céljainak a Baross parkot a Tabajdi-utca tengelyében fogadták el. Kiderült azonban, hogy a Baross-park azon a helyen nagyon alacsony s így le kellett mondani erről a tervről. A mérnöki hivatal két alkalmas helyet talált ezenkívül: a Baross-park és liceumi játszótér között a *Petőfi-utca tengelyében* és a Béla-téren. Az utóbbi hely a jelen körülmények között azért nem ajánlatos, mert akkor az egész teret szabályozni kellene, ami *negyedmillió koronába* kerülne, ezt a nagy terhet pedig a város most nem viselné el.

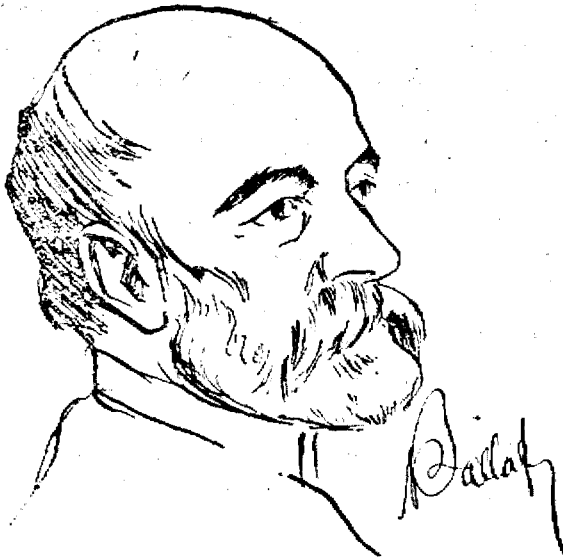
Nesnera Aladár szerint olyan helyre kell a kulturpalotát építeni, ahol könnyen hozzáférhető a nagyközönség részéről. Ha a Baross-parkban építik, akkor senki sem fogja megte-

kinteni a palotát. Ez az egyetlen parkja a városnak, nem szabad tehát elrontani a közönségre való tekintetből sem. Ő legalkalmasabb helynek a *Boros Béni* teret tartja. Az a hosszú tér, amely a városligettől a színházig tart, Aradvárosát egészen elcsufítja. Nemcsak ezen az egy helyen kellene ezt a nagy teret elrágni, hanem a városligetnél is, ahová a katolikus templomot kell építeni.

Tabakovics Emil a Liceum előtti játszótér teret tartja alkalmas helynek. A bizottság *Kristyóry* János, *Halmay* Andor és *Reisinger* Sándor felszólalása után öszavazattal három ellenében a mérnöki hivatal előterjesztést fogadta el és ilyen irányban terjeszt javaslatot a közgyűlés elé.

Az ülésen *Varjassy* Lajos polgármester elnöklete alatt jelen voltak: *Halmay* Andor, *Kristyóry* János, *Lócs* Rezső tanácsnok, *Lukácsy* Lajos, ifj. *Nachtnebel* Odön városi főmérnök, *Nesnera* Aladár, *Reisinger* Sándor, *Szathmáry* János, *Tabakovics* Emil, *Virágh* Lajos főmérnök.

A Fészek rejtélmeiből.



I. Csánk apó.

A legkritikább különlegesség: táblabiróba ojtott bohém. Bőven van a Vas Gereben modelljeinek szintiszta kedélye, széles humora, a cigánylelkok minden könnyelműségével és szeretetreméltóságával. Ez a könnyelműség mindjárt akkor nyilatkozott meg rajta, mikor Aradon megtelepedett: képet vásárolt. A művészek ezért eleinte mindenféle gyanuval illeték: várták, hogy egy nap gondnokság alá helyezik. De utóbb kiderült, hogy erre a könnyelműségre a művészet iránt való tiszta, őszinte vonzalma vitte rá.

— Egyéb vonzalmaktól ugyis lekéstem már, — szokta volt mondani.

Igy lett a Művészeti Egyesületnek alelnöke, akit a hétfői művész-estélyen kellő erélyvel lerajzoltak. Mikor a rajzot neki megmutatták, egyre azt mondta:

— Nem én vagyok, hanem Irányi Dániel.

Hát ha úgy akarja, legyen. A művészek rajongó gárdájának Irányi Dánielje: a tisztes öreg, aki lelkesítő példa, megfontolt vezér a szépért harcba készülő fiataloknak.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) Az aradi Fehér Kereszt gyermekvédő egyesület képsorsoló és vigalmi bizottsága február 11-én d. e. 11 órakor a városháza tanács termében ülést tart.

(*) Az Erzsébetvárosi Testvériség agghonvédek segélyező társaság a február 8-iki utcai harc emlékére február 10-én délután fél 4 órakor saját helyiségében, a Fritsz-féle vendéglőben huszonhárom agghonvédet megvendégelt és pénzsegélyt oszt ki közöttük. A tagokat, ugyszintén Aradváros hazafias közönségét minél számosabb megjelenésre kéri: Az elnökség. Az asztaltársaság fél 6 órakor rendes heti értekezletet tart.

(*) Az aradi iparosok I-ső betegsegélyező és temetkezési egyesületének tisztújító közgyűlése

február 24-én d. e. 3 órakor fog-megtartatni az egyesület hivatalos helyiségében. Felhívatnak mindazon tagok, kik havi járulékkal hátralékban vannak, hogy az alapszabályok 32. §-a értelmében befizetni el ne mulasszák, mert ellenkező esetben jogukat nem érvényesíthetik. A közgyűlés tárgyai: 1. A választmány évi jelentése. 2. A választmány vagy egyes tagok ajánlatainak eldöntése. 3. A választmány újralakítása. 4. Az évi mérleg felülvizsgálása. 5. A költségvetés megállapítása. *Rosmanith* Albert, elnök.

(*) Az Aszta os Sándor társaság vasárnap délelőtt tartja rendes heti értekezletét, a Kánya-féle színház alatti sörszobákban. Az elnökség.

(*) Az aradi hivatalos szolgák betegsegélyező és temetkezési egyesülete február 17-én délután 3 órakor a városháza földszinti kistermében tartja X-ik évi rendes közgyűlést.

Megint plágium-botrány.

Az örök Visontay.

Vigyázat! Másolva!

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 9.

Az aradi korzón delenként nemes öntudattal, kifeszített mellel, kutyakorbácscsal és kutyával jár-keel egy rőthaju ur. A korbácscsal a tekintélyét növeli és a kutyáját neveli. Egyébként prémes galléru bundát és *Visontay* Kálmán nevet visel. Valaha rajztanár volt, de botrányai miatt felfüggesztették. Ő az a neves festőművész, aki az Országos Magyar Képzőművészeti Társulat idei téli tárlatán saját neve alatt állította ki *Rottmann* Mozart festő egy képét. Ő az, aki a plágium vádját egyszerűen leintette azzal, hogy a fentemlített képet ő nikotinózta be, tehát ő a művész. Ő az, aki a világot sem plagizálna, mert az isten olyan tehetséggel áldotta meg, amely mellett például a *Munkácsy* csak pipa. Ki ne ismerné az aradi kirakatokból a „Kecske e, vagy farkas?” című nagyszabású és rejtélyes vásznát a Mesternek? A Mester ezt valóban nem plagizálta.

Mit plagizált a Mester?

A Mester csak mást plagizált. Már akkor, amikor 1904. májusának közepén kiállítás rendezett a Weltzer-utcai polgári fiúiskolában, e lap hasábjain a legobb *Visontay* képek a *Nikotin* címűt minősítettük s egyben összevetve e képet a valódi *Visontay* képekkel, ezt írtuk:

Szinte gondolkozóba esik az ember, vajjon egyazon művész hogyan festhet egyszerre ilyen jól és ilyen gyengén?

Azóta kisült, hogy a *Nikotin* plágium és hogy a Mester ilyen jól nem fest, csak ilyen gyengén.

Ugyanezen a tárlaton volt kiállítva valami *Ébredés* című festmény is. Azóta e sorok írójának volt szerencséje ezzel a képpel a párisi Szalon kiállításairól kibocsájtott levelezőlapok egyikén találkozni. A Mester azonban ezen a levelező-lapon álnévet használt s a levelező-lap sokkal jobb volt a tekintélyes változásokon keresztül ment eredetinel.

Hogy pedig *Rottmann* Mozartra térjünk vissza, ez az ember nemcsak a *Nikotin*-t festette *Visontay*-nak. Legutóbb is, mikor *Rottmann* Aradon tartózkodott, az aradi butorszövetkezet kirakatában egy szép *Visontay*-kép jelent meg. A *Visontay* képet *Rottmann* festette. Sőt nemcsak *Rottmann*-t, de egy aradi festőt is megnevezhetnénk, aki annakidején *Visontay*-képeket festett.

Mindezek az ügyek azonban egyszerű apróságok. Magánügyek. De az, hogy valaki egy

elkerült művészeti folyóiratban megjelent ter-
veket lemásolja s azok alá odairja a maga
nevét, sőt tervezési díjait per útján követelje,
az már valami. A Mester azonban ezt is meg-
cselekedte.

Mire jó a grafitpápir?

Sebesy Ferenc aradi asztalosmester ugyanis
bepörölte Visontay Kálmánt 360 koronáért, bu-
torok vételára fejében. A Mester viszontkeres-
etet indított 475 koronáért, azon a címen,
hogy ő Sebesy megbízásából egy leányszoba-
berendezést tervezett. A tervezésért Visontay
225 koronát, a részletrajzokért 250 koronát
kért. A pörben szakértők kiküldésére került a
sor. Visontay Reinhardt Kálmán tanárt nevezte
meg szakértőül, Sebesy Jankó Gyulát, a bírósá-
g pedig Réti Ödönt.

A szakértők teljesen egyhangzó véle-
ményt adtak, melyet Visontay szakértője is
aláírt. A szakértők konstataáltak, hogy minden
eredeti iparművészeti értékű munka 15 száza-
lékos tervezői díjra tarthat igényt.

— Visontay munkája azonban — mondja
a szakértői vélemény, — nem felel meg a terv-
rajz fogalmához fűződő kívánalmaknak, az
eredetiség követelményének. Mert az I. lapon
(Visontay tervén) készített összes butorrajzok
Menyhért Miklós művének másolatai, az ugyan-
azon butorokra alkalmazott díszítés Hollós Ká-
roly művének másolata s a további rajzok or-
namentikája Raffay László művének gépies
utánzata, szóval a Sebesy által kivitelre elfo-
gadott leányszoba összes butorainak úgy alakú,
mint ornamentális része másolat.

A szakértők a plágium bizonyítására mel-
lékelik fentemlített művészek rajzait, kimutat-
ván, hogy ezek a Magyar Iparművészeti Társu-
lat által kiadott és a kereskedelemügyi mi-
niszter által kiadott „Mintalapok” melyik év-
folyamában s melyik számban jelent meg.

„Miután kétségtelen, — folytatja a szak-
értői vélemény — hogy Visontay munkája nem
eredeti, hanem másolat, munkájának iparmű-
vészeti értéke nincs és rajzoló tevékenysége
csak mint másolói munka számíthat díjazásra.
Feltűnő és a másolás értékét csökkenti a szo-
katlan méret, melyben Visontay munkáját ké-
szítette. Rajzólag ugyanis a szokásos normál-
méret 1:10 helyett Menyhért Miklós fénynyo-
matu rajzának kétszeresét vette, miáltal a
részletrajz készítője kénytelen volt átszámítást,
illetve léptéket alkalmazni.

Csökkenti továbbá az értéket, hogy a IV.,
V., VI., VII., VIII. lapokon rajzolt ornamentika
Raffay művének valódi nagyságu részletrajz-
ról a másolás legegyszerűbb, leggyorsabb mód-
jával — grafit papirossal van átmásolva.

Mindezeket mérlegelve, véleményünk az,
hogy mert Visontay csak egyszerű fizikai mun-
kát végzett, 55 koronával díjaztassék.”

Ez a vélemény lényege. A szakértők ter-
mészetesen nem terjeszkedtek ki arra, hogy
aki egy gépiesen lemásolt terv alá odairja a
saját nevét, az egyszerűen plagizál. Plagizált
pedig a Mester oly sikeresen, hogy a leány-
szoba toaletasztalára még ugyanazt a virágvá-
zát is rámásolta, melyet az eredeti tervező raj-
zának élénkebbé tétele céljából odarajzolt.

A Mester holnap nyilatkozni fog, kijelent-
vén, hogy ő tényleg másolt ugyan, de a má-
solatra valami uton-módon reányomta egyéni-
sége bélyegét. Ezzel be lépzen fejezve az új
plágium-botrány is és az aradi korzón tovább
is nemes önérettel és kutyakorbácsal fog
sétálni egy ur, aki prémes télikabátot és Vi-
sontay Kálmán nevet visel.

Polónyi mentői.

Még mindig a Róza.

Braun ur is segít.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, február 9.

Országos föltűnést és visszatetszést keltett,
hogy Polónyi Gézának Lengyel Zoltán ellen
indított sajtópörében elferdítve nyilvánosságra
hoztak titokzatos részleteket Schönberger Bé-
láné bárónénak perrendellenesen kivett vallo-
másából. Ma azután némi világosság dereng a
homályos ügyben, amely már eddig is sok
szennyet fölkapart és előreláthatólag még jó
ideig izgalmakat fog kelteni.

Braun Mór mint mentőtanu.

A mentelmi bizottság tegnapi üléséről kö-
zölt tudósításunkban megemlítettük, hogy a
zárt ülésen felolvasták a Braun Mór és Schön-
bergerné báróné vallomásától felvett vizsgáló-
bírói jegyzőkönyveket. E jegyzőkönyveknek,
mint a B. H. értesül, úgy formája, mint tar-
talma valósággal meglepte a bizottság tagjait.

Braun Mór jegyzőkönyve azzal kezdődik,
hogy Magyar királyi ügyész jelenti, hogy
Braun Mór Meránból returjegygyel megérkez-
vén, erre a körülményre való tekintetből azon-
nal való kihallgatása válik szükségessé. Mi-
után Braun Mór igazolta személyazonosságát, a
vizsgálóbíró fölvette vallomását. Ez körülbelül
a következő:

— Én már évek óta nem tartózkodom Ma-
gyarországon, de egyszer a meráni császári ke-
rületi bíróság, a mely engem tolmácsul gyakran
alkalmazott, bár nem vagyok hites és fölskü-
dött tolmács, Beke Erzsébetnek egy jogtalan
címhasználat miatt folyamatba tett ügyében tolmá-
csul alkalmazott. Beke Erzsébetet a tárgya-
lás rendén fölmentették s maga Máhr bíró
figyelmeztetett arra, hogy kísérem el az asszonyt
a rendőrségre, mert különben nem tudja magát
megérinteni. Az uton Beke Erzsébet nekem ötszáz
forintot ígért, ha segítségére leszek abban, hogy
ő visszakerülhesen Budapestre, a hol neki a
Bulyovszky-utcában két háza van. Freytag rend-
őrségi kapitány nem engedett be engem a rend-
őrségre, az asszonyt pedig, minthogy beteg volt,
kórházba vitték. Én közben elmentem Prokesch
gróf villájába, hogy kérjem a grófék közbenjá-
rását az asszony megszabadítása érdekében.
Prokesch grófék kijelentették, hogy sem ismer-
etségben, sem rokonságban a nővel nincsenek,
ezért nem is éreznek magukban hajlandóságot
arra, hogy rajta segítsenek. Ekkor egy ka-
pitánnyal beszéltem, akinek uniformistára már
nem emlékszem, de aki állítólag Nákó Kál-
mán gróf veje volt. Ennek elmondtam, hogy
mily szerencsétlen asszony Beke Erzsébet, mert
biztosan számított arra, hogy a gróf örökségé-
hez hozzá fog jutni, de csalódott és itt sem
kaptam segítséget az asszony számára. Azután
megérkeztek az iratok a budapesti rendőrség-
től, mire Beke Erzsébetet a policia a vonathoz
kísérte. Nekem nem engedték meg, hogy Bu-
dapestre kísérem. Miután most olvastam a
a budapesti lapokból ennek az ügynek följü-
tését, a lelkiismeretem indított arra, hogy el-
jőjyek és vallomást tegyek. Beke Erzsébet va-
lőszínűleg Polónyihoz ment panaszkodni, de én
kijelenthetem, hogy Polónyinak ez ügyben
való szereplése nem birt zsaroló jelentőséggel.

A jegyzőkönyv végén az a megegyezés
foglaltatik, hogy a tanu nag foku izgatottsá-
got árul el, amely azonban betegségének tu-
dandó.

A báróné vallomása

Következik a báróné vallomása.

Magyar királyi ügyész bemutatja a vizsgá-
lóbírónak Schönberger báróné levelét, a mely-
nek alapján kéri, hogy hites szolga útján idézze
meg az asszonyt sürgős vallomástételre. Schön-
berger báróné betegnek vallja magát, a mire a
tanukihallgatás a helyszínén történik meg. Az

említett levelen nincs sem cim, sem kelet. Ce-
ruzával van írva kuszált vonásokkal s tartalma
körülbelül a következő:

T. képviselő ur! Borzasztó sokat szenvedek,
nem tudom, mi lesz velem, ma is öt detektiv ron-
tott be a lakásomba. Én ágyban betegen fekszem
s csak annak köszönhetem, hogy nem vittek ma-
gukkal, mert nálam emberek voltak, a kik holmi-
jaimat pakkolták be. Az Isten áldja meg képviselő
urat, segítsenek már rajtam, Vázsonyi azt üzeni,
hogy löjtem főbe magamat, segítsenek, mert ha
egy óra múlva segítség nem jön, én engedelmes-
kedem Vázsonyinak. Schönberger báróné.

Az asszony vallomása körülbelül a követ-
kező:

— Mezei az Aradi utcából, aki nekem há-
zi zsidóm volt, feljött hozzám és rábeszélte,
hogy Vázsonyit válasszam védőül a Makkay-
ügyben. Később Herz ügyvéd azt mondta,
hogy csak Vázsonyit kell megbízni az ügygyel,
mert Vázsonyi tud legjobban elbánni Polónyi-
val. Nekem azt mondták, hogy Polónyi üldöz
engem és hogy a tárgyalásra éppen azért Nagy
Károly ügyészt rendelte ki, aki nagyon szigorú
ember. Vázsonyi elküldötte hozzám azt a val-
lomást, a melyet Miskolczi rendőrtisztviselő a
Makkay pörben rólam tett. Én olvastam ezt a
törvényszéknél is, a hol elájultam, annyira sér-
tette női becsületemet. Nekem azt mondták
Vázsonyiék, hogy csak akkor fogok megmen-
külhetni, ha kiadom fölhasználás céljából a
Polónyi levelét. A Makkay pörben Vázsonyi
Sárkány bírónál kieszközölte azt, hogy engemet
nem tartóztatnak le. Én Vázsonyinak ezért
ajándékokat küldöttem. Mindig attól féltem,
hogy az örültek házába fognak csukni és ne-
kem azt mondták, hogy csak Andrássy se-
gíthet és Andrássy és Hadik várják a Polónyi-
féle levelet. Egyszer a telefonon is föl hívták Vá-
zsonyiék előttem Andrássyt és Hadikot, de a
telefonon csak a Hadik szolgálja beszélt, a ki
azt mondtotta: nincsenek itt már az urak, pe-
dig sokáig várták a levelet. Vázsonyi egyszer
Fényes Lászlóval éjjel a lakásomon is voltak a
levél dolgában. Mikor már a Polónyi féle levél
megjelent, éjjel fönt voltam Vázsonyinál és sok
Trippel Seccet itattak velem és fenyegetéseikre
három levelet írtam. Az egyik levelen, amely-
ben kijelentem, hogy Vázsonyi ellen nem nyil-
latkozom és ellene nem teszek semmit, mint
tanuk Bródy Ernő és Sándor Pál vannak alá-
írva. A másik levél Jeszenszky közjegyzőhöz
van intézve.

A különben kusza vallomásban sokkal több
szó esik Andrássyrol és Hadikról, mint Váz-
sonyiról, mert a levél megszerzése, a vallomás
szerint, az Andrássyra és Hadikra való folyto-
nos hivatkozással történt meg.

Felöttölt a bizottságnak, hogy a báróné-
nak eskü alatt tett vallomásából hiányzanak
azok a részletek, amelyek a Vázsonyinak aján-
dékolt szelencéről és képekről szólnak. Ez
ajándéktárgyakról a vallomásban egy szó sin-
csen.

Ugyancsak felöttölt a bizottságnak, hogy
az eskü kivétele körül előírt alakosságok niu-
csenek föltüntetve.

Hogy történt a kihallgatás.

Hogy mit valloit Schönbergerné, arról
egy időben hozott tudósítást a Budapest-tel
a Temesvári Hírlap is, amely egy fővárosi
hírlapíró útján jutott ehez a szenzációhoz. Eb-
ben az ügyben Fehér Aladár fővárosi hírlapíró
ma a következő nyilatkozatot teszi közzé:

A Schönberger bárónéval kapcsolatos bot-
rányok pertraktálása folyamán tegnap szemé-
lyemet is belevonták az ügybe. Ha már a
Temesvári Hírlap szerkesztősége csupa szol-
gálatkészségből bizonyos körök iránt ez eddig
a tisztességes zsurnaliztika terén páratlan in-
diszkrécióval megnevezett a lapjában közölt
cikk szerzőjeként, kötelességemnek tartom a
követzőket kinyilatkozni:

A Temesvári Hírlap kérdéses cikkét én
írtam s vállalom érte a sajtójogi felelősséget.
Irhattam pedig e cikket azért, mert én Schön-
berger bárónénak Ruttkay vizsgálóbíró által
történt kihallgatása alkalmából, egy rövid fél-
óra kivételével — mely alatt egy közellévő
vendéglőben ebédeltem — a bárónő lakásán tar-
tókodtam. Ruttkay vizsgálóbíró úgy jövetele-
kor, mint eltávozása alkalmával láthatott is
engem. A vizsgálóbíró a bárónőt hálószobájá-

ban hallgatta ki, hol Schönbergerné ágyban, betegen feküdt. A vékony, repedezett deszkaján keresztül önkéntelenül is hallanom kellett a bárónó vallomását, mert elég hangosan beszélt. A *Nap* pénteki számában közölt és eddig meg nem cáfolt interjú Ruttkay vizsgálóbíróval, mely szerint utóbbi a kihallgatás előtt a lakást töviről-hegyére átvizsgálta. sőt ötpercenként győződött meg arról, hogy nem tartózkodik ott senki — nem felel meg a valóságnak, mert rajtam kívül időközönként még három személy volt a hálószobával szomszédos ebédlőben.

Miután Ruttkay vizsgálóbíró elment a báróné engem hivatott be szobájába. Elmondta, hogy *eskü alatt tett vallomást*. Kérésre nagyjában *ismételte előttem a vizsgálóbírónak tett vallomását* s miután annak nagy részét már a kihallgatás alatt is hallattam, konstatáltam, hogy a nekem mondottak és a vallomás között eltérés nincs. A báróné vallomásában sok hihetetlen dolog fordul elő, amely a józan gondolkodás minden szabályaival ellenkezik. én azok elbírálásába bocsájtkozni nem kartam. Engem, mint újságírókat a tény kötött le, a vallomás mint ilyen egyéb semmi.

Ezt röviden, harminc sorban megírtam a Temesvári Hirlapnak. Hogy miért nem írtam meg itt Budapesten, ama lapnak, melynek munkatársa vagyok, az itt mellékes. A T. H. nyomán azután a fővárosi lapok is foglalkoztak a közleménnyel, melynek szerzőségét egyes lapok tulbuzgóságban *Biró Pálnak*, a sajtóiroda tisztviselőjének és a T. H. volt szerkesztőjének tulajdonították. A nevezett lap azután, hogy volt szerkesztőjét minél előbb rehabilitálja, a nélkül, hogy megkérdezett volna, megnevezett engem. Ezen eljárás elbírálása itt helyén nincs, mellőzöm is. Ez röviden a tényállás.

Végül pedig még egyet: A *Budapest* és *Esti Újság* nem tőlem kapták a vallomásra vonatkozó részletes adatokat. Hogy honnan, az rejtély e öttem, annál inkább — mert helyesek.

A képviselő uzsorása.

Samassa János följelentése.

360 százalékos kölcsön.

— az Aradi Közlöny távirati értesítése —

Arad, február 9.

Samassa János országgyűlési képviselő, Samassa János egri biborosérseknek unokaöccse ma a budapesti államrendőrségen följelentést tett H. M. hirhede pénzügynök ellen uzsora büntette miatt. A panaszos képviselő 13.500 koronáról szóló váltókra 4000 korona kölcsönt kapott. A váltóösszeget részletekben ki is fizette, de az uzsorás nem adta ki kezéből a váltókat, hanem még többet követelt, úgy hogy a becsapott képviselő kénytelen volt a rendőrséghez fordulni.

A szenzációs eset részleteiről az alábbi távirati tudósítást adjuk:

Samassa János dr., a hevesmegyei kápolnai kerület függetlenségi képviselője több váltóra, amelyeknek összege 13500 koronát tettek ki, 4000 korona kölcsönt kapott H. M. ügynöktől. Az üzletet az ügynöknek egy *Schwarz* nevű alkalmazottja közvetítette. A képviselő apránként kifizette a 13500 koronát. Miután az uzsora-adósságot letörlesztette, visszakérte a váltókat, de H. csak úgy volt hajlandó azokat visszaadni, ha Samassa még ezer koronát fizet. A képviselő, hogy elkerülje a följelentéssel járó kellemetlenségeket, hajlandó volt ötszáz koronát fizetni. Az ügynök erre vérszemet kapott és később kétezer koronát követelt. Samassa most már hajlandó lett volna ezer koronát fizetni, mire az uzsorás háromezer koronát kért.

A képviselő most már belátta, hogy nem juthat egyezségre. Ezért följelentést tett a főka-

pitányságon, ahol az ügyet *Egry Péter* rendőrfogalmazónak osztották ki.

H. M. pénzügynököt jól ismerik a rendőrségen. Társa volt *Lukács-Lefkovic* nak, aki a braganzai herceg megszarolása miatt öt évi fegyházat ült.

A Fészek rejtelméből.



II. Szántay.

Azok az idők elmúltak, a mikor a bohémek csak hanyagul gondozott hajviselettel és borostás állal, csokorra kötött piros pettyes nyakkendővel és kézelők nélkül lehetett elképzelni. Megannyi példa bizonyítja, hogy az utolsó divat épen nem zárja ki ezt a tulajdonságot, a mint-hogy Urhegyi zsenialitásából se von le semmit, hogy nem viharkalapot, hanem nyárspolgári cilindert visel.

Az elegáns bohémek közül való Szántay. A Lajos. (Az igaz, hogy ezzel a keresztnévvel az olvasók nem tudnak többet; mert a míg csak meg nem bizonyosodik a valóságban, mindenki azt hiszi, hogy a Béla a Lajos és a Lajos a Béla.) Rajong a képekért, fékezhetetlen filharmonista, s a maga mesterségében, az építészetben is rajong a széperért. A balsors, a mely minden művészlelek előszobájában beadja a névjegyet, őt se hagyja nyugton. Életének legtöbb ambícióját a kulturpalota tervébe ölte s mikor már megszülethetne, úgy boyong, mint Ahasvérus: *nem talál helyet*. Mikor ezért Szántayval incselkednek, ezzel vág vissza:

— Nem csoda, hogy olyan intelligens alkotás nem tud beilleszkedni a régi házak antikultur tömegébe . . .

IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

A színház műsora:

Vasárnap: Délután: Lumpácus Vagabundus, bohózat. Este: A virágcsata, operett. (Béret B.)
Hétfő: A virágcsata, operett. (Béret C.)
Kedd: A tolvaj, színmű. (Béret A.)
Szerda: Tosca, opera. (Béret B.)
Csütörtök: Tosca, opera. (Béret C.)
Péntek: Bálványok, színmű. Bemutató előadás. (Béret A.)
Szombat: Bálványok, színmű. (Béret B.)
Vasárnap: Délután: A lovag ur, vígjáték. Este: Gólbaba, operett. (C. érletszünet)

Tosca

(Metódrama 3 felvonásban. Sardoia Viktor drámája nyomán írták: Illica L. és Giacosa G. Zenéjét szerlette Puccini G. Bemutató előadás.)

A zene reformatorai épp úgy, mint az irodalom bátyatörői merész, sőt vakmerő lépésekkel törnek új zenei ösvények felé. A wagneri zene nagy koncepciói nem találtak követőkre, lehetséges, hogy a legyőzhetetlen nehézségek, a

szinte emberfeletti zenei értelmezés akadályozta a wagneri zene kultiválásának. Tény az, hogy Wagner Richárdal megszületett és egyelőre ki is halt az új dinamikus irány.

Az újabb zeneirodalom egyik legkiválóbb képviselője, a zene reformáció egyik legihletesebb papja, *Puccini*, a dekadens zeneköltő legeredetibb típusa. Puccini nem ismer formákat, nem indul ki tematikus föltevésekből, az ő zenéjének nincsenek szabványai, kötött formái, csapongó, rapszodikus, diszsonanciákon fölépülő muzsika Puccini minden zenei megnyilatkozása.

Sok helyt erőltetett természetesség, más-helyt csapongó, merész ivelésű eltérés mindentől, ami természetes, ami összhangzatos. Csupa raffineria Puccini muzsikája, ami megragad, de hidegen hagy. Merészsége káprázatos, de hazug alapokon épült, nincs egy igaz őszinte zenei megnyilatkozása, amit most állít, csak azért teszi, hogy a másik pillanatban ellenkező zenei illusztrációban cáfoljon saját magára. Felrug minden sablont, megy a maga útján, nem törődve azzal, hogy amit mond csak nehezen, sokszor alig megérthető. Azért mégis lebilincsel Puccini muzsikája, éreztük az alkotó zseni szuggesztíóját elkápráztat rabulisztikájával és fogva tartja idegeinket. Puccini a zene Scherlock Holmesa.

A ma bemutatásra került *Tosca* zenei jellemzését vázoltuk a fentiekben. Nagystilű nehézségeken fölépült zenemű Puccini Toscája, mely ma az aradi színpadon számtalan nehézség leküzdése után nagy és általános sikert aratott. Az országban Arad az első vidéki város, hol az utóbbi évek eme legnagyobb zenei szenzációja színre került, amiért *Szendrey* Mihályt föltétlen dicséret illeti.

Az előadás meglepetésszámba ment. Leküzdve a zenekari hiányokat, szcenikai nehézségeket, nagyon szép külső effektusokkal dicsérik a Tosca bemutatója. A szereplők maguk is mindent elkövettek, hogy a mai bemutató maradandó emlékü legyen.

Schubert Jenny Toscája drámai színekkel megrajzolt művészi alakítás volt. Enekében biztos és jellemző volt. Hangja a hosszas pihenés alatt nyert erőben és színben. A partitúra minden nehézségét győzte és minden szépségét érvényre juttatta. Mellette lovag *Ferrarié* és *Ladiszlaié* a siker oroszlánrésze. Ferrari ma különösen elemében volt. Hangja bámulatos tisztán csengett, recitativoi briliánsak voltak. Egészen egy kiforrott művész elsőrangú jelességeivel aratott nagy sikert. *Ladiszlai* Scarpia szerepében imponáló erővel győzte szerepének nagy nehézségeit és diadal-maskodott mindvégig. Hangjában a fáradságnak semmi jelét sem észleltük, ami Scarpia szerepében magában véve is érdem. *Borbély* Sándor sekrestyése erős humorával derűs szint vitt a komor darabba *Hunyady* Angelotti kis szerepében nem produkált semmi figyelemre-méltót. Az énekkar derekasan működött, különösen az első felvonás fináléjában nagy hatást ért el. Végére hagyjuk, akit tulajdonképpen első helyen kellett volna említenünk, *Tilger* Árpád karmestert. A mai est sikere egészében az ő érdeme. Kiváló zenei képességeinek a mai bemutaton olyan bizonyosságát adta, mely előtt a legszigorubb kritikának is meg kell hajolnia. Nincsen ennek a rapszodikus zenének olyan rejtett szépsége, melyet *Tilger* kifejezésre ne juttatott volna. A zenekart biztos kézzel vezényelte és az ő vezetése alatt a zenekar ma remekelt.

A rendezés kifogástalanul szép volt. A darabot Ferrari és Kulcsár rendezték. A Tosca mai nagy sikere bizonyára még sok estén át megismétlődik. (H. G.)

* **Vasárnapi előadások.** A *Lumpácius Vagabundus*, melyet a múlt vasárnap este telt ház előtt adtak, vasárnap delután ismét színre kerül. A darab tele van jobbnál jobb énekszámokkal és táncokkal és népies, de amellel igen eredeti humorával egyike a legmulattatóbb bohózatoknak. A kis Benkó Gizi és Benkó Józsi szintén föllépnek a darabban és több táncot fognak eljáratni. — Este a *Virágcsata* című operett megy, melynek második fölvonásában eredeti rendezésben mutatják be a valóságos virágcsatát. A főbb szereplők: Rontay Boriska, Nyáray, Borbély, Várnay, Zsigmond Anna, Kulcsár és Faludy. Az operettet hétfőn megismélik.

* **Bálványok.** A modern magyar társadalmi drámának egyik legújabb terméke, Wolffner-Farkas Pál színműve: a *Bálványok*, melyet január havában mutattak be a Nemzeti Színházban. A Bálványok első előadása Aradon pénteken, február 15-én lesz s a premiéren résztvesz csaknem az egész drámai személyzet.

* **Tosca.** Puccini világkirő operája, a *Tosca*, melynek ma este volt a bemutató előadása, a jövő héten ismét színre kerül, szerdán és csütörtökön. Szendrey nagy anyagi áldozatok árán hozta színre ezt a dalművet, amelynek aradi előadása fényes lapja a vidéki opera bemutatók történetének. A jövő heti előadások ugyanazokkal a szereplőkkel B., illetve C. bérletben fognak menni.

* **Ujdonságok.** A fővárosban legutóbb színre került és sikert aratott darabok közül Szendrey Mihály megszerezte előadásra Pásztor Árpád, Kacsóh Pongrác és Buttykay Ákos népies daljátékát: *A harang-ot és a legsikerültebb angol-amerikai operettek egyikét: A sogun-t*, melyek a Királyszínház műsordarabjai jelenleg, továbbá Herczeg Ferencnek nagyhatású színművét: a *Déryné ifiasszony-t*, melynek tegnap előtt volt a bemutatója a Vigaszínházban. Még egy vigszínházi darab kerül legközelebb színre Aradon, az idegenből magyarra átültetett *Gróf Hamlet*.

* **A vásárhegyi szinkör sorsa.** Ismeretes, hogy a hódmezővásárhelyi nyári szinkörre a jövő szezonra a játszási engedélyt Makó Lajos szegedi szinigazgatónak adta ki a tanács. A szinügyi bizottságban egyenlő szavazatot nyert Makó Szendrey Mihály aradi szinigazgatóval, az elnök a Szendrey javára döntött, a tanács azonban a játszási engedélyt Makónak adta ki. A határozatot Szendrey Mihály meglebberte a közgyűléshez, a tanács azonban nem a közgyűléshez, hanem a szabályrendeletre hivatkozással a belügyminiszterhez terjesztette föl a felebezést. A belügyminiszter tegnap azzal a rendelettel küldte le a szinkör ügyét, hogy abban másodfokon a közgyűlés határozzon. Ezek szerint tehát a februári közgyűlés fogja eldönteni, ki legyen a szinkör lakója: a Makó Lajos szegedi, vagy a Szendrey Mihály aradi szintársulata-e?

HIREK.

— **A király koronázási jubileuma.** Budapest-ről táviratozzák, hogy Andrássy Géza gróf elnöklété alatt ma főleg művészekből álló bizottság alakult, amely ez év június 8-ára, a király 40 éves koronázási jubileumára ünnepségek keretében fényes körmenetet tervez.

— **Választások a közgyűlésen.** A városatyák ma délutáni előértekezletén Varjassy Lajos polgármester felolvasta azoknak neveit, akik a városnál megüresedett állásokra eddig pályáztak. Az értekezleten megjelentek egyhangulag elhatározták, hogy a szerdai közgyűlésen a gazdasági tanácsnoki állás betöltésénél Lőcs Rezső adóügyi tanácsnokot, az adóügy tanácsnoki állásánál Vannay Gyula aljegyzőt, az első aljegyzői állásánál Angel István dr.-t, a második aljegyzői állásánál Zubor Andor rendőrfogalmazót és a fogalmazói állás betöltésénél ifj. Varjassy Lajos dr.-t fogják támogatni. Az aljegyzői állásra pályáztak még Bedő Árpád dr. községi bírő, Vlajkovics Milán dr. állami végrehajtó és Láng Oszkár, aki a főispánhoz nyújtotta be pályázatát. A fogalmazói állásra pályáztak még: Török Lajos segédírást, Vlaj-

kovics Milán dr. és Láng Oszkár. A szerdai közgyűlésen egy számtisztai állást is betöltének. Erre az állásra ötten pályáztak. Az értekezleten jelen voltak Kasnyik Lajos adóírást támogatójék. Megüresedett még egy számtisztai állás, a melyre Vizer Aladár számtiszt kerül előléptetés gyanánt, az ő állására pedig kiírják a pályázatot.

— **József főherceg az Omge-ben.** Budapest-ről táviratozzák: József főherceg ezer koronás alapítvánnyal belépett az *Országos Magyar Gazdasági Egyesületbe*, amiért az egyesület átiratban hálás köszönetet szavazott.

— **Jekelfalussy ezrede.** A hivatalos lap élén ma a következő királyi kézirat jelent meg: „Kedves Jekelfalussy altábornagy! Kinevezem Ont a 60. sz. számú gyalogezred tulajdonosává. Kelt Bécsben, 1907. évi február hó 4-én Ferenc József s. k.“

— **Az Aradmegyei Takarékpénztár közgyűlése.** Az *Aradmegyei Takarékpénztár* f. hó 10-én, vasárnap délelőtt 10 órakor tartja saját helyiségében XXXVI. évi rendes közgyűlést. Az évi jelentéseken kívül szerepel a tárgysorozaton öt igazgatónak és a felügyelő-bizottsági tagoknak három évre, továbbá tizenkét választmányi tagnak két évre való megválasztása.

— **Wekerle lemondása a diszelnökségről.** Fővárosi tudósítónk táviratozza, hogy a budapesti Belvárosi demokrata-kör ma este értekezletet tartott, melyen fölolvasták Wekerle Sándor lemondását a kör diszelnökségéről. A miniszterelnök a levélben kijelenti, hogy lemondásának nincsen politikai tendenciája. Az igazgatóság kifejezte azt reményét, a február 21-én tartandó közgyűlés módot fog találni arra, hogy Wekerle elálljon a lemondásától.

— **Zágrábban is paktálnak.** Zágráb-ból táviratozzák, hogy Pejacsevich Tivadargróf horvát bán és Nikolics osztályfőnök kitartó fáradozásának sikerült a horvát pártokkal oly kompromisszumot létesítenie, amely megszünteti a hetek óta tartó obstrukciót. Ez okból elmarad az országgyűlés tervezett fölösztatása is.

— **Németh püspök pásztorlevele.** Ma jelent meg Németh József püspök ezidei második pásztorlevele, melyben különféle utasításokat ad papságának a bojti fegyelemre vonatkozólag, tartalmazza a papság fölhatalmazását a hajón való gyóntatásra és néhány művet ajánl a papságnak. Megemlékezik továbbá a püspök Szent Imre herceg születésének 900 éves évfordulójáról, beszámol az oltáregylet működéséről az egyházmegyében, a vidéki kulturális gócpontok létesítéséről és megemlíti, hogy a pápa áldozópapságának ötvenedik évfordulója alkalmából a győri püspök nagyszabású zárándoklatot tervez október havában Rómába. A középiskoláknál alkalmazandó hittanárkö képesítő vizsgálata napjaul június negyedikét tüzte ki a püspök.

— **Uj szinügyi bizottsági tag.** A város közgyűlése ismét választ egy új tagot a szinügyi bizottságba. Varjassy Lajos ugyanis — aki eddig választott tagja volt, — mint polgármester hivatalból lett tagja és helyettes elnöke a szinügyi bizottságnak. Az így megüresedett helyet szerdán tölti be a közgyűlés választás útján. A bizottsági tagok, mint értesülünk, Wadowsky Gusztáv és Avarfy Géza nevét emlegetik.

— **Lueger állapota.** Bécs-ből jelentik Lueger polgármester az éjet meglehetősen álmatlanul töltötte, amit annak tulajdonítanak, hogy tegnap napközben nagyon sokat aludt. A beteg állapota változatlan.

— **A pénzüzetek hírei.** Az alakulóban levő *Aradi Központi Takarékpénztár* elnökéül, a mint értesülünk, Solymossy Lajos báró nagybirtokost, volt országgyűlési képviselőt kéri föl. Alelnök Szabó Zoltán nyugalmazott alezredes lesz. — Az *Arad-Csánádi Gazdasági Takarékpénztár* február 21-én tartandó közgyű-

lésének sorrendjébe fel van véve egy igazgatósági tagsági hely betöltése. A részvényesek között azt tervezik, hogy a helyet, a mely *Vásárhelyi Béla* főrendiházi tag elhunytával üresedett meg, kegyeletből egyelőre betöltetlenül hagyják. — A *Victoria* takaréks és hitelintézet igazgatósága a napokban tartott ülésén állapította meg 1906. évi mérlegét. A forgalom minden üzletágban gyarapodott, a váltótárca összege nyolc és fél millió koronára emelkedett. Az igazgatóság a tavalyi, tizenegyele korona összegű osztalék fizetését fogja javasolni a közgyűlésnek.

— **Uj főispán.** A király, mint a hivatalos lap mai száma jelenti, Szalay László országgyűlési képviselőt Abauj-Torna vármegye és Kassa szabad királyi város főispánjává nevezte ki.

— **Arad idegenforgalmáért.** Megirtuk, hogy Kiss Ferenc törvényhatósági bizottsági tag az Asztalos Sándor-társaság tegnapi közgyűlésén azt az eszmét pendítette meg, hogy Aradváros nevezetességeit reklámozzák és ezzel emeljék a város idegenforgalmát. Kiss Ferenc a városatyák mai előértekezletén is előadta indítványát, amely nagy tetszéssel találkozott.

— **A Szabadság-tér kiaszfalozása ügyében** több törvényhatósági bizottsági tag és a Szabadság-téren lakó háztulajdonosok a következő beadványt intézik a szerdai közgyűléshez:

A város közlekedésügyi bizottsága, a hírlapok közlése szerint a kövezési sorrendbe fölvetve a *Tököl-térnek*, a Hunyadi- és Szentpál-utcának, valamint más mellékutaknak kiaszfalozását, föltűnő módon *mellőzve a város szívében fekvő Szabadság-teret*. A Szabadság-téren áttevő kocsí-utak ki vannak ugyan aszfaltozva, de számtalan érdek követeli, hogy ez a tér egész kiterjedésében kiaszfaloztassék. Magában az is megütközést keltő, hogy büszkeségünknek, a vértanuk emléksobrának közvetlen környezetébe oly primitív törkö burkolattal van földve, hogy az szinte kihívja a szobor elé zárándokló idegenek kritikáját. Másrészt a Szabadság-tér piac helyéül is szolgál; míg a mai törkö burkolat állandóvá teszi a piac hulladékait és szennyét, az aszfalt mellett sokkal tökéleterebb lenne a piac tisztántartása, a mi elsőrendü egészségi érdek. Mi nem vonjuk kétségbe a Tököl-tér és a többi utcák aszfaltozásának szükségét, de annál mindenestre sürgősebbnek és előbbre valóknak tartjuk a Szabadság-térnek, egész kiterjedésében való ily átburkolását. Különösnek tartanók, hogy a míg egyes, a határba vezető utcáknak aszfalt jut, azt ép a Szabadság-tér nem kapna, a mely helyzete, hazafias jelentősége mellett piacnak szolgál rendeltetésül s a honnét a piacot a forgalom erőszakos megcsorbitása nélkül elvinni nem lehet. Fölöslegesnek tartván ez ügyet bővebben is indokolni, kérjük a törvényhatóságot: méltóztassék a jövő évi kövezési sorrendbe a Szabadság-térnek eddig tört kövel burkolt részeinek kiaszfaloztatását fölvenni. (Aldíráások.)

— **A kétkulacos főispán.** Máramaroszigetről táviratozzák: Ifj. Perényi Zsigmond báró, akit máig Tisza István gróf nevezetett ki főispánnak, provokáltatta Junger Lázár ügyvédet, mert az lapjában azt írta róla, hogy Budapesten a függetlenségi párt barátjának mondja magát, a megyében pedig üldözi a függetlenségi érzelműeket. Junger kimagyarázta a dolgot és így az ügy fegyveres elintézése elmaradt.

— **Eljegyzés.** A sómatalinai Malatinszky István honvédhuzárőrnagy a budapesti honvéd lovaglóiskola tanára, aki korábban az aradi honvédhuzár ezrednél is szolgált, eljegyezte Paksy Ella kisaszszonyt, Paksy József királyi főügyész leányát.

— **Bucusu egy járásbírótel.** Szarka Sándor dr. világosi kir. járásbírónak Nagyszalontára történt áthelyezése alkalmából e hó 5-én Világos község közönsége sikerült bucsuestélyt rendezett a nagyvendéglőben. A nyolcvan tagból álló társaság a hajnali órákig bucsuztatta a közszeretetlenben álló járásbíró. Az első felköszöntőt

Bohus Lajos báró mondotta Világos község közönsége nevében, azután a bírói kar nevében **Halászi Béla** kir. albiró, a közigazgatási tisztviselők nevében **Faragó István** főszolgabíró, az adóhivatal nevében **Fegyvernek Albert** adótárnok, a polgári kaszinó nevében **Teffert Ferenc** plébános és **Stéger Vendel** községi jegyző, a tanítói kar nevében **Eötvös László**, az ügyvédi kar nevében **Venter Gerő** és **Vajda Jakab** dr. ügyvédek bucsúztatták el. — Mint halljuk, a világosi kir. járásbírói állásra az aradi bírói kar több jeles tagja pályázik, de idegen pályázó is akadt egy volt világosi kir. albiró személyében, akit megférhetetlen természete miatt a múlt évben Szatmár vidékére helyeztek át. Világos község közönsége és az ügyvédi kar mozgalmát indította, hogy ezen áthelyezett albiró céljai az igazság rovására és a község nyugalmanak megzavarására ne sikerüljenek.

— **Kinevezés.** Az igazságügyminiszter **Stachó Lajos** gyulai kir. törvényszéki joggyakornokot a pécsi kir. járásbíróshoz aljegyzővé nevezte ki.

— **Halálozás.** Arad egyik köztisztviselőjében álló, régi polgára: alsólukaveci **Mikszits Alajos** volt hirtelen 83 éves korában ma reggel meghalt. **Murádi Almos** városi közigazgatás vezetője az elhunytban, kinek temetése vasárnap délután 3 órakor lesz a Kossuth-utca 63. sz. házból.

— **Zselénszki gróf gyász.** **Zselénszki Róbert** gróf édes anyja, gróf **Zselénszki Lászlóné** született **Ötvenesi Lovász Amália** tegnap a hunyadmegyei Szalacs községben, hosszú szenvedés után meghalt. A megboldogult nyolcvan esztendő volt és unokahuga volt **Ötvenesi Lovász Zsigmond** cs. és kir. kamarás, v. b. t. tanácsos, temesi gróf és főispán.

— **Szemere Miklós gründol.** **Konstaninápolyból** írják, hogy **Szemere Miklós** országgyűlési képviselő több képviselőtársa és egy **Thomas** nevű Bécsben lakó amerikai fogorvos társaságában néhány nap óta ott időzik. **Szemere Miklós** néhány nappal ezelőtt fenjárt a magas portánál és a nagyvezirrel, valamint a külügyminiszterrel: **Tewfik** basával hosszasan konferált. Ugy hírlik, hogy **Szemere Miklós** **Thomas** fogorvossal egyetemben egy nagyszabású **konzesszió** elnyerésére törekszik és ebből a célból szövetkezett egy szolgálaton kívüli török tábornokkal: **Seher Achmed** basával, akinek a portánál nagy befolyása van és aki a kulisszák mögött való apró szolgálásokat közvetíti, ami nélkül Törökországban semmit sem lehet elérni.

— **Egy volt aradi állatorvos nyugdíjügye.** Aradváros nyugdíj-bizottsága **Varjassy Lajos** polgármester elnöklése alatt ma délután ülést tartott, amelyen **Varga János** volt aradi állatorvos nyugdíjügyével foglalkozott. **Varga** ugyanis fegyelmi okokból kénytelen volt lemondani állásáról és az állam szolgálatába lépett. Erről az állásáról is csakhamar lemondott. Most pedig nyugdíjat kér a várostól. A bizottság a kérelem elutasítását javasolja a közgyűlésnek.

— **A marosvásárhelyi mandátum.** Marosvásárhely II. kerülete **Fenyvesi Soma** dr. függetlenségét küldte a parlamentbe. Az ellenpárt petícióval támadta meg a választást, de a Kuria ma délben kihirdetett ítéletével elutasította a kérvényezőket.

— **Jegyzőválasztás Soborsinban.** A **Bárdy Kálmán** nyugalmabavonulásával megüresedett körjegyzői állást ma délelőtt töltötték be választás útján Soborsinban. A választás iránt, mint említettük, szokatlanul nagy volt az érdeklődés s nem kevesebb, mint tizenhat pályázó nyújtotta be a kérvényét. A választást **Lengyel Sándor** dr. radnai főszolgabíró vezette, aki a kérvények ismertetése után tizenegy pályázót jelölt s a község képviselői egyhangúlag, közfelkiáltással **Szeif Zoltán** volt devecseri jegyzőt választották meg. A választás eredményét az egész község megnyugvással fogadta,

mert az új jegyzőben rokonszenves és rátermett embert nyertek a soborsiniak.

— **Egy tanácsos fegyelmi ügyei.** Hódmezővásárhely város közgyűlése nemrég **Gonda József** dr. városi tanácsost egy papírszállítási ügyből kifolyólag állásától felfüggesztette és ellene fegyelmi eljárást indított. A fegyelmi választmány tegnap délután **Fábry Sándor** főispán elnöklése alatt tartott ülésében a tanácsost a fegyelmi vétség vádja alól egyhangúlag felmentette. Ellenben elítélte **Gonda Józsefet** 200 korona pénzbírságra egy keramitút építése ügyéből kifolyólag, még ugyanebben az ügyben a tanács többtagjait felmentették.

— **Adományoz a milliárdos.** Szédületes árnyokban tudnak közcélra adakozni az amerikai pénzkirályok. Most **Rockefeller** lepi meg a világot egy horribilis adományával. **John Rockefeller**, aki tavaly a hatóságok elől való különös bujkálásával foglalkoztatta az újságokat. New-Yorkból jelentik, hogy a General Education Boardnak nevelési célokra 6.400.000 font sterlinget bocsajtott rendelkezésére. Nem első áldozása ez a milliárdosnak a közcél oltárán. Ugyanennek a testületnek már egy előbbi alkalommal 2.200.000 font sterlinget adott.

— **Ötvenezer kínai diák.** Ösré, szeptemberre beront Európába a sárga veszedelem. A kínai fal mögött ötvenezer sárga legény készülődik át Európába, ötvenezer fiatal diák, akik eljárnak az európai nyelveket, tudományt, kultúrát magukba szívni. Az ötvenezer diák, a legjobb kínai családokból való fiúk, a pekingi kormány támogatásával indulnak utra, hogy Európa fővárosaiban az egyetemekre beiratkozzanak. Átúgorják a konzervatív, mohos kínai falakat és jönnek, jönnek a ferdeszemű ifjak. Kínának erős, hatalmas hadserege, amely hadi zsákmány gyanánt Európát viszi majd a kínai falak közé. Európa pedig kíváncsian várja a kínai fiúkat. Talán Budapestnek is lesz szerencséje néhány példányhoz.

— **Munkások vasárnapja.** Az Aradi Nemzeti Szövetség munkásképző intézménye vasárnap, február 10-én, délután 4 órakor a Weitzer János-utcai polgári iskolában nyilvános szórakoztató és szakelőadást tart. Műsor: 1. Szavalelő. Előadja: **Martzy Károly** tanító-jelölt. 2. Szakelőadás. Az alkoholizmus. Előadja: **Aussterweil László** dr. törvényszéki orvos. 3. Monolog. Előadja: **Amster József**. 4. Szavalelő. Előadja: **Szalay Sándor** tanító-jelölt. A belépés díjtalan; a terembe csak felnőttek léphetnek be.

— **Nyilvános köszönet.** A magyarvárosi polgári jótékony célu asztaltársaság két megbízott tag által a városi szegényházi ápoltak közt husz koronát osztatott ki. Fogadják a társaság e helyen is a szegények hálás köszönetét.

— **A jobb a jónak el'ensége s ezért,** ha jobb helyet jót kínálnak, azt elfogadni mulasztás s így ha csakamájolajról van szó, az csak **Zoltán-féle** legyen, mely készítmény kiváló előnyei általánosan ösmertek.

— **Gazdát cseré ő házak.** A **József főherceg** ut 14. sz. házat, a mely a Luther-tér sarkán van, a hozzátartozó Luther-téri telekkel együtt megvette a **Buchwald** örökösöktől **Braun N. A.** aradi festékkereskedő. A ház új tulajdonosa kiépíteti a ház Luther utcai homlokzatát s az üres telket, a ház földszintjén pedig üzlethe-lyiségeket nyittat. Az **Eötvös utca 12. sz. ház** **Priegl István** dr.-tól megvette **Igaz Sándor** aradi ékszerész.

— **A szegénytanulók konyhájában** özv. **Boros Beniné** és **Szalhmáry Gyuláné** urnók ügyeletesek, a múlt héten segédkezett **Sagen Irma** urhölgy.

— **Jótékonyág.** A szegénytanulók konyhája számára a héten a következő adományokat vettük: **Haberéger Györgyné** 160 drb. narancsot és 2 kgr. mákot; **Hegedüs Lászlóné**, **Glück** testvérek, **Glück Károly** 10—10 korona; **Hermann Gyuláné** és **Kintzig Gézáné** élelmiszereket. Fogadják ezután is hálás köszönetemet. Özv. **Hauser Karolyné** elnök.

— **Nincs többé ideges ember.** Kérdezzük meg orvosunkat, aki igazolni fogja, hogy egy pohár „Ceresalmaiz“ minden étkezésnél a gyermek egészségét nagyban elősegíti. A „Ceresalmaiz“ egy folyékony gyümölcs. Minden nehézség nélkül átmege a gyermek testébe az államnak nagyszerű tápláló szövege, emelik az étvágyat, elősegítik az emésztést és különösen az idege-

ket rendkívüli módon erősíti. Ez áll minden ideges emberre nézve is. A „Ceresalmaiz“ egyben tápláló és gyógyító szer.

— **Tarts gyógyosiker.** Fájdalmas csuznál, a derék-, testrészek és a forgó köszvényes bántalmainál a **Moll-féle** sósborszesszel való bedörzsölés sikerrel használatik. Egy üveg ára kor. 1.90. Szétküldés naponta utánvétellel **Moll A.** gyógyszerész, cs. és kir. udv. szállító által Bécs, I. Tuchlauben 9. Vidéki gyógyszerárakban és anyagkereskedésekben határozottan **Moll-féle** készítmény kérendő az ő jelenvényével és aláírásával.

— **Szabó-féle pármái iboyaszappan** a szappanok ideálja. Rendkívül kellemes ibolyaillata s bőrpuhító, üde hatása olyan, hogy egyetlen külföldi szappan sem versenyezhet vele. Készíti **Szabó Béla** pipereszappan-gyáros Miskolcon. Darabja 80 fillér, 8 darab 2 korona 20 fillér. Aradon kapható **Vojtek** és **Weisz** droguériájában, **Földes K.**, **Ring L.**, **Rozsnyay M.**, **Hajós, Vojtek,** **Berger** és **Krebsz** gyógyszerészeknél, **Brunner Béla,** **Guttman** és **Berger,** **Glück** **Dezso** kereskedőknél. Az országos hírű **Szabó-féle** gyermekszappant az anyák figyelmébe ajánljuk. 476

— **Szi vasy István,** kárpitos és díszítő, **Weitzer János-utca 19. szám** alatt, elvállal ebben a szakmában a legszebb és legdiszesebb kivitellel munkákat, gyorsan és jutányos árak mellett. 421

— **Praeservativ** ideális legjobb minőségben **Vojtek** és **Weisz**nál. 201

Rablótámadás egy aradi leány ellen. Budapesti történet.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 9.

Egy aradi származású leány ellen követtek el tegnap rablómerényletet a fővárosban. **Tipula Irmán**ak hívják a leányt, aki özvegy édesanyjával és testvéreivel együtt néhány év előtt került Aradról Budapestre. A szorgalmas leány ott elvégezte a kereskedelmi tanfolyamot és azonnal állást is kapott: a m. kir. államasutak menetjegyjelöltjének hivatalnokjelölt. A merényletet — tipikus budapesti történet ez — egy jól öltözött fiatalember követte el ellene, aki eleinte a rajongó kíséző szerepét játszotta.

A szép fiatal leány tegnap este 8 óra után hazafelé igyekezett a hivatalából a Sziv-utca 35. szám alatti lakására. Utközben egy 20—22 évesnek látszó fiatalembert vett észre, aki állandóan mögötte maradt és konokul követte. A fiatalember szemtelenül fixirozni kezdte **Tipula Irmát**, akinek az egész dolog nem volt inyére s így meggyorsította lépteit. Néhány perc múlva örömmel látta, hogy a kísézője elmaradt tőle.

Amikor a leány a lakása elé ért, újból feltűnt mögötte a gyanús kíséző. A megijedt leány rosszat sejtett, halálos ijedelembe rohant föl az emeletre s majdnem elájult, amikor a lépcsőkön felrohanó, dultképű fiatalembert megpillantotta.

Már arra sem volt ideje, hogy segítségért kiáltson: az ismeretlen fiatalember megrohanta. Rátámadt, a földre teperte a védtelen leányt s amikor az eszméletét veszítette a hirtelen támadt izgalom következtében, elszedte tőle a ridiküljét, amelyben három darab **Wertheim**lakat kulcs, több vasuti és fürdőjegy és negyven fillér aprópénz volt.

Az egész rablótámadás alig tarthatott néhány pillanatig és a vakmerő zsvány nyomtalanul eltűnt a lépcsőházból.

A földön fekvő, elájult leányt a lakók keltették életre. Nyomban jelentést tettek a rendőrségen, amely most széleskörű nyomozást indított meg a vakmerő rabló kézrekerítése végett.

A Fészek rejtelseiből.



JII. Steiner József.

A mikor Steiner még ifju volt és alperes, akkor született meg Sipulusznak ez az ötlete:

Azt mondják, hogy az építészet a megfagyott zene. Ha ez így van, akkor az építészek megfagyott muzsikusok.

Steiner József sohase volt muzsikus, de a mióta élete derekát karolgtatja át, valami mégis megfagyott benne. Az a *gewisse etwas*, a mi az embereket a hétköznapi emberektől különbözvé teszi. Jókedvében, bünvádilag üldözött szövicseiben, s egyéb megnyilatkozásaiban más volt. Azóta azonban befagyott. Nyárspolgár lett, sőt annyira sülyedt, hogy virilista se röstell lenni.

Csak néha, ahogy a Lili-ben a Saint-Hypothése-márki agyveleje, fölolvad benne a megfagyott bohém. Nos, ilyen alkalom volt hétfőn, a művészek Fészek-estjén. Többet, miután a diszkreáció valamennyire minket is köt, nem írhatunk. Csak annyit: fölolvadt. Nagyon fölolvadt...

Arad szégyene.

Nyomorognak a rendőrök. — 72 órás szolgálat. — Hat ember él nyolc hatosból — Agyonhajszolt legénység. — Ei, Amerikába! — Amire nem jut pénz. — Fél-nyugdíjak. — Hat ember egy szobában. — A városatyák nem pirulnak. — Családapák család nélkül.

— Az Aradi Közlöny tudóstíjatól. —

Arad, február 9.

Aki elhalad az előkelő renesszánsz stílusban épített városháza mellett, nem is sejteti, hogy ott belül sok olyan dolog van, amelyért pirulnia kell mindenkinek, aki aradi polgár. Aradvárosának alkalmazottai között nyolcvan ember él a legsötétebb nyomorban, olyan nyomorban, aminőt merész fantáziájú verista-írók is ritkán festenek. Nyolcvan ember teng keserves vergődéssel, nyolcvan olyan ember, akikre a város reábizza polgárainak életét és vagyont, nyolcvan ember, akit megőröl a saját munkája, amelyben nincs ünnep, nincs vasárnap, nincs pihenő. Nyolcvan városi alkalmazott van, aki családját csak minden harmadnap láthatja egy-két órára s akinek legfeljebb úgy van kilátása helyzetének javítására, ha otthagyja a várost és elmegy — napszámosnak.

(Nyolcvan proletár család.)

Az aradi rendőrség egész létszáma, beleszámítva az altiszteket és negyedmestereket is, 81 ember. A rendőri fizetés havi 29 forint és ruha. Ebből a 29 forintból még valami lemegy a nyugdíjpótló intézetbe való befizetésekre, úgy, hogy kereken nyolcvan krajcárt lehet számítani egy-egy rendőr napi keresetéről.

A rendőrök, — egy ember kivételével, — valamennyien családos emberek. Vannak köz-

tük 4—5 gyermekes családapák is, akik *hat-héttagu családjukat kénytelenek a nyolc hatosból eltartani*. Lakni csak kell valahol, télen fűteni is kell, ruházkodni is kell a családnak, sőt enni is kell. Különösen magának a családfőnek, aki olyan szolgálatot végez amelyet jó táplálkozás nélkül nem bír el még az sem, aki vasból van.

Ma, mikor egy félől fa 18 korona, mikor minden vonalon elviselhetetlen a drágaság: egyenesen lehetetlennek látszik, hogy egy korona hatvan fillérből fedezni lehessen egy hat-tagu család szükségleteit. Pedig Aradváros rendőrei között nem egy van, aki ezt teszi. Van, aki *hatodmagával lakik* egy szűk, nyomoruságos szobácskában, amelyért négy-öt forint havi bért fizet. Más, előrehaladott városban egyenesen a rendőrség ellenőrzi, hogy ilyesmivel ne forduljon: Aradvárosában a rendőrök családjai szorulnak ilyen nyomortanyákra.

Nem is csuda, ha ilyen viszonyok között a közrendőr képtelen arra, hogy szolgálatát úgy teljesítse, ahogyan azt Arad nagyvárosi jellege megkívánja. Hiszen ebben a városban a rendőrök olyan nyomorban élnek, hogy, — amint az a közelmúltban előfordult, — a nyomorgó rendőr neje *lopni kénytelen*, hogy a betevő falat meglegyen. Előfordult az is, hogy egy rendőrtizedes neje ugyancsak a nyomor kényszerítő hatása alatt *orgazdaságra vetemedett*. Most mindkét rendőr künn van *Amerikában*: kikergette őket a szégyen. Utánuk ment egy harmadik is.

Hallatlan állapot ez. Aradváros 80 főnyi rendőrségéből *egy év alatt 3 ember megy Amerikába*. De a törvényhatóság szerint fizetésemelésre, lakbér-megszavazásra nincs pénz. De a közbiztonság legyen jó.

(Az örök haja.)

A 80 főnyi rendőrségből naponta 40 ember van szolgálatban. A szolgálat *72 óráig tart egyhuzamban*. Négy óráig posztban áll a rendőr, négy óráig a városházán teljesít belső szolgálatot, küldönci megbízatást. Így megy ez 72 óráig. Közben, e városházán ledőlhet a rendőr, ha nincs szükség reá. De ez a legnagyobb ritkaság s legfeljebb éjszakra fordul elő. Akkor — esetleg — négy órát alhat a rendőr.

A 72 órás szolgálat után *14 óra pihenő* jön. Ilyenkor a rendőr hazamehet a családjához, *ha ugyan nem kell rendkívüli szolgálatot teljesítenie*. Rendesen azonban kell. Esténként 9 embert vezényelnek a színházba, pénteken 17 embert, vasárnap 6 embert a piacra. Naponta négy ember kell a vámokhoz, egy a mikalakai zsüliphez, kettő a Neuman raktárhoz, 2—4 tolonctovábbításhoz, 8—10 ember kihágási és bűnügyekben tanuskodással van elfoglalva, egy ember kutyát fogdos a pecér mellett. 4—5 ember rendszeren beteg, egy-kettő családi körülmények miatt szabadságon. A csempészet és a Marosban való fürdés megakadályozására is rendőr kell, és mindezt a rendkívüli szolgálatot a pihenő rendőrök végzik. A városházán bentlevők mint küldöncök szolgálnak s megtörténik, hogy a rendőr még minden *három napban sem jut hozzá, hogy a családját lássa*.

Világos, hogy ez a veszekedett haja megőrli a legerősebb szervezetet is. A 40 évet, mely teljes nyugdíjra képesít, *egyetlen rendőr sem éri meg*. 20 év után mennek mind nyugdíjba — *félnyugdíjjal*. A legidősebb rendőrök most *Ajudán Gergely* (18 év.), *Halász Mihály* (17 év.) és *Molnár Örmester* (14 év.) Nemrégiben nyugdíjpótló egyletet alakítottak a rendőrök. A havi befizetés 3 korona. Még ezt is elvonják maguktól a rendőrök, hogy mikorra kivénülnek, ne kelljen koldulniok.

Hogy milyen a rendőrök helyzete, azt mi sem bizonyítja jobban, mint az, hogy a tavaly felvett 54 emberből *ma csak 29 van még szolgálatban, 25 elment*.

A vasutaknál nyert alkalmazást három rendőr, egy rendőr hivatalosolgai állást kapott, egy urasági inas lett, alig egy két hónapi szol-

gálat után leköszönt 14 rendőr. A rendőrség kötelékéből fegyelmi uton elbocsájtottak 2 tizedest és 1 közrendőrt. Amerikába kivándorolt két tizedes és egy közrendőr. Az, hogy tavaly 54 embert fogadtak, onnan magyarázható, hogy tiz rendőrrel emelték a létszámot, kilencen nyugdíjba mentek és három új kerületi biztost neveztek ki.

(Viszsaélések?)

Tegnapi vezércikkünk folytán ma megjelent szerkesztőségünkben *Zubor* Andor rendőrfogalmazó, hivatalos adatokra hivatkozva, kijelentette, hogy rendőrök nejei a piacon nem kofáskodnak s a rendőröket az alkalmaztatáskor figyelmeztetik a vonatkozó tilalomra. A rendőrfogalmazó azt is előadta, hogy semminemű tudomásuk nincs arról, hogy a rendőrök éjjeli őrj rataik alkalmával a kávésoktól vagy vendéglősöktől italt elfogadnak s szabálytalanságokat elhallgatnak. Ily visszaélés büntetőjogi eljárást von maga után. Ami a rendőrök büntetését illeti, ez elkerülhetlen, de a pénzbüntetést többszöri komoly figyelmeztetés és dorgálás után, súlyosabb fegyelmi esetben és mindenkor humanusan alkalmazták. A rendőrfogalmazó abbeli nézetének is kifejezést adott, hogy célszerű volna, ha a közönség a tudomására jutott és oly nagy testületben mint a rendőrség: néha homályban maradható eseteket a sürgős orvoslás céljából közvetlenül a rendőrkapitányi hivatal tudomására hozná.

Szivarfüst mellett.

Városatyák tanácskozása.

Nem lesz városi párt.

Arad, február 9.

Hogy mire való a városi párt? Hát arra, hogy a közgyűlés előtt szivarfüst mellett lehessen elintézni azt, ami a közgyűlésen rideg formák között tárgyalatik le. Szivarfüst mellett: még a nem dohányos ember is meg tudja érteni ennek a jelentőségét. Szivarfüst mellett minden közvetlenebbül megy. Az indulatok távolmaradnak, az embereket összéb fonja az a néhány kékes karika, amely a trabukóból kiárad. A kapacitálás könnyebben megy. Például ha az esküdtek is szivar mellett ülhetnének a tárgyalásokon, kevesebb szigorú verdiktet mondanának ki.

A városi párt még nincs meg, de a szivarszó mellett való értekezlet ma kitünően bevált. Mintha csupa békepipákat szivtak volna: megért egymással a hatvanhetes a negyvennyolccassal. Mülek Lajos és Szalai Noldi, Leitner Ernő és Nesnera Aladár, Steiner Jakab és a külvilág.

— Csak azt kellene behozni, — jegyezte meg valaki, — hogy az ilyen konferenciákon a szivar a város költségén menjen. Utóvégre mi ezt a közérdekért tesszük.

Persze, utóvégre jobb, ha a város szivarja megy füstbe, mintha azok a tervek, a melyeket a városatyák kifőznek.

(Csöndes a tisztujtás.)

Müller Károly elnököl. Igen jó színben van. Látszik, hogy pár nap óta itthon van. A honatyák, mikor Pesten kénytelenek lenni, mindig báyadtak lesznek az ország dolgától.

A legkényesebb dolgok mennek a legsimábban. A tisztujtás vitát se kelt. A városatyák oly jószíven osztják a hivatalokat, akar *Schuszter Illés* a rózsáit.

Gazdasági tanácsos: *Lócs*. (Hát eddig nem az? Egészen odaváló.) Adóügyi tanácsos: *Vannay*. (Csak nagyon lágy szívű ne legyen.) Aljegyző: Erre több pályázó van, de a városatyák egy hanggal rádörgik: — *Zubor!*

Csak néhányan sajnálják *Sarlottól* elvenni a jobb kezét.

Aztán jön egy érdekes pillanat. A polgármester, aki a pályázókról referál az értekezletnek, fölolvassa a fogalmazói állás jelöltjeit. Fölolvass három nevet, azután folytatja:

midőn intézményeink nemeslelkűségükhöz fordul s nagy áldozatkészséggel gyakorolja a jótékonyt, — úgy most is bőkezűen áldozott az emberbaráti szeretetnek és dus felülfizetések által gyarapította bevételeinket.

Köszönetet mondunk az „Aradi Közlöny”, „Arad és Vidéke” és „Függetlenség” t. szerkesztőseinek azon készséges támogatásáért, amelyben estélyünk rendezése körüli törekvéseinket és feladatainkat részesíteni szívesek voltak.

Köszönetünket fejezzük ki a *pénztárt kezelő urnóknak* és *uraknak*, valamint a táncok rendezése körül buzgólkodott összes uraknak.

A felülfizetések a következők voltak:

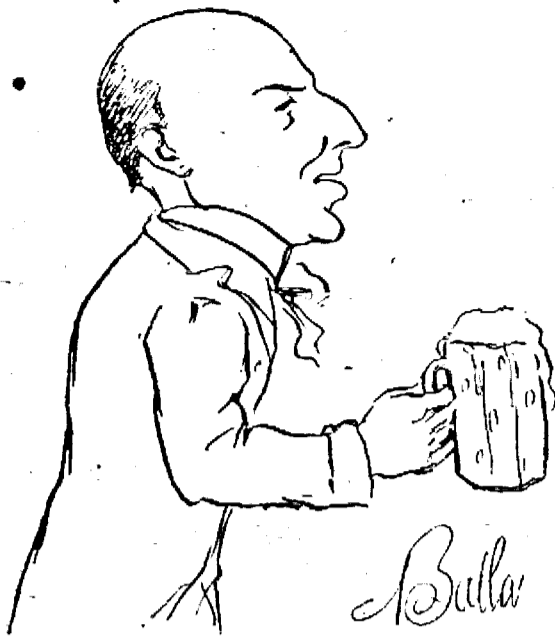
Az I. estélyen: Neuman Alfréd, id. Neuman Adolf (Bécs), Neuman Klára (Bécs), Haas Béla (Bécs), végvári Neuman Dániel 50—50 kor., Neuman Samu 46 kor., Eles Árminné 40 kor., Funkelstein Józsefné, gróf Bréda Viktorné, Ottenberg Tivadar, Löffler Jakab, Kell Lipót dr., Fischer Irén, Mayer Miksa, Ring Géza, Montag Sándor 20—20 kor., Groszmann Jakab dr., Hajós Árpád, Szabó Albert 12—12 kor., végvári Neuman Károly dr., Spitzer Ignác 16—16 kor., Goldschmidt Sándorné, Goldschmidt Miksa, Hegyi Albertné, Weisz Márkusné Singer Sándor, Révész Adolfné, Virágh Lajosné, özv. Purgly Lajosné, Kuhn Mórné (Si ingyia), Grimm A. József, Seidner Miklós (Soborsin), Bing Vilmos, Jelinek Henrik dr., Basch Simon, özv. Roth Bernátné, Schwarz Adolf, Tisch Mór dr., Seidner Bernát, Rosenberg Miksa dr., Wadowszky Gusztáv, Müller Károly, Tenner József, Fuchs Ignác 10—10 kor., özv. Hauser Károlyné, Weisz Mórné (Gyula) 8—8 kor., Mayer Dániel, Pohl Károly, Kovács Béla (Somoskesz), Montag Dezső (Birda), Müller Lajosné (H.-M.-Vásárhely), Singer Ilonka (Csermő), Leopold Zsigmond, Eles Béla dr., Eles Géza dr., Mairovitz Márton, Seidner Sándor, Groszmann Emil dr., Steiner Ferenc, Seidner Frigyes dr., Dálnoki Nagy Lajos, Károlyi József 6—6 kor., Csillag Lina, Reich B. Károlyné, Morgenstern Gyula, Sarlot Domokos, Zabor Andor, Schwarz Jánosné (Lippa), Szida László (Csermő), Bukovetz Géza, Tarján József, Szalai Arnold dr., Lustig Andor, Schreyer Jakab (Csermő), Fodor Gyula 5—5 kor., Mairovitz Adolf dr. 4-20 kor., Fleischer Lipót, Münz Mártonné, Reich Pál (Budapest), Stein Rezső (Budapest), Ehrenwald Vilmos (Lippa), dr. Péter Albertné (Szentés) 4—4 kor., Havas és Vernis, Domán Sándor, Schwarz Emma, Weisz Pál, Somogyi Gyula dr., Lemberger Károlyné (Bécs) 2—2 kor., Deutsch Fülöp, E. M. Engelsmann Károly 1—1 kor.

A II. estélyen: gyoroki Andrényi Károly, végvári Neuman Adolf 100—100 kor., Neuman Samu 60 kor., végvári Neuman Dániel, Dániel Tibor báró és neje 50—50 kor., Herzel Bernát (Bpest) 40 kor., Spitzer Ignác 36 kor., gyoroki Andrényi Károlyné, Funkelstein József, Baiersdorf Róbert (Szászsebes), Tauber Vilmos (Bukarest), Tauber Tivadar (Piski), Tolnai János dr., Ottenberg Tivadar 20—20 kor., Kell Lipót dr., végvári Neuman Károly 16—16 kor., Grossman Armin (Facset), Eles Armin, Lakatos Izsó dr., Seidner Bernát (Berzova), Montag Sándor, Leopold Zsigmond 12—12 kor., Reiniger A. S., Ring Géza, özv. Purgly Lajosné, Lövinger Miksa dr., Basch Simon, Mairovitz Emil, Pollák Vilmos, Kertész Miksa dr., Seidner Rudi, Seidner Sándor, Schreyer Viktor, Fay Ignác dr. (Temesvár), Kormos Adolfné (Eger), Lukács Lajosné, Vörös Henrik, Oravetz Miklós, Lilienberg Sándorné, Löbl Gyuláné 10—10 kor., Hajós Árpád 8 kor., Assael József, Mairovitz Márton, Deutsch Róbert (Facset), kunágotai Vajda Zsigmond, Lustig Andor, Deutsch Fülöp, Róth Zsigmond, Steiner Vilmosné, Fuchs Ignác 6—6 kor., Keppich Zsigmond, Lengyel Frigyes, Hegyi Albertné, Adler Andorné, Fuchs Arnold 5—5 kor., Kovács Félix (Bécs) N. N., Weisz Dávid, Lichtmann Manó, Braun Róbert dr. (Mária-radna), Hámori Zoltán dr. (Mária-radna) 4—4 kor., Szentés László dr., Rosenfeld Jenő, Blau Lipót, Szabó Albert, Kuttin Alfréd dr., Schreiber Vilmos dr., Sági Henrik, Deutsch Andor 2—2 kor., Pollák N. (Bécs) 1 koronát.

Aradon, 1907. február 9-én.

Neuman-Fürst Mária,
elnök.

A Fészek rejtelméből.



IV. A csárdás.

A Fészek esetében az a régi példaszó igazolódott be, hogy a csizmadia rongyos lábbeliben jár. A bohém-vendéglő csárdása természetesen nem bohém. Más, komoly fogadók gazdái, például Nagy Lajos, híres bohémek. De Palóczi Pál nem az.

Addig bohém volt, a míg a szinpadon járt, katonáskodott és népet játszott, beszélt, énekelt és hallgatott. Többnyire azonban hallgatott. Amióta korcsmáros, csöndes üzletember lett, akit minden eszménynél jobban hevit egy sikerült — lözung. A korcsmája különben a gyerekkorát éli s Palóczi annyi szurkolással neveli a csecsemőt, hogy eszébe se jut tréfálni, vagy ötleteket kutatni. Bary, a művészbárát sóhivatalnok, találóan jegyezte meg róla:

— A mármárosi sóbányákban is több bohémtempó van, mint ebben a bohém-csárdában.

Nem baj. A jó Palóczi csak addig vár, a míg a Fészek az első százezer forintot meg hozza. Akkor — újra vissza megy a szinpadra, persze már csak passzióból. Olyan bohém lesz akkor, a kutyafáját, mint egy absztinos üveg!

FERENCZ JÓZSEF

Vasutasok estélye.

(Hangverseny és táncmulatság.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 9.

Az Országos Vasúti Szövetség aradi fiókjá, amely eddig a komoly munka: a vasutasok érdekeinek megvédése érdekében nem egy alkalommal erősnek, hatalmasnak bizonyult, ma este társadalmi életképességének is kiállotta tűzpróbáját. Táncal egybekötött nagy hangversenyt rendezett, amely várakozáson felül sikerült.

Székely Károly művészi tárogató szolója nyitotta meg a műsort. Ezután Szablóczky Jánosné szavalt sok melegséggel. Kis vigiáték volt a következő szám. A darabot Szathmáry Árpád írta „Egy kis félreértés” címen és a szereplők: Bene Ilonka, Török Saci, Zsigmondy Anna ifj. Vas Gusztáv és Vass István dr. játékkal maguknak is, a darabnak is nagy sikert szereztek. Ladiszlav József Borgia Lucretiából a nagy áriát és Tannhauserből az „Esti csillag” kezdetű dalt énekelte Frenetikus taps jutalmazta. Sz. Rontay Boriska és Faludy Károly páros

jelenete után alig akart szünni a taps. A duettet Stroke Henrik kísérte. Zoltai Mátyásné művészi hegedűjátéka nagy tetszést aratott és Szathmáry Árpád humorelőadása rekesztette be a műsort.

A sikerült hangversenyt tánc követte. Az ipartestület vigadója zsufolásig megtelt közönséggel, melynek soraiban voltak: Müller Károly országgyűlési képviselő, Stankovits Miklós üzletvezető, Fetter Géza üzletvezető-helyettes, Hegedüs László, az Acsev. h. igazgatója és az arad vasuti tisztviselők csaknem teljes számban. A hölgyek névsora a következő:

Asszonyok: Stankovits Miklós, Grünblatt Samuné, Czobor Ottóné, Nádray Aurélné, Schleifer Antalné, Rév Ödönné, Szöllősi Odönné, özv. Szabó Józsefné, Tóth Frigyesné, Vásárhelyi Sománé, Kass Istvánné, Semló Ferencné, Jeney Lászlóné, Szablóczky Jánosné, dr. Vas Istvánné, Zoltay Mátyásné, Szendrey Mihályné, Neulinger Béláné, Cziráky Martonné, Nagy Sándorné, dr. Blaskovits Béláné, Kajté Józsefné, Fabritzky Antalné, Weisz Kálmánné, V. tes Alajosné, Kállay Nándorné, Hartmann K.-né, özv. Gruber Sándorné, Tóth Lajosné, Mendlik Béláné, Komáromy Elekné, Bányai Gézané, özv. Solymos Józsefné, Irmer Antalné, Molnár Ferencné, Spony Ferencné, Egry Jánosné, Baumgartner I.-né, Szahaty Ferencné, Sófaly Györgyné, Puskás Györgyné, Ballassa Ernóné, Bene Gyuláné, Hady Anta'né, Udvardy Lajosné, Horváth Mihályné, Schifferrné, Abafi Gyuláné, Basch Jánosné, Vas Gusztávné, Luszka I.-né (Kecskemét), Sziklai Jánosné, Tergulicáné, Kocsisné, Benkó K.-né, Kálmán Árpádné, dr. Borsos Béláné, Szilágyi Mihályné, Skuteczky Lajosné (Piski), Steigerwald Alajosné, Czirkál Gézané, dr. Vadász Armádné, Fényes Kálmánné, Gerich Odönné, Brunner Béláné, Buday Nándorné, Janthó M.-né, Gábor Lajosné, Weinfeldné, Szücs M.-né, Kozák Istvánné, B. Nagy Mihályné, Szónyi Mihályné, Kertész Istvánné, Borza Béniné, Thèmes Rezsóné, Kreiling Péterné, Bácskai Józsefné, Mistéth Sándorné, Szepekovszky Teofilné, Pataki Jánosné, Homonay Nándorné, Demeter Lajosné, Popovicsné, Szalay Károlyné, László Jánosné, Vollák Józsefné, Holló Istvánné, Halma Ferencné, Urbányi Jánosné, dr. Végh Endréné, Nagy Lajosné, Riemer Adolfné, Hirschler Bernátné, özv. Walthier Rezsóné, Kern Aaljosné, Szabó Mihályné, Vannay Károlyné, Erlich Józsefné, Tihanyi Lajosné (Vinga), Hammer Mihályné, Pintér Viktorné, Gattermayer Ferencné, Szegő Gézané, özv. Hacker Jakabné, Memesél Károlyné, Gábor Lajosné, Daruvári Károlyné, Borbély Ferencné, Schoor Imréné, özv. Kalmár Aurélné, özv. Steinitzer Károlyné, Belezny Józsefné.

Lednyok: Göttling Katica, Bogyán Mariska, Spida Annus, Udvardy Anna, Gonyorits Aranka, Riegler Margit, Abafy nov., Busa Anna, Fülöp Irma, Benedek Mariska, Tonesz Emma, Brunner Margit, B. Szabó Terike, Grink Klementin, Erkell Gizella, Szabó nov., Fodor Berta, Zaginyhy Mancsi (Vinga), Steigerwald Böske, Czirkál nov., Szegő Emma, Hacker Eszti, Papp Anna, Reecs Anna, Gábor Irénke, Tóth Juliska, Herczig Augustza, Lejth Henrie, Kalmár Aranka, Fodor Eszti, Steinitzer Jozefin, Butsch Rózsika (Brád), Belezny Rózsika, Ring Olga, Wallinger nov., Rév Paula, Árpád nov., Tóth nov., Böhm Mariska, Medveczky Ella, Walthier Margit, Békésy Erzsi, Kiss Stefi, Keczer Katica, Liszt Anna (Kisjenő), Horváth Juliska, Dávid Böske, Molnár nov., Hopp Elza, Kohányi Zelma, Argyelán Hajnal, Weisz Janka, Gruber Ida, Tóth Gizi, Konez Mariska, Schwarcz Róza, Hesz Erzsi, Vol'ák nov., Puskás Piri, Bene Ilonka, Török Saci, Zsigmondy Anna, Horváth Lujzika, Nagy Emma, Bruckinau Ilonka, Barta Irma, Schiffer nov., Abaffy nov., Basch Stefi, Luszka Paula (Kecskemét), Tsank Ilonka, Brunner Tilda, Benkó Ella, Gattenmayer Ida, Joanovits nov., Regéczi Lenke, Leviczky Lenke, Gerits Irén, Buday nov., Kiss Juliska, Kontay Irma, Jankó Juliska, Neufeld Rezsín, Czenya Ida, Szónyi Józsa, Sófaly Irénke, Iván Etelka, Bellig Ida, Miskovits Elza, Adamesz Terezia, Boza Zelma, Goda Irén, Bácskai Szidonia, Homonnai Elza, Pataki Julia, Molnár Rózsika, Popovits Ilonka, Gyermek Lyubica.

3 szó: Bársony. Harisnya. Szabadság-tér.

Menyasszonyok figyelmébe!

12 személyes üvegkészlet 100 drb. Frt. 25.
 Finom gravírozott üvegből: K. 50.
 3 Vizes üveg | 12 Söröstübler
 3 Boros " | 18 Vizespohár
 2 Likör " | 12 Boros pohár
 12 Cognacv. likörpohár | 1 Gyümölcsállvány
 12 Tokaji boros pohár | 1 Befőttestál
 12 Vörös boros " | 12 üvegtányér

Legfinomabb minőségű porcellánok:

Étkező készlet 6 szem. 26 db. Frt. 6.50-tól
feljebb.
 12 személyes étkezőkészlet 80 drból } Frt.
 12 " kávéskészlet 15 " } 62.50
 12 " teás " 15 " } K. 125.
 12 " mokka " 15 " }
 Összesen 125 darab

Gebhart Testvéreknel

ARADON.
 Andrassy-tér 4. (Pannonia-szálloda.)
 Üveg, porcellán, tükör, képeret, lámpa és csillár üzlet — Üvegezési vállalat. Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek. 224

Se fáradság, se kiadás

nines kimélve a Scott-féle Emulsio előállításához szükséges nyers anyagok vásárlásánál, csak azért, hogy valóban a legelső és legjobb minőségű csukamájolaj, valamint alfoszforosavas mész és nátron bizsítottassék részünkre. Ezen kizárólag első osztályú anyagok műszaki gyakorlottságot és szinte kiemelten tisztaságot magában foglaló sajátosság Scott-féle eljárás által dolgoztatnak fel és a készítmény nemcsak jó ízű és feltétlenül könnyen emészthető, hanem rendkívül hatásos és sokkal hatásosabb, mint a közönséges csukamájolaj. A gyöngesség összes eseteiben, legyen az akár testi, akár betegség következménye, akár felnőtt betegről, akár gyermekről van szó, a Scott-féle Emulsio mindenestire felülmúlhatatlan erősítő szer.



A Scott-féle Emulsio valódiságának jele a „hátán nagy csukahalat vivő halász” védjegy.

Ezen lapra való hivatkozással és 75 fillér levélbélyeg beküldése ellenében mintával bérmentve szolgál:

Dr. BUDAI EMIL „Városi gyógyszerháza”
 BUDAPEST, IV., VACI-UTCA 34—50.

Egy eredeti üveg ára: 2 K. 50 f. Kapható minden gyógyszerháznál.

VÁROS ÉS MEGYE

Aradváros közgyűlése

— A tárgysorozat. —

34. A polgármester jelentése az Aradon létesítendő automobil-gyár tárgyában Párisban tett kiküldetése eredményéről. 35. U. a szinügyi bizottságban megüresedett egy tagsági hely betöltése iránt. 36. Kis J. Jenő és Steiner Józsefnek kérvénye egy acolit gőzfejlesztő felállításához nyújtandó kedvezmények iránt. 37. Az állami tanítóképezde igazgatóságának átirata kert bérlete tárgyában. 38. Czeiler és Szathmáry cégnek kérvénye a nekik eladott földeknek Szathmáry Mihály részére leendő átruházása iránt. 39. Tiszti főügyész és főmérnök jelentése a vashidak építésével kapcsolatos kisajátítások tárgyában. 40. Hecht Adolf dr. kerületi orvos kérvénye lakásának a Deák Ferenc-utca-ba való áthelyezhetése iránt.

NAPIREND

Február 10. Vasárnap. Róm. kath. naptár: Farsang vasárnap — Protestáns naptár: Skolasztika. — Görögkeleti naptár január 28.): Efrém. — A nap két 7 óra 17 perckor. nyugszik 5 óra 12 perckor.

A Fehér Kereszt-egyesület ingyenes orvosi rendelőszéke (Magyar-utca 6.) Rendelő orvosok: Dr. Leitner Ernő délután 3—4. Dr. Podor Ödön délelőtt 8—9. Dr. Rosenbaum Pál délelőtt 8—9. Dr. Hermann J. Károly kedden és pénteken délelőtt 12—1 órákor.

Időjárás. A központi meteorológiai-hírczetnek Aradon küldött táviratai szerint, a mai napra a következő időjárás várható: Enyhe, elvettve csapadék.

Február 10. Az aradi filharmoniai-egyesület hangversenye délután 5 órákor (Fehér Kereszt) — Az aradmegyei takarékpénztár részvénytársaság közgyűlése délelőtt 10 órákor. — Az arad-hegyfaljai takarékpénztár részvénytársaság közgyűlése délután 3 1/2 órákor.

Február 13. Városi közgyűlés délután 4 órákor

Február 17. A pankotai népbank részvénytársaság közgyűlése délelőtt 11 órákor. — A magyar Benoid gázres vénytársaság közgyűlése délelőtt 11 órákor (Aradi és eszanádi egyesült vasutak.)

Február 18. A világosi takarékpénztár részvénytársaság közgyűlése délután 3 órákor

Február 24. Az arad csanádi gazdasági takarékpénztár részvénytársaság közgyűlése délelőtt 11 órákor. — Az aradi önkéntes tűzoltókar közgyűlése délelőtt 10 órákor (Tüzoltó lakotanya.)

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS

Gabonauzleti hetiszemle.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Arad, február 9.

A lefolyt héten az időjárás megtartotta téli jellegét, amennyiben állandóan hideg idő uralkodott.

A vetésekről az a hír van elterjedve, hogy telelésük nem a legjobb.

Eltekintve attól, hogy ezt ma még megállapítani lehetetlenség, nyeltyelen s kockázott dolog ezidőszert az ilyen kijelentések után indulni.

Ugy látszik a gabonauzlet irányzata ennek s a külföldi magasabb jegyzés hatása alatt javult meg.

+ Az iparsó ára. A kereskedelemügyi miniszter értesítette az aradi kereskedelmi és iparkamarát, hogy a szódával denaturált iparsóra nézve az 1907. évre az eddigi árat tartotta fenn. Ezek szerint a tiszta iparsó ára 100 mm.-án alóli mennyiségben mm.-ánként 2 K. 77 f., a tisztátlan iparsóé pedig 2 K. 37 f., 100 mm. vagy azon fölüli mennyiségnél az ár mm.-ánként a tiszta iparsónál 2 K. 40 f., a tisztátlan iparsónál 2 K. Ez az ár az iparsónak a vezérigynökség szigetkamara és marosújvári denaturáló telepein való átvétele esetére bír érvénnyel. Szigetkamara azonban a fentebiekben megállapított árakhoz még a bányahelyekről való szállításért járó díj fejében mm.-ánként 18 fillér hozzászámítandó. Az iparsónak az ország egyéb helyein való átvétele esetére az itt megállapított árak a szigetkamara, illetőleg a marosújvári denaturáló teleptől járó vasuti szállítási díjakkal emelkednek.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, február 9.

Kínólat és vét kedv mérsékelt. Elkelt 15,000 méter-mázsa 5 fillérrel maga abb áron. Amerika 1/4 maga-abb. Az árak 50 kilonként számítva:

	Déli zárilat	5 órai zárilat
Buza áprillisa	7.46—7.47	7.49—7.51
Buza októberre	7.80—7.91	7.83—7.84
Rozs áprillisa	6.75—6.76	6.78—6.79
Zab áprillisa	7.49—7.51	7.50—7.51
Új tengeri	5.21—5.22	5.23—5.24

Zárul 5 órákor:

Osztrák hitelrészvény	67 50
Magyar hitelrészvény	35 50
Osztrák-magyar Államvasuti részvény	88 25
Magyar kereskedelmi részvénytársaság	6.9.—

Budapest-kőbányai sertéskereskedelem.

Február 9

Magyar elsőrendű: Öreg nehéz páronként 400 kilogramm felüli sulyban — fillérig; közép páronként 300—400 kilogrammig terjedő sulyban — fillérig; fiatal nehéz páronként 320 kilogrammon felüli sulyban 135—136 fillérig; fiatal közép páronként 251—320 kilogrammig terjedő sulyban 135—136 fillérig; könnyű páronként 200 kilogrammig terjedő sulyban 135—136 fillérig. Szerbiai: Nehéz páronként 26 kilogrammon felüli sulyban — fillérig; közép páronként 24—26 kilogrammig terjedő sulyban — fillérig; könnyű páronként 240 kilogrammig terjedő sulyban — fillérig. Sertéslétszám: Február hó 6 napján volt készlet 16,714 darab, február hó 7. napján főlhajtatót 453 darab, február hó 7. napján elszállított 137 darab, február 8. napjára maradt készletben 17,030 darab. A hízott sertésüzlet irányzata: Kellemes.

IDEGENEK ARADON.

Február 9

Központi szál oda. Reinemann Frigyes lókereskedő München. Weismann S. lókereskedő Pápa — Blumenstein Gyula kereskedő Bécs. — Grünfeld Adolf kereskedő Bécs. — Platinik János kereskedő Bécs. — Kohn Jenő földművelő Lugos. — Säger János gazdász Ujpecs. — Schönberger Péter gazdász Ujpecs. — De Pali Felice mérnök Milánó. — Pucher Ottomár v. tisztviselő Budapest. — Elischer Viktor m. oszt. főfelügyelő Budapest. — Krausz Dávid borkereskedő Marosvásárhely. — Simonyi Jenő kereskedő Budapest. — Grünwald Armin kereskedő Budapest. — Lakatos Zoltán hivatalnok Lippa — Vingt József Lippa.

Fehér Kereszt szálloda. Margócsi Mihály dr. ügyvéd Békéscsaba. — Meray Tibor dr. orvos Kaposvár. Kovács Sándor mérnök és neje Anina. — Pataky Mihály birtokos és családja Nagyzombor. — Lukács Elek kereskedő Nagybecskerek. — Horváth Sándor hivatalnok Orosháza. — Beretvás Albert gazdasítást Zombolya. — Goldberger Ignác kereskedő Versec. — Biró Imre hivatalnok és családja Hátszeg. — Virág Jenő mérnök Hódmezővásárhely. — Magyar Gusztáv megyei hivatalnok Orsova. — Rónay Tibor magánhivatalnok Szeged. — Veres Arpad vállalkozó Kecskemét. — Kreuz Herman terménykereskedő Nagyvárad. — Blum Ignác kereskedő Zenta. — Lakatos Sándor hivatalnok Déva. — Farkas Dezsőné és leánya Monor. — Özv. Gálffy Katalin és leánya Magyaróvár. — Gulyás Ferenc gazdasítást Kompall. — Forschner Ede utazó Grác. — Büchler Henrik utazó Szeged. — Lukács Manó utazó Bécs. — Vécsey Ignác utazó Bécs. — Hoffmann Sándor utazó Bécs. — Schlesinger Salamon utazó Bécs. — Benedek Farkas utazó Budapest. — Fenyves S. utazó Budapest. — Hegner Gusztáv utazó Budapest. — Kovács Ignác utazó Budapest. — Markenstein Jakab utazó Budapest. — Barsó Ödön utazó Budapest. — Bauer Sándor utazó Budapest. — Taussig Salamon utazó Budapest.

Nemzeti Színház.

Vasárnap, 1907. évi február hó 10-én:

Bérlétszűnet. Bérlétszűnet.
 Délután 3 1/2 órákor, fél helyárrakkal:
Lumpácius Vagabundus.
 Énekes bohózat 3 felvonásban, 5 képből Némethől fordította: Cseprenhy Ferenc.

SZEMÉLYEK:

Tündérr király	Kesztyer Ede.	Cérna, szabó	Borbély S.
Tündérelőny	Molnar Ilona	Lábszj	Szathmári A.
Lumpácius	Déli L. Jós.	Rongyvari	Kulcsár L.
Gyula asztalos	Varnai János.	Pitypatyiné	Benkőné P.
Jutiska, leánya	Harmath J.	Camilla	Zsigmond A.
Enyves	Beregi S.	Laura	Zalai Margit.

Keddező délután 3 és fél órákor.

B) bérlés. B) bérlés.
 Este 7 1/2 órákor, rendez helyárrakkal:
A virágcsata
 Eredeti operette 3 felvonásban.
 Verő

Rozogi Benő
 Flanel Ar'
 Ikerv

HACK ENDT

műszaki irodája ARAD, Kápolna.

NYILTTER.*

Limbeck János és fia
első magy. kir. szab. ércporsó-gyára és temetésrendező
intézetéből.
Arad, színház-épület. Városi és megyei telefon: 93.

Alsólukaveci özv. Miksits Alajosné szül.
Braumiller Josefa saját, egy leánya Teréz,
férjezett **Murádi Almosné**, veje **Murádi Almos**, valamint az elhunytak testvére
Miksits János, sógornője özv. **Braumiller Rezsőné** szül. **Schweitzer Terézia**, unokái
Murádi Erzsí és **Iren**, nemkülönbén számos
más rokon nevében is fájdalomtelt szív-
vel tudatják a forrón szeretett és felejt-
hetetlen jó férj, illetve apa, testvér, sógor,
após, nagypapa, ismerős, jóbarát és rokon

Alsólukaveci

Miksits Alajosnak,

kiérdemült nyerges és hintőkészítő mester,
az aradi lövészegylet és az aradi polgári
jótékony egyletek örökös tagjának,

f. é. február hó 9-én reggeli 7 órakor,
életének 83-ik és boldog házasságuk 51-ik
évében, hosszas szenvedés és a haldoklók
szentségének ájtatos felvétele után tör-
tént jobblétre szenderült.

A boldogult földi maradványai feb-
ruár hó 10-én d. u. 3 órakor fognak Kos-
suth-utca 63-ik számú házban a róm.
kath. szertartás szerint beszenteltetni és
a felső temetőben örök nyugalomra tét-
etni.

Az engesztelő szt.-mise a boldogult
lelki üdvéért február 14-én, d. e. 9 órakor
fog a főt. Minorita-atyák szentegyházában
az egék Urának bemutatni. 543

Nyugodjék békében!

Arad, 1907. február hó 9-én.

Több 100 orvos

véleménye szerint legkifünőbb szer

fog-, száj- és garat ápolásra

Dr. DEMBITZ ASEPTOL szájvíz-pasztill-
fogorvos **ASEPTOL**iai és fo-pora.

Aseptol szájvíz-pasztillák 1 doboz 2 kor., fogpor
80 fillér. Kaphatók gyógyszerárakban, drogueriákban és
illatszertárakban.

Központi irodák: Dr. Dembitz „fog- és szájápoló-
szerek laboratoriuma” Budapest, Kerepesi-ut 10.

Aradon: Földes Kelemen gyógyszerárban. 3956
Orvosi vélemények minden dobozhoz mellékelve.

Mindenütt kapható
**Garg-
lele Kalodent**
nélkülözhetlen fog-crém, 3996
a fogakat tisztán, fehérén és egészségesen tartja.

Serravalló's

China bora vassa!

Hug. kiállítás Bécsben 1906. legnagyobb kitün-
tetésben. Erősítő szer gyengékedőknek, vérszegé-
nyűknek és idültteknek. — Étvágygerjesztő, ideg-
erősítő és vértápláló szer.

SERRAVALLÓ J. Triest-Barcola.

Kapható minden gyógyszerárban félliteres pa-
csekben 40 kor. 40 fillér, egész literes palac-
kokban 80 kor. 40 fillér. 3975

Nagyságos asszony,

tudja-e, hogy a maláta-kávét vásár-
lásánál miért kell Önnek a »Kath-
reiner« nevet hangsúlyozni?

Mit különben annak az
ismétlődő hírességnek, hogy
hogy kétszáz év óta
zárult kap, mely a »Kath-
reiner«-t kitüntető, minden
dologtól elkülönít.

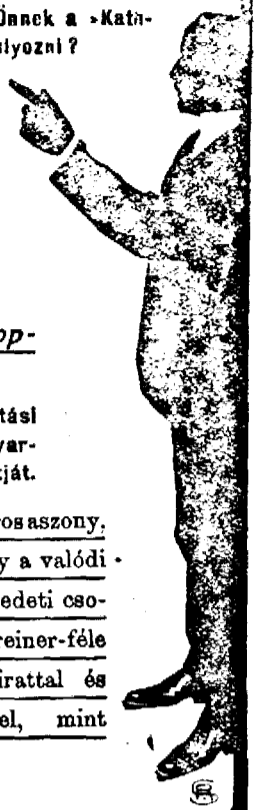
Csakis a
**Kathreiner-féle Kneipp-
maláta kávé**

birja, különleges előállítási
módszere révén, a gyar-
matkávét ízét és zamatját.

Méltóztassék azért, Nagyságos asszony,

jól emlékeztetőbe vésni, hogy a valódi

»Kathreiner« csakis zárt eredeti cso-
magokban kapható »Kathreiner-féle
Kneipp-maláta kávé« felirattal és
Kneipp páter arcképével, mint
védjeggyel.



49 L.

**AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE
HELYESZKÖZLŐ OSZTÁLYÁNAK**

hivatalos rovata.

A kör helyeszközüi osztályának helyisége
SZABADSÁGTER 7. I. EMELET.

Hivatalos órák:

Dél előtt 9—1 óráig, vasárnap és ünnepnap d. u. 4—5
óráig. — Tagok ugy a vidékről, mint helybeliek, na-
ponta fölvetetnek.

Telefon 294. sz.

Telefon 294. sz.

szállítások teljesen ingyenes. A kör tagjai előny-
részesülnek. Levélbeli felvilágosítást csak választékos
küldése mellett ad a helyeszközüi-osztály.

Kimutatás 1907. február 1-én.

ÜRESEDESBEN LEVO ALLASOK:

Kereskedelmit végzett a gyors és gépirásban jár-
tas, irodai gyakorlatú bíró fiatalember textilipar gyári
részv. tsg. részére kerestetik.

Helybeli fűszerüzlet részére irodista kerestetik.
Helybeli játékaru üzlet részére két szakmabeli se-
géd kerestetik.

Helybeli fűszerüzlet részére irodai teendőkbén jár-
tas kisasszonyt.

Vidéki városokba, rőfös-áru üzletekbe segédek ke-
restetnek.

Helybeli játék és norinbergi üzlet részére fiatal se-
gédet.

Vidékre több a német és román nyelvben jártas
fiatalabb vaskereskedő segédet.

Vidéki kisebb városba kézműáru segédet, aki a ro-
mán nyelvben jártas.

Több vidéki vas- és fűszerüzlet részére a román
nyelvben jártas segédet.

Vidéki rövidaru üzlet részére a román vagy tot
nyelvben jártas segédet.

Több vidéki kézműáru-üzlet részére románul tudó
segédet, szerény igényekkel.

ALLAST KERESOK:

Nyugdíjazott állami tisztviselő egy-két órai délutáni
foglalkozásra irodai alkalmazást keres.

Mérlegkepes könyvelő és magyar német levelező a
ki elsőrendű cégeknek és önállóan is működött.

Raktárnoknak vagy egyéb irodai alkalmazásra nő
jóírásu alkalmazott.

Irodai teendőkbén jártas kisasszony szerény felté-
telek mellett állást keres.

Több vidéki fűszer és rőfös-áru üzlet részére ro-
mánul tudó, kezdő segédet.

**AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE
HELYESZKÖZLŐ OSZTÁLYA.**

Klein Sándor,

Keppich Zsigmond,

titkár.

492

elnök

A következő

ujdonságok

érkeztek

KERPEL IZSÓ

80,000 kötetes

kölcsönkönyvtárába:

Gagyhy D.: Élet és álm, Croker: Barrington
Diána. Wildenbruch: Semiramis, Kaszab:
Tóbiásék, Braddon: Lelki küzdelmek, Hra-
bovszky: Bilincsek, Boér J. Az ember megnyi-
latkozása, Wildner: Nietzsche romantikus kor-
szaka, Mikszáth: Jókai élete és kora, Zse-
dényi: Ott tul a rácson, Beniczkiné: Késő sze-
relem, Mikszáth: Almanach 1907-ik évre, Tausch:
Hadihajón, Lónyai: Eltérő utakon, Giersberg:
Lepecsételt ajkak, Ambrus: Midás király, May
K.: A sivatagon keresztül, A Balkánon, A
medve-vadász, Hope: Peggi, a kotnyeles, Zbo-
ray A.: Az álmok hősei, Lovik: Őszi rózsza,
Czóbel: Pókhalók, Gárdonyi: Ábel és Eszter.

Németben: Holoander: Der Weg des Tho-
mas Truck, Chantepleure: Huguetts Aben-
teur, Claude Chambochs Secretaire, Gerstácker:
Unter den Pehuenchen, Hornung: Der Schatten des
Stricks, Blicher C.: Saya, Caine Hall: Die Trunk-
süchtige, König E. A.: Perpetuum mobile, Ber-
kow: Wintersonne, Janitschek: Überm Tal,
Bauer M.: Malchaw, Um Glück u. Leben, Zug
um Zug, Zobeltitz: Die Generalsgöre, Crocker:
Des glückliche Tal, H.: Die Liebschaften des
Königs v. Belgien, Sudermann: Das Blumen-
boot, Wothe Annie: San Martino, Stratz: Du
bist die Ruh, Auernheimer: Lebemannern, Voss:
Michael Zibula, Strauss E.: Kreuzungen, Suder-
mann: Stein unter Stein, Zobeltitz: Rohr im
Winde, Wildbrandt: Villa Maria, France Ana-
tole: Anno Zwei.

Kölcsön díj havi 1 kor. 20 fill., vagy köte-
tenként fizetve 8 fillér.

Vidéki bérlők

is a legfigyelmesebb kiszolgálásban részesülnek.

A zenemű-kölcsöntárba

is meglepő szép

ujdonságok érkeztek!

Zenekölcsöntári díj havi 1 kor. 40 fill.,
vagy füzetenkint 14 fill.

Legújabbak: Bertholini: Silvia-keringő, Ner-
vey: Pityu ur, X: Couplé-album, Radics: 1907.
évi jogász keringő, Probst: Stefánia-gavotte,
Gröz A.: Möriz, Morena: Kinderlitzchen, Lu-
ders: Sogun, Tajber: Peti cigány, Nádor:
Valahonnan levél jött, Novák: Hogyha engem,
Zerkovitz: Madame Minna, Fésü nóta, Tajber:
Tatai nóta, Kacsóh: Rákóczy, Fráter: Igyál
betyár és még négy új dal, Zerkovitz: Matild,
Naachtigall: Der Räberhauptm. v. Köpenik.
Szabados: Szép Ilonka, Lehár: Der Schlüssel
zum Paradies, Eysler: Künstlerblut.

Több száz rongát dobozu levélpapírt
minden elfogadható árban áru-
sitok. **Üzleti könyvek** nagy raktára.

Égető apparátusok. Sokszorosító készülékek.
Írógépekellékek. **Könyvtárak és
nyves könyvek vétele, könyvtá-
rak berendezése.**

KERPEL IZSÓ,

356

könyv-, zenemű és papír-
kereskedése Aradon.

Telefon 885. sz.

Ma vasárnap, február hó 10-én
 a „Fehér Kereszt” télkertjében
 a Filharmonikusok hangversenye után
 a 33. gyalogezred zenekara
 Zellner Sándor karmester személyes vezetése mellett
hangversenyt
 rendez.
Szabad bemenet.
 Tisztelettel
Braun Gusztáv

Törvényileg védve. Minden utánszat vagy utánnomás büntetve lesz.
Egyedül valódi
Thierry Balzsam
 a zold apaca védjeggyel. 12 kis vagy 6 dupla üveg avagy egy nagy különleges patentárral ellátott üveg ára 5 korona bérmentve. 3985
Thierry Centifolia kenőcs
 közismert mint no. pus ultra minden még oly régi seb ellen. 2 t. gely ára 3 kor. 60 fill. bérmentve s állítva a pénz előleges be- küldése avagy utánvét ellenben küldi
Thierry A. gyógytára Pregreda,
 Rohls Sauerbrunn mellett.
 Fűzetek több ezer köszönetnyilvánítással ingyen és bérmentve.
 Raktárak a következő győgytárakban: G. Földes Kelemen és Hajós Árpád-nál Aradon.

Kiadóhivatalunkban nagyobb mennyiségű
file (nemez)
 ipari célokra jutányos áron eladó.

Védjegy: „Horgony”
A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller
 polleka
 egy regőnek bizonyult hatékony, mely már több mint 37 év óta legjobb fájdalomcsillapító esernők bizonyult készvénynek, csúszl és meghűléseknel, bedőzésekkel, kórházban használva.
 Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt károsan lehet ovatosak legyünk és csak olyan utánszatot használjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K 1.40 és K 2.- in egyedül minden gyógyszerárban kapható. — Budapest. Yárók József gyógyszerésznél, Budapest.
 Richter gyógyszerár az „Arany országház”.
 Prágában, Elisabethstrasse 5 nos. Mindennapi szaktudás

„Mi lett olcsóbb a drágaság jelében?”
CERES-Almaiz!
 Az idel jó almaszűret f lytán CERES alma- izt olcsóbban adhatunk.
 Legfinomabb és legkellemesebb üdítő ital bálakon.
CERES-almaiz az egyedül a maga nemében, amely feltétlenül egészséges hatású és összehasonlíthatatlanul kellemes gyümölcs- izt ad és amely
fiatalnak és öregnek, szegénynek és gazdagnak egyaránt ideálisan használható üdítő- és egészséges ital. Kapható minden csemegeüzlet en, drogueriarban és gyógyszerárban.
 CERES-almaiz teljesen alkoholmentes és nem tartalmaz semminemű keveréket.
 Vendéglősök, szállodások, kávé aztul jdonosok, kik a „CERES”-t bevezetni akarják, kérjenek ajánlatot:
GEORG SCHICHT A.-G.
 Abteilung Nährmittelwerke „CERES”, Aussig, Fabrik: Ringelshain.

KINEFFELKAROLY és FIA
 VASKERESKEDÉS
 SZÉNOSZTALYA
 ARAD, ANDRÁSSY TER 14. sz.
 TAKARÉKTŰZHELY-SZÉN.
 BÜKK-FASZÉN.
 LÉGSZES-PIRSZÉN.
 KOVÁCS-SZÉN.
SALON-FŰTŐSZÉN.
 Először a legjobb minőségűben
 HÁZTARTÁS SZÁLLÍTÁST
 szociális céljait szolgálja
 LUKÁCSY ERZSÉBET
 TELEFON SZÁM 139
 KÖZSÉG ELŐJÁRÓTÓL
 KÖSZÖN TŰZELÉS
 takaréktűzhelyben és kályhában rendkívül hőtartó és jelentékenyen olcsóbb mint a tűzifa.

1-1907. mg.
Hirdetmény.
 Ezennel közhírré tesszük, hogy azoknak, akik a Belvárosban, Sarkad-, Erzsébet, Sága és Póltura külvárosokban laknak, a kamarási, azoknak pedig, a kik Gáj külvárosban és a tanyákon laknak, a gáji alkapitányi hivatalnál kell bejelenteni, hogy hány darab sertést vagy juhot kívánnak a folyó évben a városi legelőkre bocsátani.
 A bejelentésre a folyó évi február hó 11., 12., 13., 14., 15., 16., 18., 19. és 20. napjait tűztük ki határidőül, amelyen túl bejelentések nem fogadtatnak el.

A bejelentések alkalmával lesznek kiállítva a juhokra nézve a kötelezvények a legeltetési díjak ama fele részére, amelyek nem a legelőre bocsátás előtt, hanem folyó évi augusztus hó 20-ig fizethetők le.
 A legelőre bocsátás napja később lesz meghatározva és közhírré téve.
 Arad sz. kir. város mezőgazdasági bizottságának 1907. évi február hó 8-án tartott üléséből.
 Kiadta:
Dr. Angei, s. k.
 aljegyző.

169/907. Miske község előjárótól.
Arverési hirdetmény.
 Melynél fogva Miske község előjárósága részéről ezennel közhírré t teik, hogy Miske község tulajdonához tartozó vadászati jog az 1883. évi XX. t. cz. 3. § a értelmében (6) hat évi időtartamra vagyis 1907. évi augusztus hó 15-től 1913. évi augusztus hó 15 ig terjedő időre 1907. évi február hó 28-án, d. e. 10 órakor Miske község házában tartandó nyilvános árverésen legtöböt ígérőnek haszonbérbe fog adatni.
 Az árverési feltételek a község jegyzői irodában megtekinthetők.
 Miske, 1907. évi február hó 6-án.
Kirilovits István, jegyző. 542
Rácz János, bíró.

A Kisjenő-Erdőhegyi állomásra szállítva körülbelül 200 mm. másodrendű búzából örölt
 kitünő minőségű
takarmány-dara
 ára métermázsánként 6 korona.
 Továbbá körülbelül 100 métermázsas tiszta
trieur-hulladék
 ára métermázsánként 7 korona.
 Megtekinthetők
SCHILLINGER SAMU
 gőzmalomtulajdonosnál Erdőhegyen. 530

Alapított 1860. **MÜNZI** Állami távbeszélő 213.
 kárp és uri-divat üzlete Arad.
 A os. és kir. 33. gy. ezred tisztikarának szállítója.
 Kirakataimban állandóan a legizlésebb divat-ujdonságok versenyképes árak megjelölésével láthatók!
 Legerősebb kötésű
harisnyák!
 3 pár p:mut szines X. 150
 3 " " csikos " 174
 3 " " div. " " 180
 3 " félgyap u " " 2—
 3 " különleges divat csikos " 290
 Állami tisztviselők szállítója.

Ne csak olvassa

hát nem tegyen kísérletet a regen bevált orvosi

Steckapferd Lilium-tejszappannal

Bergmann és Tarsa ezeg gyármanya Drezda és Elba melletti Teschenben. Az előtti Bergmann fele Lilium-tejszappan (a két törpe-félgöggely) amely mentesíti az arczot a nyári pattanásoktól és gyönyörű feher és finom színt ad az arcznak.

Darabonként 87 filléert kaphatók a következő gyógy árakban

- Hajos Arpad. 33
- Rozsnya Matyas.
- Földes Kelemen.
- Vojtek és Weisz drogueriájában és
- Hezelius Gyula pipero-üzletében.

Vasutasoknak!

és a kiknek szülsége van pontos órára, az javitassa óráját feltétlenül

Kepes M.

chronometter és műórásnál

ARADON, Asztalos Sándor-utca 5. szám alatt, ahol bármilyen (speciál) óra 3 évi jótállással lesz pontosan javítva és szabályozva. 192

KOSSUTH-utca 67. sz.

CZERNUCZKY MIHÁLY

cipész-mester úszlettében

a legjobb anyagból készült **férfi, női és gyermek cipők** nagy választéka. — Megrendeléseknél szíves hívják nagy választék.

Saját készítés!

221 **Olcsó ár!**

Pontos kiszolgálás!

Saját termésű **kitünő** tisztán készlt

magyarádi ó és pecsenyejorok úgy nagyobb mennyiségben, valamint piacokozban kaphatók

Winter Adolf

Ogyvédnél 525

Aradon,

Deák Ferencz utca 40. sz. a.

Segéd-

könyvelő,

aki irodai teendőiben kellő jártassággal bír és teljesen megbízható, jó referenciákkal rendelkezik, folyó hó 15-iki be-lépésre

kerestetik.

Ajánlatok

Holländer Sámuel

hengerműgőzmalom Csermő in-tézendők. 467

FELTUNO UJDONSÁGI

DELICE

Minden hirdetés felesleges, a legnagyobb egyszer veszi és többé más nem szivhat.

legjobb valódi francia

SZIVARKAPAPIR ES SZIVARKAHÜVELY.

346

Oh jaj!



Megfujt ez az átkozott köhögés!

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásuk

EGGER mellpasztillái.

az etvágyat nem rontják és kitünő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona.

Próbadohoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

"NÁDOR"

GYÓGYSZERTÁR

Budapest, VI., Váci-körút 17.

Ejjen!



Egger mellpasztilla csakhamar meggyógyított!

Kapható Aradon: Berger Gyula, Földes Kelemen, Hajós Arpad, Kúdy József, Krász Béza Ring-ajós, Rozsnyai Matyas ösv., Hanor Lajos, Vojtek Kálmán gyógyszerárakban, Vojtek István drogueriájában.

Gyórokon: Masznayk Dantel gyógyszerárakban. **Hagy.-Pécskán:** Mike József gyógyszerárakban. **Ó-Pécskán:** Bokros János gyógyszerárakban. **Simándon:** Csiky Lukács gyógyszerárakban. **Szilksón:** Párdy Ede gyógyszerárakban.

4001

Weszely Pál és Pfeiffer Sándor

vizsgázott kőműves, és ácsmesterek, építési vállalkozók.

Tégtulajdonos: Weszely Pál, Aradon.

Építési iroda: Török Gábor-utca 2. szám.

Lakás: Gróf Leiningcr Károly-utca 11. szám. (Saját ház.)

Elfordunk az építés terén előforduló minden néven nevezendő építési szakmába vágó

munkálatok teljesítését

ugy helyben, mint vidéken. Teljesen új építkezéseket a legegyszerűbbtől a legújszerűbb kivitelig, valamint külön-külön úgy csak ác. vagy csak kőműves munkákat is Oeska épületek jókariban tartását évi alálány észegert.

Terveket és kő tiszteleteket kívánatra készségeel a legrovidebb idő alatt készítünk.

Szíves pártfogást kérve, jegyzünk

417 tisztelettel **WESZELY PÁL.**



Sok millió előkelő urhölgy használja a világhírű

Földes-féle Margit-Cremet,

mely szirtalan, ártalmatlan s rögtön szelőd.

A Földes-féle MARGIT-CREME gyorsan és biztosan ható ártalmatlan ször szelődök, májtoitok, bőrtrákák, pattanások, kiftések s mindennemű bőrtrákák ellen. A világ legelőkelőbb hölgyei használják és elragadttsáással beszélnék annak páratlan és csodás hatásáról. Egy tégely elhasználása után erről mindenki meg fog győződni.

Készíti:

Földes Kelemen gyógyszerész Aradon.

Főraktár: 808

Török József gyógyszerésznél Budapesten.

Kapható a világ minden nagyobb gyógyszerárakban.

Tégla, Cserép

legkedvezőbben kapható

Pollak Sándor

Körkamenca téglagyárában 15

Mikalván, a Radnai-ut végén.

A motoros vasut megálló helye.

Városi telefon 206. — Gyári telefon 515.

Rendelések felvétetnek Karolina-u. 7. sz. irodámban, vagy Maros-utcai lakásomon. A téglát vám és fuvarmentesen házhoz szállítom. — A gyárba saját új mű utam vezet. Nagy raktár saját gyártmányu hornyolt és kupola cserepekben, flaster-, kút- és facon-téglákban.

Ha köszvényben, reumában, ischiasban szenved vegyen egy üveg

Dr. Flesch-féle

köszvény-szeszt,

mely csúzt. köszvényt, reumát, kéz-, láb-, hát- és derekfájást, kezek és lábak gyengeséjét, fájdalmakat és daganatokat biztosan gyógyít. Hatása a legrovidebb idő alatt észlelhető Kapható

Dr. FLESCHE E. M.

„Magyar korona” gyógyszerárakban

Győr, Baross-utca 24. szám.

Másfel deciliteres üveg ára 2 kor. Huzamosabb használatra való „Családi” üveg ára 5 kor. 3 üveg, vagy 2 „Családi” üveg rendelésénél már bérmentve utánvételt küldjük. 160

21 - 1907. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cikk 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az aradi kir. járásbíróóság 1906. V. 3273/2. számú végzése által Reiner S. Sándor jelentkező végrehajtató javára, özv. Cziffra Gézané aradi lakos ellen 460 kor. tőke és járuléka erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság le- és felülfoglalt és 1089 kor. 20 fillére becsült butorok és egyebekből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Ezen árverés Mészáros Gyula békési lakos 570 kor. követelése és járul. erejéig is meg fog tartatni. Mely árverésnek a helyszínén, vagyis Aradon, Kossuth-utca 17. sz. a. leendő eszközlésére 1907. évi február hó 21-ik napjának d. u. 3 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-c. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak. Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t.-cikk 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Arad, 1907. évi február hó 7. napján.

Györffy Arnold,
bíróági végrehajtó.

541

Fekete József

épület és műbutor
... asztalos ...

Fő-utca 33. sz.

... Gyárváros ...

* Jemesvár *

RAUCH RAIMUND

Üveg, porcellán,
lámpa és képkeret
raktár.

Villany, gáz és
Benoid felszerelések
legjutányosabb
árban.

Pontos kiszolgálás.
Olcso árak.

**ERDÉLYI
BODEGA**

— ARAD —
HUNYADI-UTCZA.

Hideg ételek, halak,
conzervek, sajtok.

Kitánó és mindennemű
italok, erdélyi és hegyi
borok.

EGÉSZ ÉJJEL
NYITVA!

Albert Lajos

műbutor-asztalos
Batthyányi-u. 23.

Elvállalok mindennemű
butorberendezéseket a
legszebb kivitelben, ugy-
bolti berendezéseket
jutányos árak mellett.

Tisztelettel

ALBERT LAJOS,
műbutor-asztalos

Várnai Mariska

angol és francia

női ruha
szabászati iskola

... Arad, ...

Perényi-utca 1. sz.

Elsőrendű
kőhányal sör
poharakintál kíméres
1 korod 12. 1 pohár 8 kr.

LUKÁCS SÁNDOR

étterem és sörcsarnok
Arad, Szabadság-tér 11.
Állandó enyhényzene.
Szellő kiszolgálás mére-
dők árakkal.

A n. é. közönség szíves
partfogadásait eszedez
elészatos tisztelettel

LUKÁCS S
vendéglő.

Férfi divat újdonságok.
Kalapok. Színes ingek.
Nyakkendőik.

Kostyuk stb. nagy va-
lasztékban.

Guttman és Berger

Férfi divatruha ártékban
Arad, Andrássy-tér 21. sz.

Városi és megyei telefon 723.
Postai megbízások a legna-
gyobb pontossággal intézve.
nek el.

Varga János

kárpitos és díszítő szobor
Arad, Deák Ferenc-utca 7.

Elvállalok kárpitos és
díszítő munkákat a leg-
jutányosabb árakon.

Nagy raktár salom,
férfiszoba és ebédlő gar-
niturákból háló és ebédlő
divánokból a legfinomabb
kiállítású a legolcsóbb
kivitelig.

**

Papp Sándor

uri és női cipész

Arad, Káltér 12.

**

Kotecki Jakab

szék és asztal gyára,
műbutor

és
épület asztalos

ARAD,
Batthyányi-u. 4. sz.

Dávid Péter

kőműves és
cementmunka
vállalkozó

Ilona-u. 23. sz.
saját ház

HUGYECZ

RÓZA

női

divatterme

Kápolna-utca 4.

**VERES
FERENCZ**

mű kosárfonódaja
Arad, József főh.-ut 2. sz.

(városkózzal szemben Victoria ép.)

Elvállalok készit és rak-
táron tart minden-
féle utazó, fatartó,
gyümölcs és plac
kosarakat.

Tisztelettel értesí-
tem a n. é. közön-
séget, hogy a For-
ray-utcában levő
volt Marx-féle

hentes- és
delikatess

fizetlet átvettem, hol
felvágott, sertés-
szalonna és elsőren-
dű zsír kapható

Stojakovic J.

Bauer Antal

malom és malom-
résztetek beren-
dezése és gazda-
sági gépraktár.

Boros Béni-tér
17. szám.

Köszegi Sándor

épités és műbutor

Boros Béni-tér 10. sz.

Elvállalok minden e-
szakmába vágó mun-
kakat a legdizsesebb
kivitelben. Vidéki
megrendelések pon-
tosan eszközöltetnek

Tischler Vazul

kővező mester
és
cementmunka
vállalkozó

Arad,
Radnai-ut 24. sz.

A temesvár-józsef-
városi városi bérpa-
lütában levő volt (Spa-
cill)-féle vendéglőt át-
vettem, azt díszesen és
ujjonnan minden kénye-
lemmel rendeztem be
Dreher féle elsőrangú
sör, valamint szilási,
murel, gyoroki, ménesi
és világosi borok. Iz-
letes Magyar konyha.
Tisztelettel Gombás
József vendéglős.

Fock József

szállodás

Arany Csillaghoz

Arad,
Boczkó-utca 8.

KOTSIS

FERENCZNÉ

női ruhakészítési

MÜTERME

Arad, Bocskay-tér 3. sz.

A legdivatosabb
kostümök
készítetnek.

WOLF J.

uri- és hölgy cipész

Weitzer János-utca

Minorita-palota.

Nagy Rózsi

angol és francia

női ruha-terme

Minorita-palota

... I. Emelet. ...

VONIKA

DEMETER

TÖKÖLY-TÉR 6.

Turó, szalonna,
szalámi és zsír
nagy raktár.

Nagy és kis mérték-
beni eladás.

SCHWARCZ *

** IGNÁTZ

POLGÁRI

KÁVÉHÁZ

Szt.-Pál-utca 13.

Málics J.

szobrász és

műbutor asztalos

Közép-utca 16

Bodega eladás!

Italmérésessel, dohány-tőzsdével és hideg buffet-tel, Temesvár egyik legelénkebb helyén, elegánsan berendezve 2400 koronáért eladó. Házbár 1200 kor. Napi forgalom 120—180 korona.

Azonkívül

különböző nagyságu, jó menetelű **szatocs- és fűszerüzlet, szálloda és vendéglő** Dél-magyarország egész területéről van irodámban eladásra és bérbeadásra előjegyezve, melyekről a t. vevőközönségnek szívesen nyujtok felvilágosítást.

Oberländer Ferenc
ügynöksége 511
Temesvár—Józsefváros.

Aki fázik,

fűtsön

porosz téglaszénnel

egyedül kapható

Berta Testvérek

vaskereskedésében

Arad, Andrassy-tér 3. Telefon 386.

Ugyanott egyedüli raktár a VENUS ezüst kályhafőnynek. 301

Nagy raktár koresolyákban.

Kilényi C. és Társa

divat-, kézmű-, rövidaru és fehérnemű

új áruháza

a József főherceg uton megnyit.

24 évig az aréna épületben volt üzletünk a folytonos házbér emelés miatt

József főherceg-ut 11. szám alá

[Müller-házba]

helyeztük át.

A mostani sokkal olcsóbb házbér miatt abban a kellemes helyzetben vagyunk, hogy a mélyen tisztelt vevőinket sokkal olcsóbban szolgálhatjuk ki, mint azelőtt.

Magunkat a n. é. közönség szíves pártfogásába ajánljuk kiváló tisztelettel

KILENYI C. és TÁRSA a „Kék golyó”-hoz.
József főherceg-ut 11. 428

Van szerencsém a nagyérdemű közönségnek tudomására adni, hogy **Fischer Samu**

pék- és sütőde

üzletét

átvettem és saját nevem alatt vezetem. — Minden nap friss fehér sütemény, fehér kenyér, barna és rozskenyér és valódi gracham kenyér, délutáni sütemény és házi kenyér szépen és ízletesen lesz készítve. 286

Kérem a nagyérdemű közönség becses pártfogását.

Tisztelettel

Leicher Frigyes,

Deák Ferencz-utca 16.

ILONA TELEFON 46
SZALON-BRIKETTET
FELARUSITO: **ALTMANN EDE**
WESSELENYI UTCA 48

Vérszegénység és sápkórban

sz szenvedők

Rozsnyay vasas china borát

használva, a legnagyobb eredményt érik el. Bevásárlásnál csak a valódi Rozsnyay félt fogadjuk el. Egy nagy üveg ára 3 k. 50 fill.

Finom

Jamaicai Rum

a legelső angol üzegtől hozatva.

Próba üveg 60 fill. Kis üveg 1 korona. Nagy üveg 2 korona.

Kapható egyedül:

Rozsnyay Mátvás

gyógyszertárban

458

Arad, Szabadság-tér.

Hölgyek és uraknak igen fontos!

Hajós-féle

Hajregenerator

az ősz haj eredeti színét és ifjúkori szépségét rövid idő alatt visszaadja. Sem a fejbőrt, sem a fehérneműt nem piszkítja.

Ára 1 kor. 20 fillér.

Hajós-féle

Goldelse

aranyzőkére fest minden haját. Meglepő eredmény. Teljesen ártalmatlan. A hajbőrt erősíti, a korpaképződést megszünteti. Ára egy üvegnek 2 kor.

Hajós-féle

Depilatorium

kitűnő a maga nemében, pártatlan szőrvesztő szer. Kezelése a legegyszerűbb. 5 perc alatt a haját bármely helyről eltávolítja. Ára 1 kor.

Fenti szerek kaphatók a készítőnél:

Hajós Árpád

gyógyszertárban

313

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

Rendkívüli ujtás a
ruhavarrás

terén.

Nagyságos Asszonyom!

Mielőtt ruhát varratna, tegyen nálam kísérletet. Bebizonyítom a mélyen tisztelt hölgyközönségnek, hogy olcsó árért is lehet ízletes, csinos és finom munkát végezni.

Teljes ruha varrás	5	frt.
Kosztüm	7	frt.
Schlafröck	2	frt.
Bluz	2	frt.

Kiváló tisztelettel 468

özv. Ferin Mirónné,

Kossuth-utca 68. sz.

Építető gazdák figyelmébe!

Csobán Tivadar

képesített kőművesmester

Arad, Deák Ferenc-utca 34. sz.

Elfogad az építézet terén előforduló mindennemű

irodai és kivitelezési munkálatot.

Tervezéseket a legmodernebb stillben, valamint költségcsökkentéseket kívánatra készítik.

Az építézet terén mindennemű felvilágosításokkal szolgálók.

Vázlat terveket ingyen készítenek.

Tisztelettel 188

Csobán Tivadar, építész.

M.-Pécskán a főtér
ren a Turszky Nándor
féle jó forgalmu

fűszer, festék és csemege-üzlet

házzal együtt

eladó, esetleg bérbeadó.

Értekezhetni 416

Özv. Turszky Nándornénál Pécska.

Minden elképzelhető

órajavítás

1 korona.

Zsebóráúveg, mutató 10 kr.

Schwimmer Albert

órásmesternél Aradon, 450

Szabadság-tér 5-6. szám alatt.

(Pótlal kávéház mellett.)

Kérem a címre

ügyelni.

Amerikai
önműködő ablakredőket
gyárilag készít
ZIMMERMANN és EISELE

Aradon, Weitzer János-utca sarkán, a „Zöld papagály“-hoz.
Telefon 275. szám.

519

Grammofonok!

János vitéz, Gül-Baba és a világ legnagyobb művészeinek előadásait otthon élvezheti! Csekély havi részletekben kapható

ZIMMERMANN és EISELE

Telefon 275. szám.

Van szerencsém a n. é. közönségnek tudomására adni, hogy a mai kornak megfelelő

Szobrász-műtermet

nyitottam és elvállalok ebben a szakmában a legújabb stílust, úgy mint: **ornament figura, ugyancsak szintén Consul- és oltarmunkákat a legdiszesebb kivitelben készítem.**

Kiváló tisztelettel 132

Abrahám József,
ARAD, Határ-utca 9. sz.

Városi telefon 477.

Iffj. Kópetkó

Károly

Arad, Weitzer János-u. 2.
(Minorita-palota.)

Leltározás alkalmával 117

Szövet, Barhet, Creton, Delaine, Batist, Zephir, Selyem és Szőnyeg maradókat mélyen leszállított árakban.

Plissirozás és gouvelirozás bármely szélességben elfogadtatik.
Megyei telefon 477.

Nagyban és kicsinyben.

Braun Ignác

Kubina Béla

üzletvezető papirkereskedése ARAD, Deák Ferenc-utca 2. (Sebesti ház) volt Krausz Paulin-féle üzlethelyiségben megnyitott. Ajánlja dusan felszerelt raktárát, a legolcsóbb árak mellett nagyban és kicsinyben. **Szivarok hüvelyek gyári raktára.** 1 doboz 100 darab 8 krtól 30 krig, 10 doboz 1000 darab 70 krtól 2 frtig. **Képes levelezőlapok nagy választékban.** Darabja 1 krtól 10 krig, 100 dbként 80 krtól 7 frtig. Azonkívül minden e szakmába vágó áruk, író és levelepapírok, üzleti könyvek, iskolai írészerek, füzetek, szóval mindennemű cikkek a legolcsóbb árban kaphatók. **Pontos és gyors kiszolgálás.** A nagyérdemű közönség becses pártfogásáért esedezik

Kubina Béla,
üzletvezető.

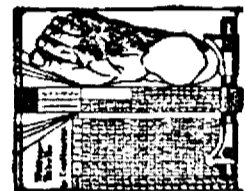
2871

Hallatlan olcsó árak.

Arad és vidéke legolcsóbb beszállítási forrása

Arad és vidéke legolcsóbb beszállítási forrása

Kész cipő mérték szerint.



Egyedüli raktár

Weinberger János

elsőrendű cipőraktár

Arad-Temesvár.

Telefon 565. sz. Alapított 1889.

Van szerencsém a n. é. helybeli és vidéki közönség b. tudomására hozni, hogy

czipész üzletemet

Kazinczy-u. I. sz. házból

Weitzer János-utca

Minorita épület

leányiskolával szemben

helyeztem át.

Egyben tudatom a tisztelt vevőimmel, hogy üzletem a mai kor igényeinek megfelelően fővárosi minta szerint rendeztem be, b. pártfogásukat továbbra is kérve

155 kitűnő tisztelettel

VÁRHOL LÁSZLÓ,

uri és női czipész.

Azon urral, ki

ezen lapra figyelmeztetett holnap d. u. 5-6 óra közt találkozhatom a Forray-utca Néd-sady-palotájában levő **Zinner Vilmos** mű órás és ékszerész kirakata előtt.

Férjhez mennék

azon urhoz, a ki arról biztosít, hogy a karika gyűrűt **Zinner Vilmos** ékszerésznél veszi meg, ahol jól és olcsón leher vásárolni.

351

Hálás leszek

azon nemesszívű hölgynek ki, hogy a hivatalból el ne késsek megveszi azon szép és olcsó zsebórárt, a melyet **Zinner Vilmos** mű órás Forrai-utcai kirakata-ba láttam.

Telefon 551.

Elismert legolcsóbb.

Telefon 551.

Pénzkölcsön

ház és földbirtokra a legmagasabb értékig törlesztési részletekben való visszafizetésre közvetít

10, 15, 25, 35, 41, 50 évre

KLEIN JÓZSEF Arad, Radnai-ut 10. sz.

A nagyszabeni általános takarékpénztár képviselője,

hol a következő bér- és magán-lakházak előnyös fizetési feltételek mellett olcsó árban eladó, u. m.: Lövész-u. 3a. emeletes, Lipót-utca 12a., Lipót-utca 13., Lehel-utca 14., Lehel-utca 19. sz. földszintes házak és Új-Mikalán a motoros mentén 440. számú ház, mely 3-4, esetleg 5 szoba, konyha, kamara és fürdő-szobának alkalmas új épület 6500 kor. ért. törlesztésre eladó.

Rövid ideig tartó
engedélyezett

Véigeladás Masztig Pál
áruházában Arad, Andrássy-tér 22.

Birtok eladás.

Budapesttől 1 $\frac{1}{4}$ órányira 625 $\frac{1}{2}$ holdas birtok eladó.

Az egész birtok egy tagból áll, vasut és országut mentén fekszik, tanyával és kastélylyal. A tanyán elegáns, hatszobás lakház, kert, cselédlak, istálló és magtár van. A kastély a községben van; elegáns épület, parkkal, kerttel, 8 holdas szőlővel, kis erdő, továbbá cseléd-lakkal és gazd. épületekkel. A birtok ára teljes felszereléssel és jószággal **320.000 Kor.** — 180.000 K. teher bármikor felvehető.

Ezenkívül kisebb és nagyobb birtokok nagy számmal vannak irodámban eladásra és bérbeadásra előjegyezve; kérem a t. birtokos közönséget, forduljon bizalommal régi, jöhírnevű ügynökségemhez.

434

Oberländer Ferenc,

Megyei telefon 745.

Jemesvár-Józsefváros, Kosénth Lajos-u. 23.

Hopp Károly

műszaki irodája

Arad, Széchenyi-utca 5. sz.

Tervezése és kivitele:

vizellátás és világítási,

valamint

mórtotelepeknek, stb.

Elsőrendű különlegességi

* gyárak képviselősége. * 455

Egy vidéki

Fogyasztási és értékesítő szövetkezet
szakképzett

üzletvezetőt

keres.

Ajánlatokat kérünk az igények megjelölésével a kiadóhivatal útján.

438

Tisztviselők figyelmébe.

Az O. magy. I. ált. tisztviselőegylet kolozsvári képviselősege (Kolozsvár, Ferencz-József-ut 7. sz.)

nyugdíjjogosult állami-, megyei és városi tisztviselőknek, katonatiszteknek és nyugdíjasoknak mindennemű egyleti ügyben, ugyszintén

törlesztési kölcsön ügyekben

dijmentes utbaigazítással és tanácsosai szolgál.

Válaszbélyeg csatolandó.

471

Üzlet átadás!

Van szerencsém az igen tisztelt vevőim és rendelőim b. tudomására hozni, hogy üzletemet **Bretska Károly** urnak teljes felszereléssel átadtam.

Miért is kérni fogom az igen tisztelt rendelőimet, hogy utódom, a ki Seelinger M. Andor utóda név alatt fogja az üzletet tovább vezetni, bizalmukkal kitüntetni és becses rendeléseikkel támogatni kegyeskedjenek.

Eddigi jóakaratu pártfogásukért hálás köszönetemet nyilvánítva, maradtam teljes tisztelettel

Seelinger M. Andor.

Üzlet átvétel!

Van szerencsém a nagyrabecsült közönség b. tudomására hozni, hogy

Seelinger M. Andor ur cipész-üzletét (Szabadság-tér 4.) átvettem

és Seelinger M. Andor utóda cég alatt tovább vezetni fogom.

Amennyiben az üzlet teljes felszereléssel jutott birtokomba és így az összes külön kaptafák is, abban a kellemes helyzetben vagyok, hogy azok a tisztelt rendelők, **kik saját kaptára ortophád cipőt** kaptak, teljes bizalommal fordulhatnak továbbra is hozzám a jövőben is.

Egyben szives tudomására hozom a t. megrendelőknek, hogy elődömnél 6 és fél évig dolgoztam, mint első munkás és így teljesen tájékozva vagyok a tisztelt rendelők összes igényeiről.

Minden igyekezetem oda fog hatni, hogy az üzlet eddigi **jó hírnevét szolid ár, tartós munkával és pontos kiszolgálással** továbbra is fentartsam és ezzel a t. megrendelők bizalmát kiérdemejem.

Nagyrabecsült rendelő és vevőközönség szives pártfogását részemre is kérve, vagyok teljes tisztelettel

Seelinger M. Andor utóda

Bretska Károly.

PILCZ IRMA
derékfűző üzlete
ARAD,
Deák Ferenc-utca 80.
Ajánlja saját készítményű fűzőt, melynek kivételül egy próbarendelés után mindenki meggyőződhet.

Fischer Károly
sodronyszövet, kerítés fonat és szita áru készítő üzlete
Arad, József tőherceg-ut 8. Ajánlja kész árúit és elvállal minden e szakmába vágó munkákat legjutányosabb árak mellett.

BICKEL JÓZSEF
férfi, női-divat és rövidáru üzlete
Forray-utca 2.
Olcsó árak jatkárak és téli ezikokban.

KOSZILKOV JÓZSEF
BLOUS-ÁRUHÁZ
és női ruha készítői műterme, valamint megrendelésre bármilyenmű teljes toalettek készítése.
Arad, Szabadság-tér 20. sz. (Gr. Nádasdy-palota.)

Papp Péter
uri és női
ezipész
Atilla-tér.

Gram L. A.
Festék raktára
ARAD
Boros Béni-tér 9.
Piók üzlet Forray-utca 7.
Legolcsóbb forrás és a „Napfény” kályha ezüsttőző készítője.

Hönig Frigyes
haranggyára
Arad, Bákóci-utca 24.
Szabadalmazott harangok, vas harang állványok, forgatható vasharang szerelések. Régi harangoknak vasszereléssel való átalakítása.

Radó Sándor
polgári divatruház Pórray-utca Lukácsy-ház. Női és férfi divatcikkek nagy raktára. A legolcsóbb bevásárlási forrás!

Czavar Dániel
mű- és kereskedelmi kertész
Arad, Hunyadi-utca 8.
Ajánlja kertészetét mindenféle alkalmakra. — Állandó nagy raktára élő- és művirágokból.

Stöhr Máttyás
hangszerüzlete
Welter János-utca (Minorita-palota.)
Mindennemű hangszerek javíttatnak.

Beck József
csokorka, csokoládé és déligyümölcs különlegességek üzlete Arad. Forray-utca 2a. szám (Lukácsy-ház)

Petroczky Lajosné
törvényszékieleg bejegyzett
műbutor-asztalos és cimbalom készítő
Hal-tér 10. sz.

Erk András
csont- és disz-mű-csatergályos Tököl-utca Tököl-ház.

Telephon 87.
Schaefer Richard Géza
épület-mélikatos, csatornázás- és vízvezeték-berendező
ARAD,
Batthyányi-utca 17.

LÁZAR CZ.
Arad, Andrássy-tér, Minorita-épületben. Állandó nagy raktár a legújabb divatu Párisi női és gyermek katapokban. Átalakítások a legjutányosabb árak mellett valamint gyári kalapok állandó raktára.

Blum Györgyné
női szabó divatterme
Arad, Andrássy-tér (Minorita-palota) ahol a legújabb divatok szerint mindennemű női, házi, bál és gyászruhákat izlésesen, jutányosan és gyorsan készítenek legújabb divat szerint

Kiss Lajos
szobafestő és mázó...
Kossuth-utca 14

Nikolet Testvérek
uri és női czipész. főüzlet Kossuth-utca 66. Piók üzlet Deák Ferenc-utca.

Goppert János
férfi szabó
Batthyány-utca 10.

Ropka Adolf
uri és női lábbal készítő
Kápolna-u. 14. sz.
14 év óta fenálló üzlete elvállal minden e szakmába vágó munkákat a legolcsóbb és díszes kivitelben.

MAYER... ANTAL
épület és disz-mű bádogos
Forray-u. 3. sz.

A. V. szállítója.
Kintzler Zoltán
művészi és ékzerkezéssel most lehet a legalkalmasabb ajándékokat venni.
ARAD,
Andrássy-tér 20.

Schumann H.
ARAD, Tököl-tér.,
(Román épület.)
Ajánlja a nagyválasztékú női divat rófos és férfi divat és női Confektio raktárát. Olcsó árak, pontos kiszolgálás.

Milnavits M.
fodrász-, borbély- és hajvágó-terme
Fáblán-utca 9. sz.
ARADON.
Rögre fizetendő mindenféle hajmunkák elfogadtatnak.

SOÓS PÁL
épület és disz-mű bádogos
Tököl-tér 7. szám.
Elvállal e szakmába vágó mindennemű disz-munkákat.

Kovács Lajos
Koztyós, ARAD
St.-Péter-tér 3. szám.

Wolfschmidt Agoston
saját házában
épület, mű-lakatos és géplávitó műhely.

Karpelesz Zsigmond
uri szabó
Welter János-u. 8
Nagy választék valódi angol szövetekekben.

Szkorezár György
végzett patkót és kocsal-kovács
ARAD,
Felsze-u. 2. sz.
(Saját ház.)

Özv. Xubát Antalné
vőde
keféső gyár
ARADON.
Welter János-utca Minorita-palota.
Műhely: Argyal-u. 28. szám alatt.

SOMOGYI FRIGYES
uri és női cipész
Vécsey-utca 10. szám

Ungermann Józsefné
Arad legolcsóbb és legizlésesebb koszu-ru és csokor kötészeti üzlet hiányában a piacon és lakásban Pültenberg-u. 2. alatt rendeléseket elfogad

Horváth.... György
férfi- és gyermek szabó-üzlete és javító műhelye Kosuth-utca 14. a honvéd laktanyával szemben

Reményi Agoston
kosárfonódaja
FORRAY-UTCZA 5
Készáru raktár ATZÉL PÉTER-U. 3
Raktáron tart mindennemű kosarakat, kerti butorok, utazó kosarakat.

Drittrich M. Albert
műbutoras alos
Fácán-utca I. sz.
saját házában.
Elvállal minden e szakmába vágó munkákat saját terro alán.

Rothen Péter
borbély és fodrász
Arad, Vörösmarthy-utca 1. szám.

Mányutz János
kalapos mester és raktára
Hunyady-utca 1. sz.
Elvállal minden e szakmába vágó kalaptisztítást, javítást és festést.

KRISER TESTVÉREK
TÉMESVÁR JV.,
Uri-utca 6. szám.
Telefon 786 az Acetylen világítás a vízvezeték berendezés vállalat. Állandó la. Calcium Carbíd raktár. Mindennemű gazdasági cégek, szertárak, boltok, szőlő- és szőlő-telek, eladásra.

Scharle Ferenc
urasági cipész-üzlete
és
javító műhelye.
Sina-utca 1.

Exakt oklevéllel kiadható.
GÖNCZŐ és KATONA
épület és disz-mű bádogosok
Elvállalunk mindennemű épület és disz-mű munkákat a legolcsóbb és legolcsóbb kivitelben.
Üzlet: Kossuth-utca 3. sz. Műhely: Schweidel J.-u. 8.
Raktáron tartunk mindennemű bádogos árakat

Dermentsin Antal
uri szabó
Deák Ferencz utca 23

Kolet János
uri és női cipész
Csarnovits Péter-u. 8. szám.

Étterer Lajos
branyműves
ARAD,
Széchenyi-u. 1. szám

Szuszán Sándor
épület és butor asztalos
Sina-utca 1d. szám.

Krebsz Józsefné
női ruha és konfekció terme
Bocskay-tér 3.
nagy Tököl-ház.

KRISTOF GYÖRGY
fodrász és borbély
Boros Béni-tér I. sz.
Hajat veszek és árusítok.

Strändel József
uri szabó
Alsó Molnár-utca 13.
(sarok.)
Dejérás a Határ-utczában.

FIUME KÁVÉHÁZ
fényesen renoválva saját vezetés alatt. Mindeneste zeneestély.
GELLER S.

Nincs drágaság!

Elég bajuk van a háziasszonyoknak az általános drágaságokkal, nem akarunk tehát nekik mi is kellemetlenséget okozni.

Tudatjuk ennek folytán, hogy bár a beszerzéseknél nekünk magasabb árakat kellett fizetnünk, — az előbbi évekhez képest — mi mindazáltal

TEA és RUM

árainkat, de különösen, általánosan ismert és eddig nyújtott minőségeinket változatlanul fenntartjuk.

VOJTEK ÉS WEISZ

drogueria és parfumeria nagykereskedése 341

ARADON.

Tápértékben leggazdagabb,

Hatásában felülmúlhatatlan

a Hajós-féle kellemes ízű

Csukamájolaj.

Gyermekek és felnőttek által egyaránt kedvelt.

— Ára egy üvegnek 2 korona. —

313

Fagydagasztására

Fagyviszketegség, biztos megszüntetésére

kiváló hatású szer a Hajós-féle

Fagybalzsam.

Egy üvegnek az ára 70 fillér.

Tyúkszem már nincs többé!

egy kiáltanak ezren meg ezren, akik a Hajós féle

ANAGALLINT

használták. Ára egy üvegnek utasítással 70 fillér.

Fenyőillat a szobában. Ára 70 fill.

Ibolya, Gyöngyvirág és Heliotrop szobaillatok, üvege 70 fill.

„NEVER“ amerikai gummi, a legjobb, 6 db. 2 korona.

Fenti szerek valódi minőségben kaphatók:

Hajós Árpád

gyógyszertára és gyógyszerészeti laboratóriumában

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

30 napig

maradnak érvényben ezen rendkívül

mélyen leszállított

Occassió árak.

Csak elsőrendű minőségű áruk olcsó árban!

Rumburgi vászon uri nadrágra	frt	3.85	4.45
Teljes vég királyvászon női fehérneműre, vékony szálú	„	5.—	5.50
Teljes vég hollandi vászon ágyneműre	„	5.80	6.65
Cégem különlegessége 50 rőfös rumburgi minden célra alkalmas	„	7.95	9.—
Teljes vég szintartó Canavász, kitűnő mi- nőség	3.90	4.50	5.50
Teljes vég Schiffon, kitűnő minőség	frt	3.90	
„ „ Schroll, kitűnő minőség	„	4.85	
„ „ „ jobb minőség	„	5.25	
„ „ „ egész finom minőség	„	6.65	
Lepedővászon varrás nélkül r szélben	5.94	6.50	7.75
6 személyes cérna damaszt étkezőteríték, abrosz és 6 szalvéta	frt	1.85	2.45
12 személyes cérna damaszt étkező teríték, abrosz és 12 szalvéta	„	5.—	6.35
6 személyes szebbnél-szebb cérna damaszt kávés-teríték, abrosz és 6 szalvéta	1.35	1.66	2.75
6 darab cérna damaszt óriási törülköző	frt	1.44	
6 „ „ vászon pohártörő 65 kr., lenvászonból „	—	.88	1.25
6 „ „ flanell pohártörő	—	.48	
Alkalmi vétel rouge paplan most	„	2.72	
Selyem klott óriási paplan, vattás	„	3.74	
Flanel takaró gyönyörű mintákban	1.25	1.65	2.25

Uri fehérneműekre.

5 rétü kezelő, színes vagy fehér	frt	—	24
R. A. 5 rétü uri gallér, darabja	„	—	15
Tartós uri ing, sima, divatos mellel	„	—	98
D. D. Schiffon uri ing, sima, redős vagy piké mellel	„	1.12	
R. R. Schiffon diszes, sima, redős vagy piké mellel	„	1.32	
R. R. Schiffon háló ing	„	1.13	
Tirol körper uri alsó nadrág 37, 52 és 68 krajczár.			
Francia szabásu himzett, gombos uri nadrág 72 kr.			
6 darab kitűnő vászon zsebkendő 49, 65, 78, 95 kr.			
Fügyházi kötött uri harisnya most 15, 22, 29 kr.			
Kötött gyapju uri harisnya most 35, 42, 46 kr.			
Tartós uri esernyő 1 frt 25 kr.			
Mindenki vegyen nyerselyem elegáns esernyő most 1 frt 75.			

Valamint összes raktáron lévő áruk minden versenyt felülmuló olcsó árban.

Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek.

Meg nem felelő árúért a pénz visszaadatik.

108

Reiner S. Sándor

alkalmi áruháza Szabadság-tér 15.

A nagyforgalom miatt mintákat nem küldhetünk.

Pfeiffer Sándor

vízgazdai kőműves mester, építési vállalkozó

Arad, Török Gábor-utca 2. sz.

Elvállalok az építészeti terén előforduló mindennemű

ÉPÍTÉST,

valamint ócska épületek jókarban tartását. A legmagasabb kőcsőnt új építésre kieszaközlők. Tervezések a legmodernebb stílusban, valamint költségvetés számításokat kivétel nélkül díjmentesen készítek.

Tisztelettel

Pfeiffer Sándor.

330

1908. évi budapesti kiállításnak levéllel kitüntetve.

Nádor Tódor

parketta, mozaik, fényfűző és pormentesítő máz készítő

(Saját ház.)

129

Ajánlja saját találmányu évek óta használatban levő kitűnőnek bizonyult parketta fényfűző, mely szép és tartós színe mellett olcsósága és könnyű kezelhetőségével tűnt ki. A tisztelt közönség figyelmét felhívja, fényfűző használata előtt szívesen ad mindenkinek tanácsot a kezelésre nézve. Parketták beeresztését a legjutányosabban elvállalja úgy helyben mint vidéken. Egyszeri próba mindenkit meggyőz, hogy ne a külföldi rossz fényfűzőket használjuk padlók beeresztésére, hanem aradi gyártmány, a Nádor Tódor-féle találmány a legjobb. A Nádor-féle parkett fényfűző bolti ára 2 korona 90 fillér. Ismétlődő kedvezményben részesülnek. Hozzávaló kitűnő kefék a legolcsóbb áron kaphatók. Kezelést személyesen bemutatom teljesen díjmentesen úgy helyben mint vidéken.

Mikor csaldók a hölgyközönség legjobban?

AKKOR, ha náza. o nők által rendelt fűzőt. Mert legtöbb esetben nem jó. Tessék hozzám járni, nálam a legdivatosabb és legkényelmesebb fűzők készítője vagyok.

Kész fűzőket, egyenes tartókat, mell tartókat rendkívül olcsó áron árulok. Kérem a hölgyközönség teljes bizalmát.

135

Tisztelettel

PILCZ IRMA

fűző készítő

Arad, Deák Ferencz-utca 2. sz.

Köhögés!

Aki ezt meg nem figyeli, az ön-magának ellensége!

Kaiser-féle mell-karamellák.

A három fenyővel. Orvosiilag ajánlva és megvizsgálva köhögés, rekedtség vagy katarus és elnyálkásodás ellen.

5120 Kéjegyző: igazolt bizonyítvány igazolja, hogy amit ígér, meg is tartja.

Csomagja 20 és 40 fillér, doboza 80 fillér.

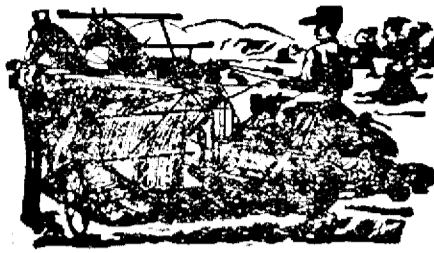
Kapható: Gutori Földes Kelemen, Majoros Árpád és Rozenyay Mátyás gyógyszerészeknél Aradon, Zombory János gyógyszerésznél Uj-Szent-Annán és Szokolay Sándor „Iris” gyógyszerésznél Lippa.

319

„Noxon” Canada-kaszáló-gépeket

elsőrendű gyártmányt,

Kévekötokeket
Arató-gépeket,
Fűkaszálókat



melyek kifogástalanul dolgoznak, szállítanak

MAYFARTH PH. és Tsa Bécs, II.

gépgyára és vasöntödéje

M. m. Frankfurt, Berlin, Páris.

Képes árjegyzékek ingyen és bérmentesen.

399

Szőlőoltványok.

Fajtiszta riparia portalis alanyon oltott, elsőrendű, duggyökérzetű, bor és csemegefajú

fásoltványokat

bármily mennyiségben szállít:

Hámory Gazdaság szőlőoltvány-telepe Arad.

Bővebb felvilágosítással és árajánlattal szívesen szolgál Deák Ferenc utca 3. sz. a.

303

Telefon 229.

Telefon 229.

Telefonszám 10.

Farsangi ujdonságok megérkeztek!

Csipkék, csipke-szövetek, gások, gás-szalagok, bálai keztyűk, bálai harisnyák, belépők, legyezők

nagy választékban.

Mindenféle batisztok olcsóbb mint bárhol óriási választékban.

HOFFMANN SÁNDOR

ARAD.

SZINHÁZ-ÉPÜLET SÁROK.

331

Telefonszám 10.

Megérkeztek a bálai divat-ujdonságok!

Brunner Béla

úri divat- és különlegességek üzlet

Arad, Szabadság-tér 20. sz.

(Forray-u. sarok, gróf Nádasy-palota.)

Ajánlja dúsan felszerelt áruraktárát, hol a legszebb és legdivatosabb bálilingek, gallérok, hézolók, nyakkendők, keztyűk, selyem-zsebkendők, harisnyák, stb. ujdonságok kaphatók.

Legszebb bálai toll-, selyem-, gazé-legyezők kiállításán melyen lezállított áron.

Nagyszerű választék francia és angol illatszer különlegességekben.

Olcsó árak! — Pontos kiszolgálás!

Vidéki megrendelések azonnal elintéztetnek.

322

Szabó József

építész és építőmester

műszaki irodája
Arad, Vécsey-utca 6/a.

Elvállal az építészeti terén előforduló mindennemű építést.

Tervezéseket a legmodernebb stílusban, valamint költségvetés számításokat kívánatra készítek.

Az építészeti terén mindennemű felvilágosításokkal szolgálok.

Vázlat terveket ingyen készítek

152

Tisztelettel

Szabó József,

építész.

Uri szabó!

Fábián Sándor Arad,

az arad-hegyaljai motoros vasutak és az aradi és csanádi egyesült vasutak szállítója

Variassy-utca 2. szám.

(Orczy-utca sarok.)

A legnagyobb szakértelemmel készít a legrégebb kortól a jelenig: magyar dísz (gála) ruhákat, kép szerint is, magnások, fűzők, országgy. képviselők és kir. anyakönyvvezetők részére, ugyancsak sportruhákat is.

Mindennemű katonai, pénzügyőri, vasúti és intézeti egyenruhákat, polgári ruhákat a legfinomabb angol és francia szövetekből, a legutolsó divat szerint, mérsékelt áron készítek.

Kiváló tisztelettel

Fábián Sándor.

Kérem szíves értesítését, hogy gazdag mintagyűjteményemmel mindig tisztelettel.

Uj fodrász-üzlet.

Van szerencsém a n. 6. közönség tudomására hozni, hogy

Deák Ferencz-utca 1. szám

Vass-szálloda épületben, a volt U. sz. féle

fodrász-üzletet

megvettem

178

és újonnan berendeztem és kérem a nagyérdemű közönség becses támogatását.

Tisztelettel

Busch György,

fodrász.

Egy pohár **udvari sör** 8 kr.
Egy korsó 13 kr.

Egy pohár **udvari sör** 8 kr.
Egy korsó 13 kr.

Egy pohár **udvari sör** 8 kr.
Egy korsó 13 kr.

Tisztelettel bátorkodom a nagyérdemű közönséget értesíteni, hogy a **színház-épületben lévő**

városi sörcsarnokot

megnyitottam és Gyurkovits András zenekara személyes vezetése alatt

hangversenyt rendez.

Egyben bátorkodom a n. é. közönségnek b. tudomására hozni, hogy vendéglőmet a mostani modern korak teljesen megfelelőleg újonnan berendeztem és az **Első magyar kőbányai részvénytársaság** legkiválóbb sörét az ugynevezett

udvari sört

bevezettem, azonkívül a legkiválóbb minőségű arad-hegyaljai borokat fogom kimérni.

Konyhám is olcsó árak mellett a legfinomabb igényeket is ki fogja elégíteni.

Teljes tisztelettel

Kánya Géza.

2790

Egy pohár **udvari sör** 8 kr.
Egy korsó 13 kr.

RÉZ ÉS VASBUTORGYÁR ARADON.

Tisztelettel van szerencsém értesíteni a nagyérdemű közönséget, hogy

magyar vaságyaim, székeim, padjaim és napvédőim

elsőrendű, számtalan évekig tartó, rendkívül izléses kiállításban nagy mennyiségben rendelkezésre állnak bármilyen nagyság és méret szerint.

Saját gyártmányu!

teljes kávéházi és szállodai berendezések.

Magánosok számára **réz- és vasbutorok, sodrony-ágybetétek** pazar kiállításban.

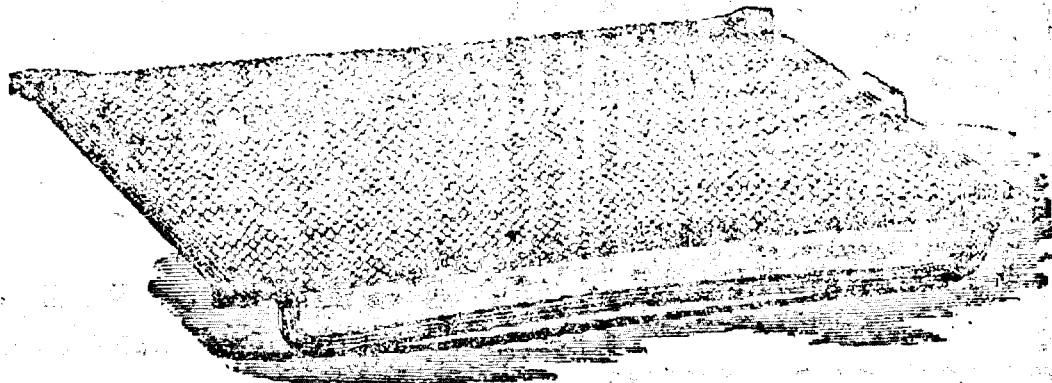
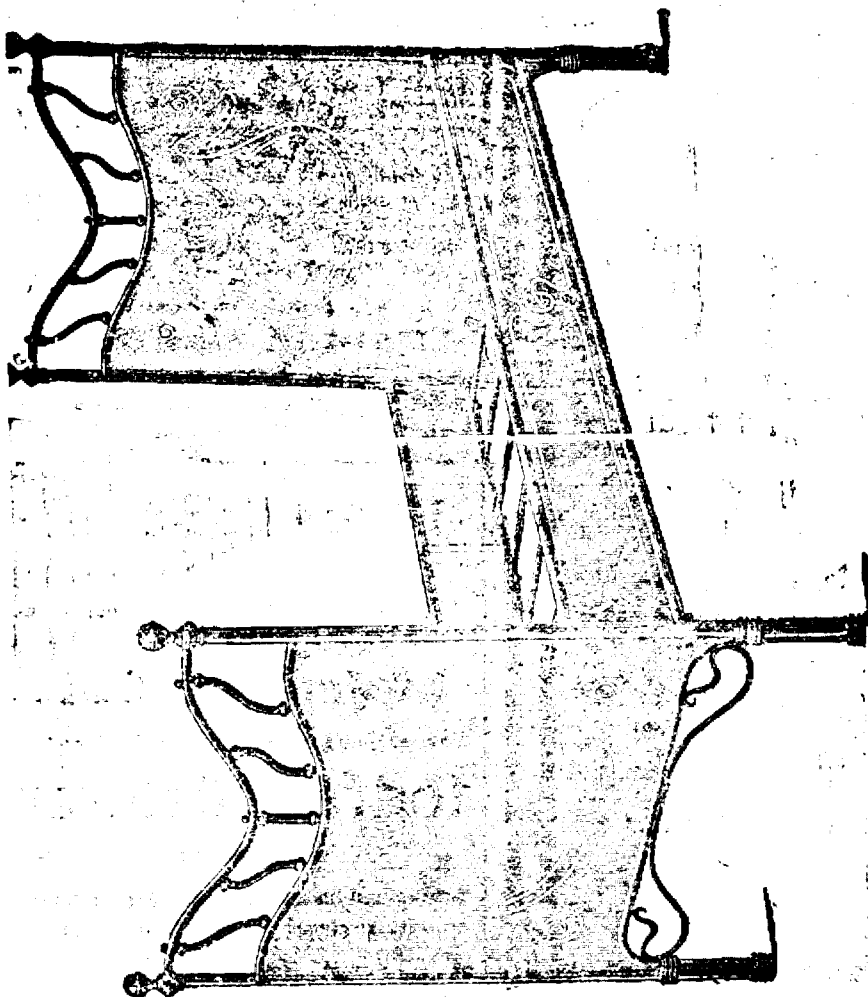
Kivánatra írásbelileg szolgálok költségvetéssel, vagy pedig gyárvezetőm 24 órán belül rendelkezésre áll.

Szives megrendelést kér kitűnő tisztelettel

FLEISCHER TESTVÉREK

Gyárhelyiség: **Aulich Lajos-uteza 14. szám.**

Raktár: **Lázár Vilmos-uteza (Földes-palota.)**



Téli menetrend.

Érvényes 1906. évi október hó 1-től.

Arad-Budapest.							
Állomások	Szv. I-II.		Gyv. I-II.		Tvsz. I-III.		Szv. I-III.
	Szv.	Gyv.	Szv.	Gyv.	Tvsz.	Szv.	
Arad ... ind.	5-08	8-18	11-25	4-16	4-51	9-28	
Sofronya ...	5-08		11-41		5-08	9-28	
Kurtics ...	5-37	8-36	11-55	4-38	5-25	10-13	
Lökösháza ...	5-53		12-10		5-44	10-21	
Bánhídi major ...	5-53		12-16		5-51	10-27	
Országút ...	6-02				5-56		
Kétegyháza ...	6-10	9-00	12-28	4-59	6-05	10-46	
Kigyós ...	6-11	9-01	12-34	5-00	6-23	10-52	
Békés-Csaba ...	6-24		12-47		6-41	11-16	
Békés-Csaba ...	6-35	9-19	12-59	5-17	6-54	11-21	
Békés-Földvár ...	6-43	9-23	1-29	5-20	7-47	11-33	
Békés-Földvár ...	6-56		1-42	5-31	8-02	11-55	
Mezőberény ...	6-57		1-44	5-32	8-11	11-58	
Mezőberény ...	7-07	9-42	1-54		8-20	12-11	
Gyoma ...	7-31	10-02	2-18	5-58	8-47	12-46	
Gyoma ...	7-36	10-07	2-25	6-04	8-53	12-52	
Mezőtúr ...	8-02	10-29	2-53	6-24	9-13	1-17	
Mezőtúr ...	8-03	10-30	3-05	6-25	9-15	1-19	
Pusztá-Pó ...	8-27		3-28		9-39	1-42	
Pusztá-Tenyő ...	8-39	10-52	3-42		10-13	2-03	
Pusztá-Tenyő ...	8-52	11-00	3-56	6-55	10-27	2-16	
Szolnok ...	9-10	11-12	4-13	7-07	10-43	2-33	
Szolnok ...	9-17	11-19	4-24	7-16	10-52	2-42	
Ujszász ...	9-44	11-35	4-46	7-45	11-15	3-04	
Ujszász ...	9-49	11-36	4-49	7-50	11-20	3-07	
Tápió-Györgye ...	10-08		5-05		1-13	3-15	
Tápió-Szele ...	10-19		5-17	8-13	1-25	3-27	
Nagy-Káta ...	10-47		5-43	8-27	2-01	4-13	
Tápió-Szeleső ...	11-04		5-59	8-44	2-18	4-30	
Süly-Sáp ...	11-17		6-11	8-57	2-31	4-43	
Mende ...	11-31		6-25	9-11	2-45	4-57	
Gyömrő ...	11-39		6-33	9-19	2-53	5-05	
Maglód ...	11-46		6-40	9-26	3-00	5-12	
Rákös ...	12-11		7-05	9-51	3-25	5-37	
Kőbánya fel. p. u. ...	12-17		7-11	9-57	3-31	5-43	
Sofronya ...	12-17		7-11	9-57	3-31	5-43	
Budapest k. p. u. ...	12-25	1-10	7-19	9-55	3-39	5-51	

Budapest-Arad.							
Állomások	Tv. sz.	Gyv. I-II.		Szv. I-III.		Szv. I-III.	
		Gyv.	Szv.	Szv.	Gyv.	Szv.	Gyv.
Budapest kpu. ... ind.		7-25	8-00	8-13	12-20	10-10	
Kőbánya felső p. u. ...			8-10		12-30	10-20	
Rákös ...		7-37	8-17	8-13	12-37	10-27	
Maglód ...			8-44		1-18	10-33	
Gyömrő ...			8-52		1-26	11-01	
Mende ...			9-00		1-36	11-11	
Süly-Sáp ...			9-11		1-52	11-23	
Tápió-Szeleső ...			9-21		2-07	11-33	
Nagy-Káta ...			9-41	3-04	2-32	11-53	
Tápió-Szele ...			9-58		2-52	12-13	
Tápió-Györgye ...			10-09		3-04	12-23	
Ujszász ...			8-59	10-24	3-21	12-37	
Ujszász ...			8-59	10-27	3-36	12-38	
Szolnok ...			9-16	10-50	3-53	1-03	
Szolnok ...			9-23	11-09	4-00	1-10	
Szolnok ...	2-55		9-23	11-09	4-00	1-10	
Szolnok ...	3-19		9-36	11-27	4-13	1-56	
Szolnok ...	3-38			11-35	4-47	2-03	
Szolnok ...	3-58			11-48	5-00	2-16	
Szolnok ...	4-22		10-04	12-05	4-42	2-28	
Szolnok ...	4-38		10-05	12-10	4-43	2-29	
Szolnok ...	5-13		10-28	12-33	5-02	2-52	
Szolnok ...	5-28		10-34	12-40	5-03	2-57	
Szolnok ...	6-07		10-53	1-04	5-22	3-41	
Szolnok ...	6-20			1-13	5-30	3-49	
Szolnok ...	6-23			1-15	5-32	3-51	
Szolnok ...	6-42		11-11	1-28	5-43	4-02	
Szolnok ...	7-09		11-13	2-05	5-53	4-14	
Szolnok ...	7-24			2-17	6-08	4-29	
Szolnok ...	7-43		11-30	2-29	6-10	4-41	
Szolnok ...	7-47		11-30	2-34	6-14	4-45	
Szolnok ...	7-58				6-25	4-56	
Szolnok ...	8-03				6-30	5-01	
Szolnok ...	8-13			2-51	6-40	5-11	
Szolnok ...	8-36		11-54	3-05	6-55	5-26	
Szolnok ...	8-51			3-15	7-10	5-41	
Szolnok ...	9-10		12-12	3-29	7-24	5-55	

Arad-Tóvis.							
Állomások	Tvsz.	Gyv.		Szv.		Tvsz.	
		Gyv.	Szv.	Szv.	Gyv.	Tvsz.	Szv.
Arad ... ind.	10-15	12-22	2-30	4-02	7-04	5-51	8-35
Glogovác ...	10-33		2-44	4-13	7-22	6-09	8-46
Mondorlak ...	10-43		2-53		7-31	6-18	8-55
Gyerek-Ménés ...	11-10		3-13	4-35	7-58	6-46	9-33
O-Paulis ...	11-19		3-20		8-07	6-55	9-42
Paulis ...	11-31		3-33	4-46	8-19	7-16	10-04
Baraczká ...	11-38		3-39	4-51	8-28	7-25	10-13
M.-Radna (6) ...	11-50	12-56	3-49	4-59	8-40	7-37	10-22
M.-Radna (1) ...		12-57		5-09	8-49	7-46	10-31
Milova-Odvos ...				5-24	8-58	7-55	10-40
Konop ...				5-40	9-07	8-04	10-49
Berzova ...				6-03	9-16	8-27	10-58
Soborsin ...		1-50		6-26	9-25	8-50	11-07
Zám ...		2-09		6-49	9-34	9-03	11-16
Mar.-Illye ...		2-32		7-12	9-43	9-26	11-25
Déva ...		2-56		7-36	9-52	9-50	11-34
Piski ... (6) ...		3-07		7-59	10-01	10-01	11-43
Piski ... (1) ...		3-14		8-12	10-10	10-10	11-52
Szászváros ...		3-32		8-35	10-19	10-19	12-01
Alvincs ... (6) ...		4-01		9-04	10-28	10-28	12-10
Alvincs ... (1) ...		4-16		9-19	10-43	10-43	12-25
Gy.-Ishérv. ... (6) ...		4-27		9-30	10-58	10-58	12-40
Gy.-Ishérv. ... (1) ...		7-00		10-33	11-13	11-13	12-55
Tóvis ... (6) ...		7-36		11-23	11-33	11-33	12-58

Tóvis-Arad.							
Állomások	Szv.	Gyv.		Szv.		Tvsz.	
		Gyv.	Szv.	Szv.	Gyv.	Tvsz.	Szv.
Tóvis ind.	8-38	9-55	8-55	2-00	8-18		
Gy.-Ishérv. (6) ...	8-55	10-12	9-12	2-25	8-35		
Gy.-Ishérv. (1) ...	9-12	10-29	9-29	2-50	8-52		
Alvincs (6) ...	9-29	10-46	9-46	3-15	9-09		
Alvincs (1) ...	9-46	11-03	10-03	3-40	9-26		
Szászváros ...	9-53	11-10	10-10	4-05	9-43		
Piski ... (6) ...	10-10	11-27	10-27	4-30	10-08		
Piski ... (1) ...	10-27	11-44	10-44	4-55	10-25		
Déva ...	10-34	11-51	10-51	5-20	10-32		
M.-Illye (1) ...	10-51	12-08	10-08	5-45	10-49		
Zám ...	11-08	12-25	10-25	6-10	11-06		
Soborsin ...	11-15	12-32	10-32	6-35	11-13		
Berzova ...	11-32	12-49	10-49	7-00	11-30		
Konop ...	11-49	1-06	10-06	7-17	11-47		
Milova-Odv. ...	11-56	1-13	10-13	7-24	11-54		
M.-Radna (6) ...	12-13	1-30	10-30	7-42	12-11		
M.-Radna (1) ...	12-30	1-47	10-47	8-09	12-28		
Baraczká ...	12-47	2-04	10-04	8-26	12-45		
Paulis ...	12-54	2-11	10-11	8-43	12-52		
O-Paulis ...	1-01	2-18	10-18	9-00	1-00		
Gyerek-Ménés ...	1-18	2-35	10-35	9-17	1-17		
Mondorlak ...	1-25	2-42	10-42	9-34	1-24		
Glogovác ...	1-32	2-49	10-49	9-51	1-31		
Arad ... (6) ...	1-48	3-05	10-50	10-08	1-47		

Arad-Temesvár-Józsefváros.					
Állomások	Szv.	Szv.	Vv.	Tvsz.	
				Vv.	Vv.
Arad ... ind.	6-15	12-17	5-00		
Uj-Arad ...	6-25	12-28	5-11		
Németh-Ságh ...	6-42	12-44	5-47		
Vinga ...	6-55	12-56	6-14		
Orczyfalva ...	7-08	1-07	6-27		
Merczfalva ...	7-16	1-17	6-35		
Szt.-András ...	7-27	1-28	6-46		
Temesvár-Jv. ...	7-44	1-45	7-03		

Temesvár-Józsefváros-Arad.			
Állomások	Vv.	Szv.	
		Szv.	Szv.
Temesvár-Jv. ... ind.	8-25	2-10	9-17
Szt.-András ...	8-49	2-28	9-35
Merczfalva ...	9-07	2-42	9-53
Orczyfalva ...	9-22	2-52	10-08
Vinga ...	9-45	3-03	10-10
Németh-Ságh ...	10-03	3-16	10-28
Uj-Arad ...	10-27	3-33	10-33
Arad ...	10-40	3-42	10-42

ARADI KÖZLÖNY.

A minis. felias- és közlekedési miniszter ér. által jóváhagyott

Aradvármegye

nagy falu

Térképre

4 koronáért

Vászonra huzva 7 korona,
Vászonra huzva lécekkel ellátva 8 koronáért.
Kapható

Tekintve, hogy az egész készlet tulajdonunkba ment át, ajánljuk a sürgős megrendelést, mert ha a készlet elfogy, úgy féhő nem lesz az ily pokom áron beszerezhető

Kiadóhivatalkban.

(Utányomás nem díjazatik.)

APRÓ HIRDETESEK.

Aradi Közlöny
Kiadóhivatala
Jászai Mari-utca 32. szám
Telefon szám: 151

Hirdetéseket felvételnek a
Kiadóhivatalban
Jászai Mari-utca 32. szám
Telefon szám: 151

Aradi Közlönynek előre fizetésben

Ha az apró hirdetésnek a felvételére 20 szögig 30 fillér, a közléséért pedig 10 fillér a díj. Ha a hirdetésnek a felvételére 20 szögig 30 fillér, a közléséért pedig 10 fillér a díj. Ha a hirdetésnek a felvételére 20 szögig 30 fillér, a közléséért pedig 10 fillér a díj.

Akinek

ismeretségi híján

házasárra, nevelőre, üzletvezetőre, könyvelőre, segédre, ispánra, gazdatisztára, kulcsárra, vinczellérre, kertészre, kulcsárnőre, gazdasszonyra, szakácsnőre, szobaleányra, házi- vagy irodaszolgára, pénzeszedőre, házmesterre, stb.-re van szüksége,

Aki

eladni kíván

butort, zongorát, bort, gyümölcsöt, gabonát, üzletet, műhelyt, lakást stb.; vagy

Aki

bérbeadni kíván

birtokot, házat, vadászterületet, halászatot, telket, kocsit, lovat,

Aki

mindeneket vétel vagy bérbevitel céljából keresi;

Aki

valamely állást betölteni kíván: legbiztosabban értesít, ha az

„ARADI KÖZLÖNY“

kis hirdetési

rovatát használja.

Ügyvédi irodának

rendkívül alkalmas első emeleti utcai lakás, ahol évtizedek óta forgalmas ügyvédi iroda van, május elsejére kiadó. Ugyanabban a házban bérbeadó egy második emeleti utcai lakás. — Bővebbet Asztalos Sándor-utca 2—3. sz. alatt a háztulajdonosnőnél.

Jó forgalmu borbélyüzlet eladó.

Klingler Mihály Makó, Hunyadi-ut, református templommal szemben. 509

Székuóvár községben

a legélénkebb forgalmu helyen egy korlátlan italmérségi engedéllyel bíró vegyeskereskedés házzal együtt eladó. Cim a kiadóban. 146

Pölteberg Ernő-utca 12. sz.

új magánház kerttel eladó. Bővebbet a kiadóhivatalban. 200

Kiadó

csinosan butorozott kényelmes szoba 2 ur részére. Belváros, Szent László-utca 5. földszint. 406

Eladó ház

4 szobás utcai és 2 udvari lakással bíró ház eladó. Szőlős kert 6 éves termőképes 50 gyümölcs fával bérbe, esetleg eladó. Cim a kiadóhivatalba. 14

Kereskedő segéd,

önálló elárusító, rőfös és divatáru szakmában, 24—26 éves, azonnal fölvetetik Glesinger József divatáruházában. 433

20 drb.

Aradi ipar és népbank részvény egyben vagy darabonként eladó. Boros Béni-tér 15. I. 12. 437

Üzletnek vagy műhelynek

alkalmas sarok utcai helyiség lakással együtt kiadó. — Bővebbet Aranykéz-utca 20. szám. 437

Elegáns

garçon lakásnak vagy irodai helyiségnek kiválóan alkalmas első emeleti lakás kiadó. A lakás három utcai szobából és előszobából áll, külön bejárattal a lépcsőházból. Bármikor megtekinthető Deák Ferenc-utca 30. sz. alatt. 443

Kis birtok

10—50 holdas, épülettel, esetleg állatállományval és gazdasági eszközökkel megvételre kerestetik. — Ajánlatokat „Kisbirtok” jellegével a kiadóhivatal közvetíti.

15 éve fenálló

szolid jó forgalmu, bárki által vezethető iparvállalat biztos vevőkkel havi 200—300 kor. jövedelemmel 6000 koronáért betegség miatt eladó. — Bővebbet a kiadóhivatalnál. 448

Szőlő!

A muszkai hegyen egy jó fekvésű 5 holdas termő szőlő szép nagy épülettel, uri lakással teljesen berendezve eladó. Cim a kiadóhivatalban. 479

Papagály eladó.

Egy zöld beszélő papagály kalitkával olcsón eladó. Cim a kiadóhivatalban. 481

Uj házban

Erzsébet királyné-körut 37. szám azonnal kiadó első emeleten 5 utcai szoba összes mellékhelyiségekkel, második emeleten 6 szobás lakás öt külön kijáráttal, első májusra egy üzlethelyiség két szobás lakással, egy raktár, a mely nagy műhelynek is alkalmas. Bővebb értesítést Dr. Sugár ügyvédnél. 409

Méhes eladó.

Egy teljesen felszerelt méhes 25 drb. Dzierzon kaptárral (országos méretű) mézpergetővel s a hozzá tartozó aprósággal olcsón eladó. Cim a kiadóhivatalban. 480

Jó forgalmu

helyen levő kis tőzsde azonnali fizetésért és átvételre kerestetik. Ajánlatok „Tőzsde” cim alatt a kiadóhivatalba címzendők. 436

Kiadó

a zsinagóga-épület I. emeletén két szobából, konyhából és előszobából álló lakás május 1-étől. Bővebbet ugyanott a jegyzői hivatalban. 512

Gépirónó állást keres.

Cim a kiadóban.

Veszünk könyvtárakat egyes könyveket, Lexikonokat, jogi, szépirodalmi és egyéb munkákat legmagasabb árban Ingusz I. és Fia könyvkereskedése Arad 361

Biztos existenzia!

Ügyes, jó beszélő tehetséges urak álladók alkalmazást kaphatnak egy könnyen eladható házi cikk eladására. Penzeszedők óvadékkal kerestetnek. Ajánlatok „K G 100.” jellel a kiadóhivatalba kéretnek. 2881

Több száz

rongált dobozu levélpapírt minden elfogadható árban árusítok. Veszek könyvtárakat. — Kerpel Izsó könyvkereskedő. 2885

Magányos ház

parkos udvarral kiadó, esetleg jutányosan eladó. — Bővebbet Keresztury Kálmánnál, Deák Ferenc-utca. 510

Kiadó lakás!

A Salacz-utca 4. számú ház II. emeletén egy 3 szobás modern lakás fürdőszobával és villanyvilágítással május 1-re kiadó. Bővebbet a házmesternél. 529

Irodai teendőkből jártas

több évi gyakorlattal bíró fiatal ember kerestetik „Szorgalmas” jelige alatt. 370

4 szobás lakás

fürdőszobával s mellékhelyiségekkel, villanyvilágítással, vízvezetékkel a vár közelében május 1-ére kerestetik. Ajánlatok „H. S.” cimre Aradvár, posterestante küldendők. 539

Gari Károly Aradon.

Utánvét mellett küld: 1 kiló tiszta sertés zsírt 76 kr. 1 kiló szelet szalonnát 70 kr. 1 kiló perzselt szalonnát 72 kr. 1 kiló császár szalonnát 90 kr. 1 kiló füstölt sonkát 88 kr. 1 kiló füstölt kolbászt 90 kr. 1 kiló füstölt karaját 88 kr. 1 kiló füstölt apró husokat 72 kr. 1 kiló felvágott vegyes 80 krajcár. 537

Egy tisztességes pincérnő

és szobaleány felvétetik Deák Ferenc-utca 9. számú étteremben. 544

Egy billiárd asztal,

köréglő-lámpák, szekrények, asztalok és egyéb butordarabok jutányosan eladók. Bővebbet Teleki-utca 15. szám alatt, a gondnoknál

Irodai gyakornok

kerestetik helybeli üzletbe. Cim a kiadóban. 538

Keresek

4—5 szobából és mellékhelyiségekből álló egészséges, lehetőleg magános lakást, kerttel vagy jó udvarral május elsejére, esetleg előbbre is 800—1000 kor. árig. — Értesítést kér Banovits László államvasuti s. titkár Arad, Batthyány-utca 7. szám. 545

500 koronát

fizetnek annak, aki Bartilla-fogvizének használatát mellett, üvegje 70 fill. valaha ismét fogfájást kap, vagy a szája büszlik. (Csomagolásért külön 20 fill.) Bartilla A. Drököl, (E. Winkler) Wien, 19/1 Sommergasse 1. — Kapható Aradon minden gyógyszerárban, különösen Földes Kelemenél, Deák Ferenc-utca 11. sz. és Hajós Árpádnál, Andrassy-tér 27. Kérjük mindenütt határozottan Bartilla-fogvizet. Hamisítványok feljelentést 1000 díjaztatnak. 441



ÖZV. Kubát Antalné

UTÓDA

Dupcza Ferencz

kefekötő gyára 285

Aradon, Weitzer János-utca

(Minorita-palota.)

Műhely: Választó-utca 39. szám.



Kiadó lakások!

A Vörösmarty-utca 3. számú házban, a színházzal szemben, II. emeleti **utczai lakások**

május hó 1-től,

illetve azonnal kiadók.

Ugyanott a II. emeleten

egy kisebb udvari lakás azonnal kiadó.

Bővebbet a gondnoknál a házban 6. ajtó szám. 496

Telefon 337. Telefon 337.

Schveffer Ede

virágkereskedése

Aradon,

(Minorita-palota.)

Izléses 497

csokrok

és

koszorúk

kivitelét jutányos árban elvállal.

Vidéki megrendelése pontosan eszközöltetnek.

Pontos kiszolgálás.

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

A MOLL A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása legmakacsabb gyomorbajok, testi bántalmak, gyomorgörcs és gyomorhív, rögzött székrekedés, máj bántalmak, vértolulás, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen a jeles házi szer, mely évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett. — Ára egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona. — Hamisítások törvényileg fenytettek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

Moll-feliratu ónozzattal elzárva van. A Moll-féle sóborszesz nevezetesen mint tájdatomcsallapító bodörzsölési szer, köszvény, csusz és a meghülés egyéb következményeinél legismeretesebb népszer. — Egy ónozott eredeti üveg ára 1 kor. 90 fill.

MOLL-féle gyermekszappan.

Legfinomabb, egészen új rendszer szerint előállított gyermek és hölgyzappan gyermek és felnöttek okszerű bőrápolása. Egy darab ára 40 fill. 5 darab kor. 1.80 fill. Minden darab gyermekszappan a MOLL-védjeggyel van ellátva. — Főszékküldés:

MOLL A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által.

Bécs, I., Tuchlauben 9. sz.

3804

Vidéki megrendelések naponta postautánvét mellett teljesitetnek. A raktárakban tessék határozottan MOLL A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kerul. Aradon kapható: FÖLDES KELEMEN gyógyszerterében.

Saját termésű

világosi hegyi-bor eladás

nagyban és kicsinyben

Fehér ujbó literenkint	52 fillér.
Schiller (vörös)	56 "
Fehér ó bor	64 "
Fehér rizlingi	80 "
Vörös ó bor	1 kor.
Továbbá saját főzésű, finomított törköly és szilva pálinka lit.	1.60 f.
seprő	2.40 f.
Valódi rácz ürmös	1.20 f.

Kapható: 21

Quirini Sándornál

Arad, Aulich Lajos utca 7. e.

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Mollnak védjeggyét és aláírását tünteti fel.

csak akkor valódi ha

mindegyik üveg Moll A. védjeggyét tünteti fel és „A

sóborszesz ne-



A ki jó
zamatos, igen finom Rumot akar készíteni, vegyen 80 fillérért egy üveg 288

Rumkivonatot.
Ebből a rajta lévő utasítás szerint pár perc alatt 1 liter finom thea rumot készíthet.

Kizárólagos raktár:
Földes Kelemen
gyógyszerésznél.

Nyiri krumpli

nagyban és kicsinyben legolcsóbbanállandóan kapható

Söwy és Pollak

cégnél 501

Karolina-u. 7.

Telefon 206.

Maszni János

építész és építő-mester műszaki irodája

Arad, Andrásy-tér 8.

(Templommal szemben.)

Elfogad az építészeten előforduló mindennemű

irodai és kiviteli munkálatot.

Tervezéseket a legmodernebb stílusban, valamint költségcsökkentéseket kívánatra készítik.

Az építészeten mindennemű felvilágosításokkal szolgálnak.

Vázlat terveket ingyen készítik.

Tisztelettel

Maszni János,

építész. 103

ARADMEGYEI TAKARÉKPÉNZTÁR.

Meghívás!

Az „Aradmegyei Takarékpénztár“

tisztelt részvényeseit

a folyó évi február hó 10-én délelőtt 10 órakor

az intézet helyiségében tartandó

36-ik évi rendes közgyűlésre

ezennel tisztelettel meghívjuk.

Tárgysorozat:

1. Az évi jelentés, az 1906. évi mérleg és felügyelő-bizottság jelentésének előterjesztése; határozat a tiszta nyereség felosztása felett, valamint a felmentvények megadása.
2. a) 5 igazgatónak, a felügyelő-bizottság elnökének, a felügyelő-bizottság 2 rendes és 1 póttagjának megválasztása 3 évre, b) 12 választmányi tagnak megválasztása 2 évre.
3. A tisztelt részvényesek netaláni indítványai.

366

A t. részvényeseket, kik a közgyűlésen részt venni óhajtanak, felkérjük, hogy részvényeiket **f. évi február hó 9-én délután 5 óráig** az intézet főpénztáránál Aradon, vagy fiókpénztárainál Battonyán és Eleken nyugtaellenében letételezni sziveskedjenek.

Aradon, 1907. évi január hó 25-én.

Az igazgatóság.

Aradi Első Takarékpénztár.**Hirdetmény.**

Az aradi első takarékpénztár 1907. évi január hó 27-én tartott rendes közgyűlése elhatározta, hogy részvénytőkéje 700 darab 1907. január hó 1-től fogva osztalékra jogosult 600 k. névértékű új részvény kibocsátása által 1.080,000 koronáról 1.500,000 koronára felemeltessék és hogy ezen új részvényekből 600 darab a jelenlegi részvénybirtokosoknak átvételre felajánltassék.

E határozat alapján a *részvénybirtokosoknak* a fent említett 600 darab részvényt következő feltételek mellett átvételre felajánljuk:

1. A kibocsátandó 700 darab új részvény közül 600 darabra a *részvényesek* tarthatnak igényt, még pedig olyképen, hogy minden lebélyegzés végett bemutatandó *három régi részvény* alapján *egy új részvényre* gyakorolható az elővételi jog. *Két régi részvény, avagy egy részvény és egy részvény-utalvány* alapján pedig *egy fél részvénynek megfelelő részvény-utalványra* gyakorolható az elővételi jog.

Azon részvényesek, kik csak egy részvény, vagy ennek megfelelő két részvény-utalvány birtokában vannak, szívesen gyakorolhatják elővételi jogukat, olyformán, hogy az egyes részvényeket csupán csak *lebélyegzés* végett bemutatják és ezen alapon kapnak egy ideiglenes „harmadrészvény igazolványt.” *Három* ilyen igazolvány ellenében és a közgyűlésileg megállapított befizetések teljesítése után *egy* új részvény adatik ki, ha azonban ezen ideiglenes harmadrészvény igazolványok legkésőbb *folyó évi május hó 15-ig* nem lesznek részvényekre kicserélve, érvényüket veszítik, *minthogy harmadrészvények nem lesznek kibocsátva.*

Egy részvény-utalvány alapján egymagában elővételi jog nem gyakorolható.

A fennmaradó 100 darab új részvényt az alanti feltételek mellett a tisztviselői nyugdíj-alap veszi át.

2. A részvények, vagy részvény-utalványok, melyek alapján az elővételi jog gyakoroltatik, az intézetnél *bemutatandók* és azon körülmény, hogy az illető részvény vagy részvény-utalvány alapján az elővételi jog érvényesítettett, *a részvény vagy részvény-utalvány lebélyegzése által* (Elővételi jog gyakorolva 1907.) állapittatik meg.

3. *Az elővételi jog 1907. évi január hó 28-tól kezdve 1907. évi február hó 11-ig* bezárólag érvényesítendő. Azon részvényes, aki elővételi jogát e határidő alatt és az említett módon nem gyakorolja, elveszti e jogot.

4. Az átvételi árfolyam *2100 koronában* állapittatik meg.

5. A befizetések következő határidőkben teljesítendőek:

1907. évi február hó 11-ig az elővételi jog gyakorlása alkalmával 600 korona és a fokozatos bélyegilleték,

1907. évi március hó 15-ig 500 korona,

1907. évi április hó 15-ig 500 korona,

1907. évi május hó 15-ig 500 korona

és minden összegnek 1907. évi január hó 1-től járó 5% kamatai.

A részvény-utalványokra a fenti összegek fele fizetendő.

A befizetések a kitűzött határidők előtt is teljesíthetők, ellenben minden, az esedékesség napján nem teljesített befizetés után 6% késedelmi kamat fizetendő.

6. Az egyes befizetések ideiglenes elismervényen igazoltatnak. Azon ideiglenes elismervények számai, melyekre az összes befizetések 1907. évi május hó 15-ig nem teljesítettnek, egyik helybeli lapban közzé tételnek. — 1907. évi május hó 31-én tul a késedelmes fizető elveszti az elővételi és előjegyzési jog gyakorlásával szerzett jogait és a már teljesített befizetések iránti igényeit, ez utóbbiak a külön tartalékalap javára fordittatnak s az igazgatóság jogosított az ezeknek megfelelő részvényeket szabad kézből értékesíteni.

7 Valamennyi részlet, valamint a kamatok és fokozatos bélyegilleték lefizetése után az ideiglenes elismervények új részvényekkel, illetőleg részvény-utalványokkal cseréltetnek fel.

8. *Az új részvények és részvény-utalványok birtokosai 1907. év január hó 1-től kezdve az üzleteredményben, valamint a részvényeseket megillető összes jogokban a régi részvényesekkel egyenlően részt vesznek.*

9. A részvény-utalványokra eső osztalék kifizetése a részvény-utalvány felmutatása és lebélyegzése ellenében fog teljesítettetni. Két részvény-utalvány bármikor egy új részvényre cserélhető fel.

Arad, 1907. évi január hó 28-án.

**Az Aradi Első Takarékpénztár
Igazgatósága.**